



GEBRAUCHSANWEISUNG

für medizinische
Kompressionsprodukte

Instructions for use

Mode d'emploi

Brugsanvisning

Instrucciones de uso

Navodila za uporabo

Руководство по использованию

Kullanım talimatları

Οδηγίες χρήσης

Upustva za korištenje

Instrukcja użytkowania

Instruções de utilização

Інструкція по застосуванню



Zweckbestimmung

Produkte für die medizinische Kompressionstherapie finden Anwendung in der Behandlung von Venenerkrankungen, Ödemen, lymphatischen Erkrankungen und zur Narbentherapie. Die Kompressionswirkung, der stufenlose Kompressionsverlauf und das Spezialgestrick verhindern das Fortschreiten der Erkrankung und leisten einen wichtigen Beitrag zur Behandlung oder Linderung der Beschwerden.

Purpose

Products for medical compression therapy are used to treat venous diseases, oedema, lymphatic diseases and for scar therapy. The compression effect, the stepless compression process and the specially knitted fabric prevent the progression of the disease and significantly contribute to the treatment or alleviation of complaints.

Usage prévu

Les produits pour la thérapie par compression médicale s'utilisent dans le traitement des maladies veineuses, œdèmes, maladies lymphatiques et traitement des cicatrices. L'action de compression, la contention continue et la maille spéciale empêchent la progression de la maladie et contribuent de manière importante au traitement ou au soulagement des douleurs.

Anvendelsesformål

Produkter til medicinsk kompressionsterapi finder deres anvendelse i behandlingen af venelidelser, ødemer, lymfesygdomme og til arbehandling. Kompressionseffekten, det trinløse kompressionsforløb og den specielle strikning forhindrer, at sygdommen udvikler sig yderligere og bidrager i væsentligt omfang til behandling eller lindring af symptomer og ubehag.

Uso previsto

Los productos para la terapia médica de compresión se aplican en el tratamiento de enfermedades venosas, edemas, enfermedades linfáticas y cicatrices. El efecto compresor, la progresión continua de la compresión y el punto especial evitan el avance de la enfermedad y contribuyen notablemente al tratamiento o alivio de las molestias.

Namen uporabe

Izdelki za medicinsko kompresijsko terapijo se uporabljajo pri zdravljenju bolezni ven, edemov, limfatičnih obolenj in za terapijo pri brazgotinah. Delovanje kompresije, brezstopenski potek kompresije in posebna tkanina preprečujejo napredovanje bolezni in pomembno prispevajo k zdravljenju ali lajšanju težav.

Целевое назначение

Изделия для медицинской компрессионной терапии применяются при лечении болезней вен, отеков, заболеваний лимфатической системы и лечения шрамов. Компрессионное воздействие, плавный процесс сжатия и специальная ткань препятствуют развитию заболевания и вносят важный вклад в лечение или смягчение симптомов.

Amaç

Tibbi kompresyon terapisine yönelik ürünler venöz hastalıklarında, ödemlerde, lenfetik hastalıklarda ve sikatriyel terapilerde kullanılır. Kompresyon etkisi, kademesiz kompresyon akışı ve özel örgü hastalığın ilerlemesini önler ve şikayetlerin tedavisi veya azaltılması için önemli katkı sağlar.

Σκοπός χρήσης

Τα προϊόντα για την ιατρική θεραπεία συμπίεσης βρίσκουν εφαρμογή στην αντιμετώπιση φλεβικών παθήσεων,

οιδημάτων, λεμφικών παθήσεων και στη θεραπεία ουλών. Η δύναμη συμπίεσης, η διαβάθμιση της συμπίεσης και το ειδικό πλεκτό ύφασμα εμποδίζουν την εξέλιξη της πάθησης και συμβάλλουν καθοριστικά στην αντιμετώπιση και ανακούφιση των συμπτωμάτων.

Namjena

Proizvodi za medicinsku kompresijsku terapiju koriste se u liječenju venskih bolesti, edema, limfnih bolesti i kod terapije ožiljaka. Djelovanje kompresije, kontinuirani pritisak i posebno predivo sprječavaju napredovanje oboljenja i znatno doprinose liječenju ili ublažavanju simptoma.

Przeznaczenie

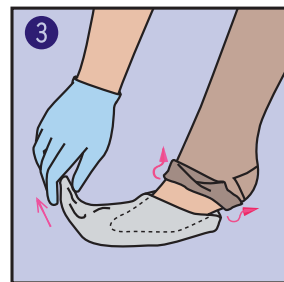
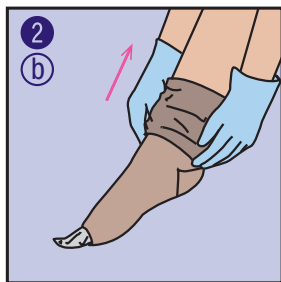
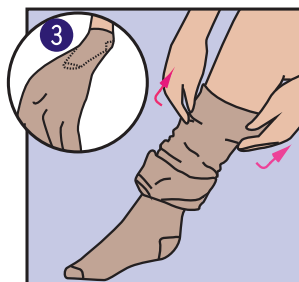
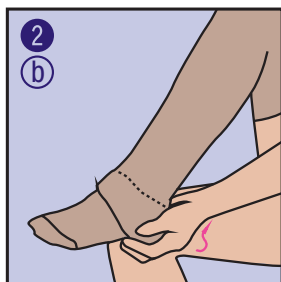
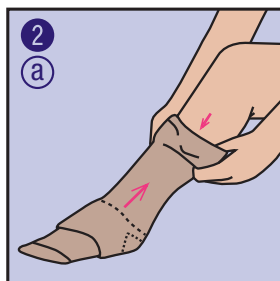
Produkty do medycznej terapii uciskowej są stosowane w leczeniu chorób żył, obrzęków, schorzeń limfatycznych i w leczeniu blizn. Działanie uciskowe, ciągła krzywa ucisku i specjalna dzianina zapobiegają postępowi choroby i w istotny sposób przyczyniają się do leczenia lub łagodzenia objawów.

Scopul

Produsele pentru terapie prin compresie medicală sunt utilizate în tratamentul bolilor venoase, edemelor, bolilor limfatice și pentru terapia cicatricilor. Efectul de compresie, procesul de compresie continuă și țesătura specială tricotată împiedică evoluția bolii și contribuie la tratarea sau ameliorarea simptomelor.

Цільове призначення

Вироби для медичної компресійної терапії застосовуються при лікуванні хвороби вен, набряків, захворювань лімфатичної системи і лікування шрамів. Компресійний вплив, безступінчаста крива стиснення і спеціальний трикотаж перешкоджають розвитку захворювань і роблять вагомий внесок в лікування або пом'якшення симптомів.



Medizinische Kompressionsgestricke üben einen festen Druck auf die zu behandelnden Körperteile aus. Die sorgfältige Anpassung und das faltenfreie Anlegen des zweizugelastischen Gestricks sind von besonderer Bedeutung für die Wirksamkeit, die Passform und das Tragebefinden. Eine gute Einweisung in die Handhabung und etwas Übung und Sorgfalt, helfen dabei die nötige Routine für die tägliche Anwendung zu erreichen. Kompressionsprodukte bestehen aus sehr elastischen Materialien. Sie sollten deshalb **nicht angezogen**, sondern ohne Überdehnung **angelegt** werden.

Geschlossene Fußspitze



- 1 Strumpf bis zur Ferse auf links drehen. Das Fußteil verbleibt dabei im Strumpf. Fußöffnung mit beiden Daumen/Händen auseinander dehnen und bis zur Ferse über den Fuß ziehen.
- 2 a) Danach das auf links gestülpte Strumpfteil durch Hochziehen bzw. Hineinschieben des Beines auf rechts wenden. Dadurch bildet sich in der Fußmitte eine Doppelfalte. b) Mit zwei Fingern in die Doppelfalte hineinfassen und den Strumpf über die Ferse heben.
Sollte die Ferse nicht exakt sitzen oder der Strumpf verdreht sein, wiederholen Sie diesen Vorgang evtl. nochmals.
- 3 Den Strumpf bis zur Fessel zurückschieben und danach etappenweise ohne Zug an Unter- und ggf. Oberschenkel auf rechts wenden. Alternativ können Sie unter Verwendung von Compressana Strumpfhandschuhen – wie nebenstehend beschrieben – den Strumpf etappenweise nach oben streifen.
- 4 Mit Strumpfhosen verfahren Sie zuerst wie unter 1-3 beschrieben. Nachdem Sie die Strumpfhose an beiden Beinen bis zum Knie angelegt haben, streifen Sie diese, wie unter 3. beschrieben, an beiden Beinen bis zum Schritt. Erst dann ziehen Sie das Hosenteil bis zur Taille. Der Zwickel sollte exakt im Schritt sitzen.

Offene Fußspitze



- 1 Ziehen Sie die beigefügte COMpressANA Anziehhilfe (Gleitsocke) gemäß der Abbildung über Ihren Fuß.
- 2 Stülpen Sie den Strumpf ca. um die Hälfte der Gesamtlänge auf links um und schlüpfen Sie, indem Sie die Öffnung mit Daumen/Händen dehnen, möglichst weit mit dem Fuß hinein. Durch die griffige Handinnenfläche der COMpressANA Strumpfhandschuhe lässt sich das restliche Strumpfgestrick ohne größere Mühe am Bein hochschieben.
- 3 Nach dem Anziehen des Strumpfes entfernen Sie die Anziehhilfe, indem Sie zuvor das Vorfußteil Richtung Ferse zurückstülpen. Abschließend das Vorfußteil wieder über den Fuß ziehen und bis zum Zehenansatz glattstreifen.
- 4 Mit Strumpfhosen verfahren Sie wie oben beschrieben.



Videos alternativer Anziehmethode
und zur Anwendung der Anziehhilfen
COMpressANA SNAPPER, MASTER
oder EASY finden Sie unter:
www.youtube.com/compressana

Anziehhinweise

COMpressANA GRIP oder SUPER-GRIP Strumpfhandschuhe vereinfachen das Anlegen der Strümpfe erheblich. Durch griffige Handinnenflächen und eine besondere Oberflächenstruktur kann das Gestrick etappenweise nach oben gestreift werden. Ebenso einfach können Sie mit diesen Spezialhandschuhen den Sitz der Strümpfe nachträglich korrigieren oder Falten und Verdrehungen beseitigen. Zudem werden die Strümpfe beim Anziehen vor Beschädigungen (z.B. durch scharfkantige Fingernägel oder Schmuck) geschützt. Sorgen Sie für einen faltenfreien Sitz und vermeiden Sie Überdehnungen. Druckempfindlichkeit oder Einschnürungen können ggf. durch die Wahl von „kräftigeren“, weniger längselastischen oder flachgestrickten Materialien verhindert werden. Prüfen Sie vor dem Anziehen den Strumpf auf Beschädigungen und beachten eine ggf. vorhandene Kennzeichnung „links“ bzw. „rechts“.



Achten Sie auf einen exakten Sitz der Ferse. Schieben bzw. ziehen Sie den Strumpf im Vorfußbereich für einen lockeren Sitz der Fußspitze leicht nach vorne.

Stülpen Sie die Strümpfe am oberen Ende niemals um. Sollten Sie den Strumpf / die Strumpfhose zu weit nach oben gezogen haben, schieben Sie das Gestrick unter Verwendung von Strumpfhandschuhen zurück, bis sich ein gleichmäßiges Maschenbild ergibt und sich beim Beugen in der Kniekehle keine Falten bilden.

Überstehende Flächen oder Schlingen an der Strumpfinnenseite sind technisch bedingt und sollten nicht abgeschnitten werden, da sonst Löcher oder Laufmaschen entstehen können.

Gerne weist Sie Ihre Apotheke oder Ihr Fachgeschäft in die Handhabung und Pflege Ihrer COMpressANA Strümpfe ein.

Hinweise für Haftbänder

Ziehen Sie die Strümpfe niemals am Abschluss- bzw. Haftband nach oben. Bei halterlosen Strümpfen mit Haftband, sollten die Beine unter dem Silikon-Abschlussrand frei von Salben, Puder und Öl und gegebenenfalls enthaart sein.

Auch bei ordnungsgemäßem Gebrauch bilden Hautschuppen, Schweiß oder Fettabsonderungen Rückstände auf der Silikonbeschichtung und mindern die Haftfähigkeit. Sollte der Strumpf während des Tragens rutschen, reinigen Sie die Silikonflächen mit den **COMpressANA VLIES Pflegetüchern**. Ebenso wenn Sie die Position des Haftbandes, z.B. zur Verbesserung des Tragegefühls/-komforts, während des Tages ändern.

Der Halt von Haftbändern kann durch starke Behaarung, sehr weichem Unterhautgewebe und hohen Umfangszunahmen im Bereich des Oberschenkels eingeschränkt werden. Gegebenenfalls verwenden Sie alternative Befestigungshilfen bzw. fixieren Sie die Strümpfe unterhalb des Haftbandes mit der **COMPRESSANA Klebe-/Haftlotion**.

COMPRESSANA HYDRO LOTION oder **COMPRESSANA VLIES** sorgen für besseren Halt und eignen sich auch zur Anwendung auf der Haut im Bereich von Silikonhaftbändern. Sie schützen sensible Haut vor mechanischen Reizungen und Irritationen, fördern die Hautregeneration und spenden langanhaltend Feuchtigkeit.

Anwendungshinweise

Medizinische Kompressionsstrümpfe dürfen nicht bei offenen Wunden angezogen oder getragen werden. Sofern Kompressionsstrümpfe bei offenen Wunden verordnet werden, ist für eine fachgerechte Wundbehandlung und -abdeckung zu sorgen.

Ggf. führen Sie noch eine Hautinspektion durch und prüfen, ob Hautschäden oder Druckstellen vorhanden sind, die eine Abklärung erforderlich machen.

Kompressionsstrümpfe sind in der Regel während der Nachtruhe bzw. bei längerem Liegen nicht zu tragen, es sei denn, der Arzt empfiehlt es oder verordnet explizit eine spezielle Nachtversorgung.

Bei stark abgewinkelter Beinposition, sitzender oder kniender Tätigkeit können unangenehme Falten in der Kniekehle auftreten. Gegebenenfalls klären Sie die alternative Versorgung mit Kniestrümpfen mit Ihrem Arzt ab bzw. legen eine leichte Komresse innerhalb des Strumpfes in die Kniekehle.

Falls vor dem Anlegen der Strümpfe Schwellungen vorhanden sind, versuchen Sie, diese herzwärts auszustreifen, während Sie die Beine (z.B. auf dem Rücken liegend) hochhalten oder hochlegen. Bei ungewöhnlich stark angeschwollenen Beinen ggf. mit Hautfurchen, insbesondere bei angeschwollenen Fußrücken oder Zehen, besteht ggf. der Verdacht auf ein Lymphödem. Bei Lymph- und Lipödem ist die Komplexe Physikalische Entstauungstherapie (KPE) angezeigt. Diese unterstützt die Kompressionstherapie durch manuelle Lymphdrainage, Bewegungstherapie und Hautpflege.

Die Handhabung und Pflege erfolgt nach Anweisung des Arztes oder medizinischen Fachpersonals.

Bei Anziehschwierigkeiten, Druck-, Engegefühl, z.B. bei Diabetes oder Fußkrankungen oder bei starker Schweißbildung im Zehenbereich ist die offene Fußspitze zu bevorzugen.

Aus therapeutischen Gründen sollten Kompressionsstrümpfe bereits am Morgen nach dem Aufstehen angelegt werden. Die Beine sind dann entlastet bzw. die Umfänge am geringsten. Zur Sicherstellung des Therapieerfolges wird die regelmäßige, tägliche Anwendung empfohlen und die Neuverordnung/Neubeschaffung spätestens nach 6 Monaten, sofern die Erkrankung dies erfordert. Zusätzliche Bewegung, gymnastische bzw. physiotherapeutische angeleitete Übungen unterstützen die wohltuende Wirkung Ihrer **COMPRESSANA-Strümpfe**.

Nützliche Tipps

Lassen Sie Ihre Kompressionsstrümpfe in regelmäßigen Abständen, spätestens nach 6 Monaten, in Ihrer Apotheke oder Ihrem Fachgeschäft kontrollieren. Somit sichern Sie die Qualität und medizinische Wirkung der Produkte.

Bei empfindlicher Haut oder Hautirritationen empfehlen wir Kompressionsprodukte mit **Baumwoll-Innenseite** wie **COMPRESSANA COTTON** oder **LINEA COTTON**.

Verwenden Sie die hautfreundliche **COMPRESSANA Klebelotion** zur Befestigung und zum Schutz vor Verrutschen. Die Klebelotion kann auf der Haut in allen Bereichen angewandt werden, die vom Gestrick abgedeckt sind. Bei Haftbändern nicht im Bereich der Silikonbeschichtung anwenden.

COMPRESSANA-Produkte können in Kombination mit Hautpflegepräparaten verwendet werden, sofern das Präparat vollständig eingezogen ist. Regenerierende Pflege gegen trockene, raue, schuppige Haut, sowie zur Vorbeugung und Behandlung von Hautirritationen bzw. zur Linderung von Juckreiz bietet Ihnen die Hautpflegeserie **COMPRESSANA SKIN CARE**.

Der **COMPRESSANA Venenbalsam** schützt Ihre Beine und zieht vollständig ein. Die Verwendung ist daher vor und nach dem Tragen von Kompressionsstrümpfen empfehlenswert.

Das **COMPRESSANA TONIKUM** sorgt für angenehme Erfrischung der Beine und für Feuchtigkeit. Es kann direkt auf die Strümpfe gesprüht werden.

Über Kompressionsstrümpfe gezogen sorgen **COMPRESSANA Inshoe-Socken** für warme Füße und schützen Strumpf und Maschen vor Beschädigungen.

Ausgewählte Pflege- oder Ergänzungsprodukte von **COMPRESSANA** erhalten Sie in Ihrer Apotheke, dem Sanitätsfachhandel, oder im Internet unter www.compressana.de

An- und Ausziehhilfen

COMPRESSANA Anziehhilfen erleichtern das An- bzw. Ausziehen von Kompressionsstrümpfen. Haut und Gestrick der Strümpfe werden geschont. Anziehhilfen von COMPRESSANA sind verordnungsfähige Hilfsmittel.

COMPRESSANA SNAPPER Anzieherleichterung

Die Anziehhilfe ermöglicht schnelles, einfaches und komfortables Anziehen ohne Kraftaufwand sogar bei feuchten und eingecremten Beinen.

COMPRESSANA MASTER An- und Ausziehstation

Bei eingeschränkter Mobilität, Greiffähigkeit und Beweglichkeit ermöglicht die spezielle Metallkonstruktion COMPRESSANA MASTER müheloses An- und Ausziehen in Einem - einfach im Sitzen, ohne anstrengendes Bücken und ohne Kraftaufwand der Hände.

COMPRESSANA EASY Anziehhilfe Bein

Die einfache und günstige Anziehhilfe aus einem gleitfähigem Tuch ermöglicht es, Strümpfe ohne Reibungswiderstand anzuziehen. EASY erleichtert das Anziehen auch bei Wundabdeckungen bzw. Verbänden am Fuß oder Bein.

Materialzusammensetzung

Die genauen Angaben entnehmen Sie bitte dem Etikett, das in Ihren Kompressionsstrümpfen eingenäht ist. Es werden lediglich Garne verwendet, die unempfindlich gegen Sonnenlicht und Salben sind. COMPRESSANA Kompressionsstrümpfe sind latexfrei und ohne Gummi.



Haltbarkeit / Lagerfähigkeit

Unter humanverträglichen, hygienischen Bedingungen trocken lagern. Vermeiden Sie Hitze, direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Bei Serienprodukten gilt eine maximale Lagerfähigkeit von 36 Monaten. Daran schließt sich die Nutzungsdauer der Kompressionsbekleidung von 6 Monaten an. Die Verwendungsdauer des Medizinproduktes ist mit dem Symbol einer Sanduhr auf dem Schachteletikett aufgedruckt.



Maßanfertigungen sind Produkte zur sofortigen Verwendung. Da sich auf Grund des Krankheitsbildes und der individuellen Lebensumstände die Körpermaße verändern können, sind maßgefertigte Produkte für eine Nutzungsdauer von 6 Monaten ausgelegt. Nach der 6-monatigen Nutzungsdauer ist eine erneute Körpermaßkontrolle durch medizinisches Fachpersonal notwendig.

Wenden Sie sich bitte bei Beschädigungen an Ihren Fachhändler oder Ihre Apotheke. Reparieren Sie nicht selbst, dadurch könnte die medizinische Wirkung beeinträchtigt werden.

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist für med. Kompressionsstrümpfe beträgt 6 Monate bei Gebrauch, jedoch nicht länger als bis zu dem auf der Verpackung angegebenen Verwendbarkeitsdatum, da Kompressionsstrümpfe einer anwendungs- und materialbedingten Alterung und einem natürlichen Verschleiß beim Tragen unterliegen.

Bitte bewahren Sie das Textiletikett und/oder das Packungslabel auf.

Die Gewährleistung/Garantie erstreckt sich auch auf die Verwendung von COMPRESSANA Zubehör und Accessoires.

Risikoklasse/Medizinprodukte

Medizinische Kompressionsstrümpfe sind Medizinprodukte gemäß dem Medizinproduktegesetz und entsprechen der

Risikoklasse 1. Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mängel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

RAL-Gütezeichen

Das Gütezeichen RAL-GZ 387 für medizinische Kompressionsstrümpfe garantiert Sicherheit durch erhöhte Qualitätsrichtlinien und Prüfverfahren. Produkte, die den Anforderungen entsprechen sind auf dem Einnähetikett mit diesem Symbol gekennzeichnet. Die Herstellung nach RAL ist Voraussetzung für die Verordnung und Abrechnung von Kompressionsstrümpfen u. a. in Deutschland.



Wasch- und Pflegehinweise

Waschen Sie Ihre Kompressionsstrümpfe möglichst **täglich**. Das Waschen von Kompressionsprodukten dient nicht nur der Hygiene, sondern stellt auch Form und Spannkraft und damit die volle medizinische Wirkung wieder her. Vor dem Tragen waschen. Waschen Sie die Strümpfe beim ersten Mal separat (Möglichkeit des Ausfärbens).



Vor dem Waschen auf links drehen.



In der **Waschmaschine** mit Feinwaschmittel im Schonwaschgang bis 40°C.

Wir empfehlen die Verwendung eines COMPRESSANA Wäschebeutels.



Bei **Handwäsche** vorzugsweise mit COMPRESSANA Feinwaschmittel in handwarmem Wasser. Gut ausspülen, nicht wringen!



Trocknen im Wäschetrockner möglich. Niedrige Temperatur, maximale Ausgangstemperatur 60° C.



Keine Chemischreinigung.



Nicht bleichen.



Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C ohne Dampfen. Dampfbügeln kann irreparable Schäden verursachen.



Keinen Weichspüler verwenden.

Defektes Schuhwerk oder Einlagen und raue Hornhaut an den Füßen können das Gestrick beschädigen.

Strümpfe mit Haftband vor dem Waschen auf links drehen.

Sind an Ihren Kompressionsprodukten Klettbänder oder Reißverschlüsse befestigt, schließen Sie diese vor dem Waschen sorgfältig.

Tipp zum schnellen Trocknen: Strümpfe in ein Handtuch wickeln und gut auspressen, z.B. indem Sie sich darauf stellen und durch das Körpergewicht die Feuchtigkeit aus den Strümpfen in das Handtuch drücken.

Indikationen

• Chronische Venenkrankheiten:

Verbesserung venöser Symptome Verbesserung der Lebensqualität bei chronischen Venenkrankheiten, Prävention und Therapie venöser Ödeme, Prävention und Therapie venöser Hautveränderungen, Ekzeme und Pigmentierung, Dermatoliposklerose und Atrophie blanche, Therapie des Ulcus cruris venosum, Therapie des gemischten (arteriell und venös bedingten) Ulcus cruris (unter Berücksichtigung der Kontraindikationen), Prävention des Ulcus cruris venosum-Rezidivs, Schmerzreduktion beim Ulcus cruris venosum, Varikose, initiale Phase nach Varikose-therapie, funktionelle venöse Insuffizienz (bei Adipositas, Sitz-, Stehberufe), venöse Malformationen

• Thromboembolische Venenkrankheiten:

Oberflächliche Venenthrombose, tiefe Beinvenenthrombose, Zustand nach Thrombose, postthrombotisches Syndrom, Thromboseprophylaxe bei mobilen Patienten

• Ödeme:

Lymphöedeme, Ödeme in der Schwangerschaft, posttraumatische Ödeme, postoperative Ödeme, postoperative Reperfusionsoedeme, zyklisch idiopathische Ödeme, Lipöedeme, Stauungszustände infolge von Immobilitäten (arthrogenes Stauungssyndrom, Paresen und Teilparesen der Extremität), berufsbedingte Ödeme (Steh-, Sitzberufe), medikamentös bedingte Ödeme, wenn keine Umstellung möglich ist

• Andere Indikationen:

Zustand nach Verbrennungen, Narbenbehandlung, Adipositas mit funktioneller venöser Insuffizienz, entzündliche Dermatosen der Beine, Übelkeit, Schwindel in der Schwangerschaft, Stauungsbeschwerden in der Schwangerschaft Bei einer bestehenden Schwangerschaft sollte bei einer Strumpfhosenversorgung, auf Grund der sich verändernden Bauchumfänge, ausschließlich ein Schwangerschaftsleibteil verwendet werden.

Die Kompressionsklasse wird vom untersuchenden Arzt festgelegt.

Aus hygienischen Gründen ist dieses Produkt nur für eine Person bestimmt.

Kontraindikationen

• Absolute Kontraindikationen

Fortgeschrittene periphere arterielle Verschlusskrankheit (wenn einer dieser Parameter zutrifft: ABPI < 0,5, Knöchelarteriendruck < 60 mmHg, Zehendruck < 30 mmHg oder ToPO2 < 20 mmHg Fußrücken). Dekompensierte Herzinsuffizienz (NYHA III + IV), septische Phlebitis, Phlegmasia coerulea dolens, akute bakterielle, virale oder allergische Entzündungen, Schwellungen der Extremitäten unbekannter Ursache.

• Relative Kontraindikationen

Ausgeprägte nässende Dermatosen, Unverträglichkeit auf Druck oder Inhaltsstoffe des Produktes, schwere Sensibilitätsstörungen der Extremität, fortgeschrittene periphere Neuropathie (z. B. bei Diabetes mellitus), primär chronische Polyarthritis, periphere arterielle Verschlusskrankheit (pAVK) Stadium I/II, malignes Lymphödem.

Bei Nichtbeachtung dieser Kontraindikationen wird von COMPRESSANA keine Haftung übernommen.

Risiken und Nebenwirkungen:

Tragen Sie medizinische Kompressionsprodukte nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt und beachten Sie die Anweisungen des medizinischen Fachpersonals. Medizinische Kompressionsstrümpfe können, insbesondere bei unsachgemäßer Handhabung, Hautekrosen und Druckschäden auf periphere Nerven verursachen. Sollten Schmerzen oder negative Veränderungen (z.B. Hautreizungen) während der verordneten Anwendung auftreten, kontaktieren Sie umgehend Ihren Arzt. Bei Sensibilitätsstörungen und / oder Wundheilungsstörungen (z.B. bei diabetischen Erkrankungen) die eine Hautläsion beinhalten, können Schädigungen unbemerkt entstehen, die schlecht heilen. Patienten dieser Gruppe bedürfen einer besonderen Kontrolle sowie einer gezielten Unterweisung über besondere Risiken und Vorsorgemöglichkeiten.

Bei Unverträglichkeiten gegen Materialien und Inhaltsstoffe halten Sie bitte vor Gebrauch Rücksprache mit Ihrem Arzt, Ihrer Apotheke oder Ihrem Fachgeschäft.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verletzungen, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung, Nichtbeachtung der Hinweise oder Zweckentfremdung entstanden sind.

Entsorgung

Es bestehen keine besonderen Kriterien zur Entsorgung. Kompressionsprodukte können über den Hausmüll entsorgt werden, das Verpackungsmaterial über das Altpapierrecycling.



Medical compression stockings exert a firm pressure on the parts of the body which are to be treated. Of particular importance for the medical effectiveness, correct fit and wearing comfort are both the accurate adaptation of the two-way stretch knitted fabric and the appropriate application free from creases. A good briefing concerning the handling, some practise and reasonable diligence help to reach thereby the necessary routine for daily application. Compression products consist of very flexible materials. They should be donned (without overstretching) instead of just be put on.

Closed toe

- 1 Turn the stocking inside out up to the heel. The footpart remains in the stocking. Expand the foot by opening both hands and pull the stocking over the foot up to the heel.
- 2 a) The stocking turns back by pushing in the leg. This forms a double fold in the middle of the foot.
b) Seize with two fingers into the double fold and lift the stocking over the heel.
If the heel should not sit accurately or the stocking is twisted, repeat this procedure again.
- 3 Push back the stocking to the ankle and turn it back the right way without tension on upper and lower leg. Alternatively you can slip on the stocking step by step by using COMPRESSIONA rubber gloves.
- 4 In case of tights begin with steps 1.-3. After having pulled both leg parts up until just below the knee, ease them up both legs to the crotch, as described in 3. Only now you should pull the trouser up to your waist. The gusset should sit accurately in the crotch.



Open toe

- 1 Use the enclosed COMPRESSIONA pull-on aid as demonstrated in the illustration.
- 2 Turn the stocking inside out around the half of the overall length and slip in with your foot as far as possible by expanding the foot opening both hands. Due to the grip at the palm of the COMPRESSIONA rubber gloves the stocking can be raised easier.
- 3 After pulling up the stockings remove the pull-on aid by turning back the front foot part towards the ankle. Finally pull the front foot part back over the foot and smooth down the fabric to the toe section.
- 4 In the case of tights follow the procedure described above.



Advice for putting on the stockings

COMPRESSIONA GRIP or SUPER-GRIP special rubber gloves simplify the donning of stockings considerably. Due to the grip at the palm and a special surface texture the stockings can be raised easier. With these special gloves you can easily correct the fit of the stockings later or eliminate folds and twists. In addition the stockings are protected against damage (sharp edged fingernails or jewelry).



Putting on the stockings is much easier by using talcum powder on moist feet and legs.

Before donning the stocking, examine it for damage and follow any existing marking "left" or "right".

Make sure that the heel part fits properly. For a loose fit at the tip of the foot pull the stocking a little towards the front.

Never turn the top end of the stockings inside out. If you have pulled the stockings up too far push them back by using GRIP gloves until the mesh is even and there are no folds in the hollow of the knee.

Sticking out threads or loops on the inner surface are technically conditioned and should not be cut off, since otherwise holes and ladders might develop.

Your specialist retailer or dispensing chemist will gladly instruct you in handling and care of your COMPRESSIONA stockings.

Notes for adhesive bands / silicone border

Never use the grip top to pull up the stockings. When wearing stockings with silicone border ensure that the legs are free from ointment, powder, oil and if necessary depilated.

Even if used properly scalls, sweat or oils build up on the silicone coating and reduce the adhesion.

Should the stocking slip while wearing or you want to change the position of the silicone strips (for improvement of wearing comfort during the day) clean the silicone surfaces with the COMPRESSIONA CARING & CLEANING CLOTH.



Videos of several donning methods and usage of COMPRESSIONA SNAPPER, MASTER or EASY can be found under:
www.youtube.com/compressiona

The hold of silicone border can be limited by strong hairiness, very soft hypodermis or large extent increases of the thigh.

If necessary use additional attachments or alternatively fix the stockings underneath the silicone border with the COMPRESSANA hypoallergenic adhesive lotion.

COMPRESSANA HYDRO LOTION or COMPRESSANA CARING & CLEANING CLOTH improve the grip and can be applied on to skin in the region of the silicone border. They protect sensitive skin, prevent skin irritation and enhance skin regeneration while providing long lasting moisturisation.

Application

Medical compression stockings may not be tightened or worn with open wounds. If compression stockings are prescribed with open wounds, a professional sore treatment and cover has to be provided.

If necessary, carry out a skin inspection and check whether skin damage or pressure marks are present that require diagnostic confirmation.

Usually compression stockings are not to be worn during sleep or when lying long times, unless the doctor recommended or ordered explicitly a special night supply.

Unpleasant folds in the hollow of the knee can occur while sitting in strongly bent positions or kneeling for long periods. If necessary clarify the alternative supply of knee stockings with your doctor or put a light compress inside the sock into the hollow of the knee.

If swellings are present before the donning of the stocking, try to wipe them off in direction of the heart while holding or putting up your legs (for example lying on the back).

In case of unusually strong swollen legs possibly with skin furrows, in particular swollen foot backs or toes, the suspicion of lymphoedema arises.

Hereby complex physical decongestion is advisable. This supports compression therapy by manual lymphatic drainage, exercise therapy and skin care.

The handling and care take place as per advice from the doctor or medical personnel.

If there are difficulties with putting on the stockings, pressure or tightness feelings, e.g. diabetes or foot illnesses or during strong perspiration within the toe range, the open toe is to be preferred.

For therapeutic reasons it is recommended to put on the stockings as soon as you get up in the morning. At this time your legs are least congestion and at their smallest.

To ensure therapy success a regular daily application and procurement at the latest after 6 months is highly recommended, if the disease requires it. Additional exercises, gymnastics and physiotherapy exercises will support the soothing effect of your COMPRESSANA stockings.

Useful advice

Have your compression stockings checked regularly latest after 6 months at your dispensing chemist or specialist retailer. This ensures the quality and medical effect of the products.

For sensitive skin or striking irritations we recommend compression products with **cotton inside** like COMPRESSANA COTTON or LINEA COTTON.

Use **COMPRESSANA hypoallergenic adhesive lotion** for fixation and protection against slippage.

The adhesive lotion can be applied on all parts of the skin which is covered by the stockings. Do not use within the range of the silicone coating.

The products can be used in combination with **skin care preparations**, as long as the preparation is absorbed completely.

After wearing compression stockings arrange for a **moisturising skin care** to prevent dryness and itching.

The **COMPRESSANA vein balsam** nourishes and protects your legs and soaks in completely. Its application is recommended before and after wearing compression stockings.

COMPRESSANA TONIC provides pleasant refreshment and moisture for the legs. It can be sprayed directly onto the stockings.

COMPRESSANA inshoe socks worn over compression stockings provide warm feet and protect stockings and meshes against damage.

You can obtain selected COMPRESSANA care or supplementary products from your pharmacy, medical supply store or on the Internet at **www.compressana.de**

Donning- and doffing aids

The COMPRESSANA donning aids facilitate donning and doffing of compression hosiery. Friction on the skin is reduced and skin as well as the fabric become protected against damages. COMPRESSANA donning aids can be prescribed by doctors.

COMPRESSANA SNAPPER donning aid

The donning aid allows fast, simple and comfortable donning without exertion of force, even for moist or lotioned legs.

COMPRESSANA MASTER donning and doffing aid

In case of restricted mobility or disfunctions of fingers/hand the special metal construction of COMPRESSANA MASTER facilitates hassle free donning and doffing of stockings – without strenuous bending, while sitting and without exertion of force.

COMPRESSANA EASY donning aid

The simple and cheap donning aid. The particularly sliding cloth enables donning of stockings without friction resistance. Also simplifies donning in case of wound dressings or bandages at foot or leg.

Material composition

For precise information/specifications please see the label sewn in your compression stockings. All yarns used are resistant to sunlight and natural rubber. COMPRESSANA compression stockings are free of latex and rubber.



Durability/Storability

Store at room temperature and in a dry place. Avoid heat and moisture. In the case of series productions, the maximum storage duration is 36 months. A 6-month service life of the compression garments follows that period. The time of use of the medical product is printed onto the box label with an hour glass symbol.



Tailor-made items are products that are designed for immediate use. Since the body size and dimensions may change due to the progression of an illness or specific personal circumstances, tailor-made products are designed for 6 months of use. After 6 months of use, a renewed measuring of the body dimensions by a medical specialist becomes necessary.

In case of item damage please contact your specialist retailer or dispensing chemist. Do not attempt to mend stockings yourself as this could affect the medical effect.

Warranty

The warranty period is 6 months starting from first use, however not longer than up to the expiration date indicated on the packing as compression stockings are subject to a material and wearing caused aging. Made-to-measure garments are products for immediate use and are not suitable for storage. They are not provided with a best-before-date.

Please retain the fabric label and the packaging label.

The warranty/guarantee also extends to the use of COMPRESSANA accessories.

Risk category/medical devices

Medical compression stockings are medical devices in accordance to the Medical Devices Directive and correspond to the risk class 1. In the event of complaints and returns connected to the product, such as damages to the knitted fabric or a

faulty fit, please contact your specialised medical retailer directly. The manufacturer or the responsible authority of the member state is to be notified only in the event of a severe incident that leads to a significant worsening of health or death. Severe incidents are defined in article 2 no 65 of Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

Quality mark RAL

The Medical Compression Hosiery Quality Assurance RAL-GZ 387/1 ensures safety by means of higher quality guidelines and test specifications. Products that meet the requirements are marked with this symbol on the insert label. Manufacturing in compliance to RAL is mandatory for prescription and reimbursement by statutory health insurance a.o. in Germany.



Wash and care references

Wash your compression stockings every day if possible. Washing the compression stockings serves not only the hygiene, but also restores form and stress and thus the full medical effect.

Wash before wearing. Please wash the stocking separately the first time (colour may bleed).



Turn inside out before washing.



Machine wash using a mild washing detergent and a gentle, delicate washing cycle at 40° C. We recommend the use of a special COMPRESSANA washing bag.



If you **wash by hand** it is advisable to use a mild washing detergent and lukewarm water. Rinse out well, do not wring.



May be dried in a tumble drier. Low temperature, maximum starting temperature is 60°C.



Do not dry clean.



Do not bleach.



Iron with a maximum iron sole temperature of 110 °C without steaming. Steam ironing may cause irreparable damage.



Do not use any softener.

Damaged footwear, inserts and horny skin at the feet can damage the stockings.

Stockings with a silicone band should be turned inside out before washing.

If Velcro fastener or zippers are fastened at the stockings close them carefully before washing.

Advice for fast drying: Wrap stockings in a towel and squeeze thoroughly e.g. stamp on the towel to squeeze the moisture out of the stockings and into the towel.

Indications

• Chronic venous diseases:

Improvement of venous symptoms, improvement of quality of life in chronic venous diseases, prevention and therapy of venous oedema, prevention and therapy of venous skin changes, eczema and pigmentation, dermatoliposclerosis and atrophie blanche, therapy for venous leg ulcer, therapy for mixed (arterial and venous) leg ulcers (taking into account contraindications), prevention of venous leg ulcer recurrence, pain reduction in venous leg ulcers, varicosis, initial phase after varicose therapy, functional venous insufficiency (in obesity, sedentary occupations, standing occupations), venous malformations

• Thromboembolic venous diseases:

Superficial venous thrombosis, deep vein thrombosis, condition after thrombosis, post-thrombotic syndrome, thrombosis prophylaxis in mobile patients

• Oedemas:

Lymphoedema, oedema during pregnancy, post-traumatic oedema, post-operative oedema, post-operative reperfusion oedema, cyclic idiopathic oedema, lipoedema, congestion due to immobility (arthrogenic congestion syndrome, paresis and partial paresis of the limb), occupational oedema (standing occupations, sedentary occupations), oedema due to medication if no change is possible.

• Other indications:

Obesity with functional venous insufficiency, inflammatory dermatoses of the legs, nausea, dizziness in pregnancy, congestive disorders in pregnancy.

In case of pregnancy, changing abdomen circumferences mean that a pregnancy body part should be exclusively used for treatment with pantyhose.

Following burns and for scar treatment, we recommend using our special scar therapy products.

The class of compression is determined by the attending doctor.

For hygienic reasons, this product is intended for one person only.

Contraindications

• Absolute contraindications:

Advanced peripheral arterial disease (if one of these parameters applies: ABPI < 0.5, ankle artery pressure < 60 mmHg, toe pressure < 30 mmHg or TcPO2 < 20 mmHg instep). Decompensated heart failure (NYHA III + IV), septic phlebitis, phlegmasia cerulea dolens, acute bacterial, viral or allergic inflammation, swelling of the extremities for unknown reasons.

• Relative contraindications:

Pronounced weeping dermatoses, intolerance to pressure or of any of the components of the product, severe sensory disorders of the extremities, advanced peripheral neuropathy (e.g. diabetes mellitus), primary chronic polyarthritis, peripheral arterial disease (PAD) stage I/II, malignant lymphoedema.

If you observe these contraindications, COMPRESSANA can not be made liable for the consequences.

Risks and side effects:

Wear compression stockings only after consulting your doctor and observe the instructions of the medical personnel. Medical compression stockings can cause skin necroses and stress damage on peripheral nerves, in particular with inappropriate handling. If pain or negative changes (skin provoking) during ordered application should arise, immediately contact your doctor.

In case of sensory and/or wound healing disturbances (e.g. diabetic diseases) implicating a skin lesion, badly healing impairments can develop unnoticed. Patients of this group require special control as well as a specific instruction about particular risks and precaution possibilities.

If there are incompatibilities materials and substance of content please consult your doctor, pharmacist or specialist retailer before use.

The manufacturer is not responsible for damage and injuries caused by inappropriate handling, non-observance of the instructions or misuse.

Disposal

There are no special disposal criteria. Compression products can be disposed with household refuse and the packaging material with paper recycling.



Les bas médicaux de compression exercent une pression forte sur les parties de corps à traiter. Il est très important d'ajuster et de porter les bas sans plis afin de garantir l'efficacité, la juste taille et une sensation agréable au porter. En suivant les instructions d'utilisation et grâce à un peu d'exercice et d'application, vous parviendrez à acquérir la maîtrise nécessaire à un usage quotidien. Les produits de compression sont fabriqués à partir de matériaux particulièrement élastiques. Il faut savoir qu'il y a une manière bien précise de les enfiler.

Bas à pointe de pied fermée



- 1) Retournez les bas à l'envers jusqu'au talon. En l'occurrence, la pointe de pied reste dans le bas. Elargissez l'ouverture du pied des deux pouces/mains et tirez le bas par dessus le pied jusqu'au talon.
- 2) a) Retournez à présent la partie du bas retroussée à l'endroit en tirant ou plutôt en y enfonçant la jambe. C'est ainsi que se forme un double pli au milieu du pied.
b) Prenez le double pli de deux doigts et passez-le par-dessus le talon.
Si le talon est mal positionné ou le bas n'est pas droit, recommencez éventuellement cette étape.
- 3) Repoussez le bas jusqu'à la cheville, puis retournez le bas, étape par étape et sans tirer, jusqu'au bas de la jambe ou le cas échéant la cuisse.
- 4) Pour les collants, procédez dans un premier temps comme décrit aux points 1 à 3. Après avoir étiré le collant jusqu'au niveau des deux genoux, étendez-le comme décrit au point 3 par dessus les deux jambes jusqu'à l'entrejambe. Ce n'est qu'à ce moment que vous tirez la partie slip jusqu'à la taille. Le gousset doit se trouver exactement au niveau de l'entrejambe.

Bas à pointe de pied ouverte



- 1) Utilisez l'enfile-bas pour enfiler COMPRESSIONA conformément à l'illustration.
- 2) Retournez le bas jusqu'à environ la moitié de sa longueur à l'envers et, en élargissant l'ouverture à l'aide de vos deux pouces/mains, enfoncez-y votre pied le plus loin possible. Grâce à l'intérieur antidérapant des gants en caoutchouc COMPRESSIONA, le reste du bas se remonte sans grande difficulté le long de la jambe.
- 3) Une fois les bas enfilés, retirez l'enfile-bas en repoussant au préalable la partie de la pointe du pied vers le talon. Ensuite, remettez la partie de la pointe du pied par-dessus le pied et étirez jusqu'à la base des orteils en la lissant.
- 4) Avec les collants, procédez comme indiqué ci-dessus.

Indications concernant l'enfilage des bas

Lors de l'enfilage des bas, l'utilisation des gants COMPRESSIONA GRIP ou SUPER-GRIP vous facilitera considérablement la tâche. Grâce à la face intérieure antidérapante et une structure de surface particulière, les bas peuvent être remontés vers le haut étape par étape. Ces gants spéciaux vous permettent également de rectifier ultérieurement le positionnement des bas ou d'éliminer d'éventuels plis ou torsions. De plus, au moment de les enfiler, les bas sont protégés et ne s'abîment pas (p. ex. à cause d'ongles pointus ou de bijoux).



Si votre peau est humide, appliquez du talc sur les pieds et les jambes pour faciliter l'enfilage des bas.

Une fois les bas enfilés, veillez à ce qu'il n'y ait pas de plis ou torsions. Si la pression ou la contraction sont trop fortes, vous pouvez éventuellement l'atténuer en optant pour des matériaux plus « rigides », moins élastiques dans la longueur ou tricotés à plat. Veillez à ce que le talon soit bien placé. Poussez et/ou tirez légèrement le bas vers l'avant au niveau de la pointe du pied pour que cette dernière soit confortablement introduite.

Ne retournez jamais le haut de vos bas. Si vous avez trop tiré le bas/les collants vers le haut, utilisez les gants en caoutchouc pour repousser le bas jusqu'à obtenir une surface régulière et de manière à ce qu'aucun pli ne se forme au creux des genoux lorsque vous fléchissez les jambes.

Des bouts ou boucles dépassant à l'intérieur du bas ne doivent pas être coupés sous peine de provoquer des trous ou des effilochures.

Votre revendeur ou pharmacien vous expliquera volontiers la manipulation et l'entretien de vos bas COMPRESSIONA.

Indications pour les bandes adhésives

Ne tirez jamais vos bas vers le haut en les tenant par leur extrémité ou la bande adhésive. En cas d'utilisation de bas à bandes adhésives, il est conseillé d'épiler les jambes sous la bordure ; il ne doit se trouver aucun reste de pommade, de poudre ou d'huile sous la bordure.

Même dans le cas d'une utilisation adéquate, les squames de peau, la sueur ou les sécrétions de graisse peuvent laisser des résidus sur le bord siliconé et en diminuer l'effet adhésif.

Si le bas glisse au cours de la journée, nettoyez la bande siliconée à l'aide d'un tissu humide. Faites de même, si vous



Vous trouverez des vidéos visualisant des méthodes alternatives d'enfilage et l'utilisation des aides à l'enfilage COMPRESSIONA SNAPPER, MASTER ou EASY sur le site :
www.youtube.com/compressiona

modifiez au cours de la journée la position de la bande adhésive pour p. ex. un meilleur confort.

La tenue des bandes adhésives peut être réduite par une forte pilosité, des tissus sous-cutanés très mous ou une augmentation importante de la taille des cuisses.

Utilisez éventuellement des aides de fixation alternatives voire complémentaires ou fixez les bas sous la bande adhésive à l'aide de l'huile adhérente COMPRESSANA.

La COMPRESSANA HYDRO LOTION garantissant un meilleur maintien, elle convient également à une application sur la peau au niveau de bandes adhésives en silicone. Cette lotion protège la peau sensible des irritations mécaniques et des frottements, elle favorise la régénération cutanée, tout en l'hydratant durablement.

Indications d'utilisation

Les bas médicaux de compression ne peuvent être enfilés ni portés en cas de plaie ouverte. Dans la mesure où des bas de compression sont prescrits malgré la présence d'une plaie ouverte, veillez au préalable à soigner et couvrir la plaie de manière appropriée.

En règle générale, les bas de compression ne doivent pas être portés durant la nuit ou lorsque vous êtes dans une position allongée durant un certain temps, excepté en cas de recommandation du médecin ou prescription explicite d'un traitement spécial de nuit.

Lorsque vous pliez fortement vos jambes ou lors d'une activité en position assise ou à genoux, des plis désagréables peuvent se former au niveau du creux du genou. Prévoyez éventuellement, en accord avec votre médecin, le port alternatif de mi-bas ou placez une compresse légère dans le creux du genou à l'intérieur du bas.

Si, au moment de mettre les bas, vous avez les jambes enflées, massez-les d'abord de bas en haut en les surélevant au préalable (p. ex. en vous allongeant sur le dos). En cas de jambes fortement enflées, voire d'apparition de sillons de la peau, en particulier si le dos des pieds ou les orteils sont enflés, des œdèmes lymphatiques peuvent être suspectés. En cas de lipo-lymphœdèmes, la thérapie décongestive physique complexe est recommandée. Cette dernière complète la thérapie de compression par drainage lymphatique manuel, la thérapie de mouvement et le soin de la peau.

L'utilisation et les soins se font selon les indications du médecin ou du personnel médical.

En cas de difficulté pour mettre les bas, de sensation de pression ou d'oppression, p. ex. en cas de diabète, d'affections du pied ou de forte formation de sueur au niveau des orteils, les bas à pointe ouverte sont à privilégier.

Pour des raisons thérapeutiques, il est conseillé d'enfiler les bas dès le lever. Les jambes sont alors décongestionnées et le tour de jambe est petit. Afin de garantir le succès de la thérapie, il est recommandé de porter les bas de compression quotidiennement et de s'en faire prescrire/de s'en racheter au moins tous les six mois, dans la mesure où le traitement le requiert. Les effets bénéfiques des bas COMPRESSANA sont renforcés par une activité physique et des exercices de gymnastique ou physiothérapeutique plus soutenus.

Quelques conseils utiles

Faites contrôler vos bas à intervalles réguliers, au plus tard tous les 6 mois, par votre pharmacien ou revendeur. C'est ainsi que la qualité et l'effet médical des produits seront garantis.

En cas de peau sensible ou d'irritations de la peau, nous vous recommandons les produits de compression à **face intérieure en coton** tels que COMPRESSANA COTTON ou LINEA COTTON.

Pour fixer vos bas de compression et éviter qu'ils ne glissent, utilisez la **lotion adhésive COMPRESSANA** agréable à la peau. La lotion peut s'appliquer sur toutes les parties du corps couvertes par les bas de compression. Ne pas l'appliquer au niveau de la bande siliconée pour les bas de compression à bandes adhésives. Les produits COMPRESSANA n'empêchent pas l'utilisation de **produits de soin pour la peau** à condition de laisser au préalable ces derniers pénétrer dans la peau.

Il est conseillé d'appliquer des **soins régénérateurs pour la peau après** le port de bas ou de produits de compression afin de prévenir les démangeaisons et la sécheresse cutanée.

La gamme de soins pour la peau COMPRESSANA SKIN CARE vous propose des soins régénérateurs et nettoyants pour peaux sèches, rugueuses, écailleuses, mais aussi pour prévenir et traiter les irritations cutanées ou pour soulager les démangeaisons.

Le **baume pour le système veineux COMPRESSANA** apporte soin et protection à vos jambes et pénètre entièrement. Il est donc recommandé de l'utiliser avant et après le port de bas de compression.

Le **COMPRESSANA TONIKUM** rafraîchit agréablement les jambes et hydrate. Il peut se vaporiser directement sur les bas.

Les **chaussettes Inshoe COMPRESSANA** se portent par-dessus les bas de compression. Ils maintiennent vos pieds au chaud et protègent le bas et les mailles.

Vous trouverez des accessoires sélectionnés de COMPRESSANA dans votre pharmacie, chez votre distributeur de dispositifs médicaux ou sur ce site Internet : www.compressana.de

Aides à l'enfilage et aides au retrait

Les aides à l'enfilage et les aides au retrait COMPRESSIONS permettent d'enfiler et de retirer plus facilement des bas de compression, tout en les ménageant ainsi que la peau. Les aides à l'enfilage de COMPRESSIONS sont des moyens auxiliaires prescrits sur ordonnance.

COMPRESSIONS SNAPPER

Aide à l'enfilage

L'aide à l'enfilage permet de mettre rapidement et simplement ses bas sans effort même sur des jambes humides et enduites de crème.

COMPRESSIONS MASTER

Aide à l'enfilage et aide au retrait

En cas de mobilité limitée ou réduite, de capacité de préhension limitée, la construction spéciale en métal COMPRESSIONS MASTER permet d'enfiler et de retirer facilement ses bas en une seule étape, en position assise, sans devoir se baisser et sans effort des mains.

COMPRESSIONS EASY

Chausse-bas

Cette aide à l'enfilage simple et abordable en tissu glissant permet d'enfiler ses bas sans aucune résistance de frottement. EASY facilite l'enfilage même sur des plaies sous pansement ou des bandages sur le pied ou la jambe.

Composition de matière

Pour plus de détails, veuillez vous reporter aux indications figurant sur l'étiquette cousue à l'intérieur de votre bas de compression. Nous employons uniquement des fils textiles insensibles à la lumière du soleil et aux pommades. Les bas de compression COMPRESSIONS ne contiennent ni latex, ni caoutchouc.



Durabilité

Conservez à température ambiante et dans un endroit sec. Évitez à tout prix la chaleur et l'humidité. Les produits de série ont une durée de stockage maximale de 36 mois. La durée d'utilisation des vêtements de compression qui s'ensuit est de 6 mois. La durée d'utilisation du dispositif médical est imprimée sur l'étiquette de la boîte avec le symbole  d'un sablier.



Les fabrications sur mesure sont des produits à utilisation immédiate. Comme les mensurations peuvent changer avec la maladie et les conditions de vie individuelles, les produits sur mesure sont conçus pour une durée d'utilisation de 6 mois. Après la durée d'utilisation de 6 mois, un nouveau contrôle des mensurations par du personnel médical est nécessaire.

En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur ou votre pharmacien. Ne réparez pas vous-même les éventuels défauts au risque d'altérer l'effet médical des bas.

Garantie

La garantie est de 6 mois en cas d'usage, mais ne saurait se prolonger au-delà de la date de péremption indiquée sur l'emballage, les bas de compression étant soumis, au porter, au vieillissement dû au matériau et à son utilisation ainsi qu'à une usure naturelle. Les bas fabriqués sur mesure doivent être portés dès leur fabrication et ne sont pas conçus pour le stockage/la conservation. Ils ne sont donc pas pourvus d'indication quant à la durée maximum de stockage.

Veuillez conserver l'étiquette textile et/ou d'emballage.

La garantie commerciale/garantie légale s'étend également à l'utilisation d'articles assortis et d'accessoires COMPRESSIONS.

Classe de risque/ Dispositifs médicaux

Les bas de compression médicaux sont des produits médicaux conformes à la loi sur les dispositifs médicaux et correspondant à la classe de risque 1. En cas de réclamations en rapport avec le produit, telles que des détériorations de la maille ou des défauts dans la coupe, veuillez vous adresser directement à votre magasin spécialisé. Seuls des événements graves pouvant conduire à une importante détérioration de l'état de santé ou à la mort doivent être déclarés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre. Les événements graves sont définis à l'article 2 n° 65 du règlement (UE) 2017/745 (RDM).

Label de qualité RAL

Le label de qualité RAL GZ 387 pour bas de contention médicaux est une garantie de sécurité assurée par des directives de qualité et des procédures d'essai particulièrement strictes. Les produits qui répondent aux exigences sont marqués de ce symbole sur l'étiquette de l'insert. En Allemagne, la fabrication conforme au label RAL est une condition essentielle à la prescription et au remboursement de bas de compression.



Indications d'entretien et de lavage

Dans la mesure du possible, lavez vos bas de compression quotidiennement. Le lavage des produits de compression n'est pas qu'une question d'hygiène, il permet également aux produits de retrouver leur forme et leur élasticité et donc d'assurer toute leur efficacité médicale. Laver avant de porter. Laver les bas séparément la première fois (décoloration possible).



Retournez à l'envers avant le lavage.



Machine à laver : laver jusqu'à 40°C en cycle de lavage délicat avec une lessive pour linge délicat. Nous vous recommandons l'utilisation d'un sac à lavage COMPRESSIONS.



Lavage à la main : laver COMPRESSIONS de préférence à l'eau tiède avec une lessive pour linge délicat. Bien rincer, ne pas essorer !

	Séchage en sèche-linge possible. Basse température, température de base maximale 60°C.
	Pas de nettoyage chimique.
	Ne pas délayer.
	Repassage à une température maximum de la semelle du fer à repasser de 110°C sans vapeur. Le repassage à la vapeur peut provoquer des dégâts irréparables.
	Ne pas utiliser d'adoucissant.

Les chaussures et semelles orthopédiques défectueuses ou la présence de cornes aux pieds peuvent abîmer les bas.

Il est conseillé de laver les bas à bandes adhésives à l'envers.

Si vos produits de compression sont pourvus de ruban-crochets ou de fermetures à glissières, veuillez les fermer soigneusement avant le lavage.

Conseil pour un séchage rapide : enveloppez les bas dans une serviette que vous comprimez ensuite, p. ex. en pressant soigneusement de sorte que l'humidité passe des bas à la serviette sous le poids de votre corps.

Indications

• Maladies veineuses chroniques :

Amélioration des symptômes veineux, amélioration de la qualité de vie en cas de maladies veineuses chroniques, prévention et traitement des oedèmes veineux, prévention et traitement des modifications cutanées veineuses, eczéma et pigmentation, lipodermatosclérose et atrophie blanche, traitement de l'ulcère variqueux, traitement de l'ulcère variqueux mixte (lié à des conditions artérielles et veineuses, en tenant compte des contre-indications), prévention de l'ulcère variqueux récidivant, réduction de la douleur en cas d'ulcère variqueux, varices, stade initial du traitement des varices, insuffisance veineuse fonctionnelle (en cas d'obésité, métiers en position debout ou assise), malformations veineuses

• Maladies veineuses thrombo-emboliques :

Thrombose veineuse superficielle, thrombose veineuse profonde, état post-thrombotique, syndrome post-thrombotique, prophylaxie de la thrombose chez des patients mobiles

• Oedèmes :

Lymphoedèmes, oedèmes pendant la grossesse, oedèmes post-traumatiques, oedèmes post-opératoires, oedèmes de reperfusion post-opératoires, oedèmes cycliques idiopathiques, lipodèmes, états de congestion dus à l'immobilité (syndrome de congestion arthro-génique, parésie et parésie partielle d'un membre), oedèmes professionnels (position debout, assise), oedèmes médicamenteux si aucun changement n'est possible

• Autres indications :

Adiposité avec insuffisance veineuse fonctionnelle, dermatoses inflammatoires des jambes, nausée, vertiges pendant la grossesse, troubles liés à la congestion pendant la grossesse

Pendant la grossesse et en cas de traitement avec collants, il faut exclusivement utiliser une partie abdominale maternelle, et ce en raison des variations du périmètre abdominal.

Après des brûlures et pour le traitement des cicatrices, nous recommandons l'utilisation de nos produits spéciaux pour le traitement des cicatrices.

La catégorie de compression doit être déterminée par le médecin traitant. Pour des raisons d'hygiène, ce produit est destiné à une seule personne.

Contre-indications

• Contre-indications absolues:

Maladie artérielle périphérique avancée (si l'un de ces paramètres s'applique : index de pression systolique < 0,5, pression artérielle à la cheville < 60 mmHg, pression des orteils < 30 mmHg ou TcPO₂ < 20 mmHg dos du pied). Insuffisance cardiaque décompensée (NYHA III + IV), phlébite septique, phlébite bleue, inflammation bactérienne, virale ou allergique aiguë, gonflement des extrémités de cause inconnue.

• Contre-indications relatives:

Dermatoses suintantes aiguës, intolérance à la pression ou aux composants du produit, troubles sensitifs sévères de l'extrémité, neuropathie périphérique avancée (par exemple, diabète sucré), polyarthrite chronique primaire, maladie artérielle périphérique (MAP) stade I/II, lymphoedème malin.

COMPRESSANA décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces contre-indications.

Risques et effets secondaires :

Ne portez les produits médicaux de compression qu'après avoir consulté votre médecin et respectez les instructions du personnel médical. Les bas médicaux de compression peuvent causer des nécroses de la peau et des plaies de pression sur les nerfs périphériques, notamment en cas d'utilisation inappropriée. En cas d'apparition de douleurs ou de changements négatifs (p. ex. irritations de la peau) dans le cadre de l'usage prescrit, contactez immédiatement votre médecin. En présence de troubles de la sensibilité ou de problèmes de cicatrisation (par ex. maladies diabétiques), des blessures ou lésions peuvent naître discrètement au niveau de la peau et tarder à guérir. Cette catégorie de patients nécessite une surveillance spécifique ainsi que des instructions ciblées concernant les risques et les possibilités de prise en charge. En cas d'intolérance aux matériaux ou ingrédients, veuillez consulter votre médecin, pharmacien ou revendeur avant toute utilisation.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages et blessures causés par une manipulation inappropriée, le non-respect des instructions ou une mauvaise utilisation.

Élimination

Il n'y a pas de critères particuliers pour l'élimination. Les produits de compression sont éliminés avec les ordures ménagères, l'emballage avec le recyclage des vieux papiers.



Kompressionsstrømper udøver et fast tryk mod benet. For at sikre effekten er korrekt tilpasning og bruger komfort nødvendig. Strømperne skal sidde rigtigt på benet uden rynker og folder. Kompressionsstrømper er elastiske, og det er vigtigt, at strømperne ikke trækkes på og evt. dermed overstrækkes, men at de "skubbes og placeres" korrekt på plads på benet.

Lukket tå

- 1 I forbindelse med påtagning af kompressionsstrømper med lukket tå kan det være en hjælp at anvende en strømpepåtager til lukket tå.
- 2 Før foden ind i strømpen og sørg for at strømpens tå og hæl sidder korrekt og behageligt.
- 3 Træk strømpen op over anklen og fordel med flad hånd resten af strømpen op ad benet.
- 4 Knæstrømper skal slutte lige under knæet, og lyskestrømper skal slutte helt oppe ved lysken. Ved Panty er det vigtigt, at kilen i buksedelen sidder helt oppe i skridtet.



Åben tå

- 1 Brug den vedlagte Compressana glidesok eller anvend en anden strømpepåtager til strømper med åben tå.
- 2 Før foden ind i strømpen og sørg for at strømpens tå og hæl sidder korrekt og behageligt.
- 3 Træk strømpen op over anklen og fordel med flad hånd resten af strømpen op ad benet.
- 4 Hold fast om hælen og træk glidesokken/strømpepåtageren ud gennem åbningen ved tæerne.
- 5 Knæstrømper skal slutte lige under knæet, og lyskestrømper skal slutte helt oppe ved lysken. Ved Panty er det vigtigt, at kilen i buksedelen sidder helt oppe i skridtet.



Gode råd til påtagning af kompressionsstrømper

Det anbefales at anvende handsker, der er fremstillet specielt til brug i forbindelse med på- og aftagning af kompressionsstrømper. Handskernes gode greb letter processen, og gør det nemmere at fordele dem på benet. Samtidig beskyttes strømperne mod skader fra skarpe negle eller ringe.



Kompressionsstrømper skal tages på tidligt om morgenen inden benene hæver. Kontrollér at hælen sidder korrekt. Lav aldrig ombuk på strømperne. Hvis du har trukket dem for langt op, skal de blot skubbes tilbage nedad på benet – brug handsker til dette.

Tråde eller løkker på indersiden af strømperne må ikke klippes af – det kan lave huller og få masker til at løbe.

Den fagperson, som har udleveret eller taget mål til dine kompressionsstrømper vil kunne instruere dig i brug og pasning af strømperne.

Noter til grip-top / silikone kanter

Træk aldrig strømpen op ved at holde i den afsluttende silikone grip-top. Ved brug af strømper med selvholdende silikone kanter er det vigtigt at huden er tør, dvs. fri for olie eller cremer og det kan være nødvendigt at fjerne hår på benet.

Selv ved korrekt brug kan døde hudceller, sved eller fedt sætte sig på silikonen og nedsætte klæbe evnen.

Hvis strømperne i løbet af dagen begynder at glide ned, eller hvis du ønsker at rykke silikonekanten, kan du med fordel rense den med en fugtig klud.

I forbindelse med megen varme f.eks. om sommeren kan der ved sart hud opstå irritationer, ligesom kantens klæbe evne kan begrænses af megen hårvækst eller meget blod underhud.

Om nødvendigt kan man anvende en strømpelim. Ved meget kraftig ødem kan der opstå stase. I disse tilfælde anbefales en anden strømpe model eller en anden måde at holde strømperne oppe på.

Påtagning



Det anbefales ikke at bruge kompressionsstrømper direkte på åbne sår. Hvis kompressionsstrømper er ordineret skal såret dækkes af en sårbandage og en inderstrømpe.

Normalt skal man ikke sove med kompressionsstrømper på med mindre lægen specifikt har anbefalet det.

I forbindelse med lange kompressionsstrømper kan der opstå ubehagelige folder i knæhasen. I sådanne tilfælde bør du konsultere din læge med henblik på skift til knæstrømper.

Hvis benene er hævede om morgenen, kan man forsøge at "tømme" benet ved at lægge dem højt inden strømperne tages på.

Ved ekstremt hævede ben, særligt med hævede tæer og fodryg, kan der være tale om lymføden. I sådanne tilfælde anbefales det, at få en læge til at vurdere tilstanden.

Det kan være nødvendigt med stærkere kompression evt. med indsættelse af pelotter.

Beslutningen om dette skal altid foretages af en læge.

Strømper med åben tå anbefales ofte i forbindelse med problemer med tryk på tæerne samtidig med, at det ofte er lettere at tage den type strømper på.

For at opnå den bedst mulige effekt af dine kompressionsstrømper er det vigtigt, at de tages på så tidligt om morgenen som muligt, inden benene hæver, og at strømperne bruges hver dag. Kompressionen i strømperne er garanteret i 6 måneder – derefter bør der skiftes til nye.

Gode råd

Sørg for at få udskiftet kompressionsstrømperne efter 6 måneders brug – har du fået 2 par strømper er det først efter 1 år, du skal skifte til nye kompressionsstrømper.

Ved særlig sart hud anbefales det at bruge strømper med bomuld mod huden, så som **COMPRESSANA COTTON** eller **LINEA COTTON**.

Ved sart hud eller ved bensår kan det være en god idé at anvende en Liner under kompressionsstrømperne.

Efter at strømperne er taget af, er det en god idé at bruge en hudlotion så tørhed og kløe undgås.

Der findes en del hjælpemidler, som gør det lettere at tage kompressionsstrømper på, f. eks. **COMPRESSANA EASY**, som kan anvendes til både strømper med og uden tå.

COMPRESSANA TONIKUM frisker benene behageligt op og sørger for fugtighed. Det kan sprøjtes direkte på strømperne.

Strømpepå- og aftagere

I tilfælde af indskrænket mobilitet kan **COMPRESSANA MASTER** (på- og aftagningshjælp) hjælpe til en lettere på- og aftagning af kompressionsstrømper – uden skadelige sammenbøjninger og uden brug af ekstra kræfter.

Yderligere beskyttes strømperne mod skader.

En videoinstruktion om brugen af Compressana Master kan ses her: www.youtube.com/compressana

Materialesammensætning

Se venligst på den lille label inde i dine kompressionsstrømper. Alle anvendte garn er modstandsdygtige overfor sollys og fedtstof fra f.eks. sårsalve. Compressana kompressionsstrømper indeholder ikke latex.



Holdbarhed

Strømperne skal opbevares ved stuetemperatur et tørt sted. Undgå stærk varme og fugt. Ved serieprodukter gælder en maksimal opbevaringsperiode på 36 måneder. Hertil kommer en brugsperiode for kompressionsbeklædning på 6 måneder. Anvendelsesperioden for et medicinsk produkt er trykt på æskens etiket med symbolet for et timeglas.



Specialfremstillinger efter mål er produkter, der skal anvendes straks. Da kropsmål kan ændre sig på grund af den kliniske tilstand og de individuelle livsforhold, er specialfremstillede produkter efter mål beregnet til en brugsperiode på 6 måneder. Efter den 6 måneders brugsperiode er der behov for en ny kropsmåling udført af sundhedspersonale.

Garanti

Garantiperioden er 6 måneder ved dagligt brug begyndende fra ibrugtagningen, dog aldrig længere end udløbsdatoen indikerer. Målstrømper har ingen udløbsdato anført, da det forventes, at disse strømper tages i brug straks efter leveringen.

CE mærkning

Kompressionsstrømper er et medicinsk hjælpemiddel, klasse I.

I tilfælde af reklamationer i forbindelse med produktet, som for eksempel defekter i strikningen eller manglende pasform, bedes du henvende dig direkte til din sundhedsfaglige forhandler. Ved alvorlige hændelser, der kan føre til en væsentlig forringelse af sundhedstilstanden eller til dødsfald, bedes du rette henvendelse til producenten eller den ansvarlige myndighed i medlemslandet. Alvorlige hændelser er defineret i artikel 2 nr. 65 i direktivet (EU) 2017/745 (MDR).

Vaskeanvisning

Vask dine kompressionsstrømper hver dag, hvis muligt. Daglig vask af kompressionsstrømper anbefales ikke kun på grund af hygiejnen, men også for at strømperne skal genoprette form og kompression, således at den fulde medicinske effekt bevares.

Vaskes inden brug. Vask strømperne separat første gang (mulighed for de smitter af).



Vask med vrangen udad



Maskinvask med almindelig mild sæbe ved 40° C. Det anbefales at anvende en vaskepose.



Ved **håndvask** anbefales det at bruge en mild sæbe og håndvarmt vand..



Tørring i tørretumbler muligt. Lav temperatur, maksimal effekttemperatur 60°C.



Ingen kemisk rensning.



Ingen blegning.



Strygning med en maksimal strygejernstemperatur på 110 °C uden damp. Strygning med damp kan forårsage uoprettelige skader.



Brug ikke skyllemiddel.

Ødelagt fodtøj, indlæg og hård hud på fødderne kan beskadige strømperne.

Strømper med silikone grip-top skal vaskes med vrangen udad.

Luk evt. velcro eller lynlås før vask.

Godt råd til hurtig tørring: Rul strømperne stramt ind i et håndklæde og vrid eller tryk håndklædet hårdt, så vandet opsuges af håndklædet.

Indikationer

• Kroniske venesygdomme:

Forbedring af venøse symptomer, forbedring af livskvaliteten ved kroniske venesygdomme, forebyggelse og behandling af venøse ødemer, forebyggelse og behandling af venøse hudforandringer, eksem og pigmentering, lipodermatosklerose og atrophie blanche, behandling af ulcus cruris venosum, behandling af blandet (arterielt og venøst betinget) ulcus cruris (under hensyntagen til kontraindikationerne), forebyggelse af ulcus cruris venosum-recidiv, smertereduktion ved ulcus cruris venosum, varicer, første fase efter varicebehandling, funktionel venøs insufficiens (ved adipositas, siddende og stående arbejde), venøse malformationer

• Tromboemboliske venesygdomme:

Overfladisk venetrombose, dyb benvenetrombose, tilstand efter trombose, posttrombotisk syndrom, tromboseprofylakse hos mobile patienter

• Ødemer:

Lymfødemer, ødemer under graviditeten, posttraumatiske ødemer, postoperative ødemer, postoperative reperfusionødemer, cykliske ideopatiske ødemer, lipødemer, ansamlinger som følge af immobilitet (artrogent ophobningssyndrom, pareser og delpareser i ekstremitet), arbejdsbetingede ødemer (stående og siddende arbejde), medikamentelt betingede ødemer, hvis en omstilling ikke er mulig

• Andre indikationer:

Adipositas med funktionel venøs insufficiens, betændte dermatoser i benene, kvalme, svimmelhed under graviditeten, væskeophobning under graviditeten

Ved en graviditet, hvor der bruges støttestrøpebukser, bør der som følge af den konstant forandrende livvidde udelukkende bruges en graviditetslivdel.

Efter forbrændinger og til arbejdning anbefaler vi vores særlige produkter til arbejdning.

Kompressionsklassen afgøres af lægen.

Af hygiejniske årsager er dette produkt kun beregnet til en person.

Kontraindikationer



• Absolutte kontraindikationer:

Fremskreden perifer arteriel sygdom (hvis en af disse parametre foreligger: ABPI < 0,5, ankel/arm-indeks < 60 mmHg, tåtryk < 30 mmHg eller TcPO2 < 20 mmHg vrst).

Dekompenseret hjerteinsufficiens (NYHA III + IV), septisk flebitis, phlegmasia cerulea dolens, akutte bakterielle, virale eller allergiske betændelser, hævelser i ekstremitet af ukendt årsag.

• Relative kontraindikationer:

Udprægede væskende dermatoser, uforenelighed med produktets tryk eller indholdsstoffer, svære sensibilitetsforstyrrelser i ekstremiteterne, fremskreden perifer neuropati (f.eks. ved diabetes mellitus), primær kronisk polyarthritis, perifer arteriel sygdom stadie I/II, malignt lymfødeme.

COMPRESSANA fralægger sig ethvert ansvar, hvis disse kontraindikationer ikke overholdes.

Risici og bivirkninger:

Kompressionsstrømper skal kun anvendes efter aftale med læge eller andet medicinsk uddannet personale. Kompressionsstrømper kan give skader på huden eller på de perifere nerver, hvis de ikke anvendes korrekt. Hvis der opstår smerter eller skader på huden skal lægen eller sygeplejersken kontaktes.

Hvis der er specielle tilstande med allergi over for materiale, der kan indeholdes i strømperne, er det vigtigt at tale med lægen om dette inden strømperne tages i brug.

Producenten er ikke ansvarlig over for skader, der er opstået ved fejlagtig brug eller vedligeholdelse af kompressionsstrømperne.

Bortskaffelse

Der findes ingen særlige kriterier for bortskaffelse. Kompressionsprodukter kan bortskaffes med husholdningsaffaldet, og emballagematerialet sammen med genbrugspapir.



Los tejidos médicos de compresión ejercen una presión fija sobre las partes del cuerpo a tratar. Adaptar con cuidado y colocar sin arrugas el tejido elástico en todos los sentidos es muy importante para el efecto, el ajuste y el modo óptimo de llevarlo. Una buena instrucción en la aplicación y un poco de práctica y atención ayudan para la necesaria rutina de llevarlo cada día. Los productos de compresión están compuestos de materiales muy elásticos. Por eso no se deben tensar, sino ponérselos sin extenderlos en exceso.

Puntera cerrada



- 1 Gire la media del revés hasta el talón. La parte del pie se queda en la media. Ensanche el orificio para el pie con ambos pulgares/ambas manos y arrástrelo hasta el talón introduciendo el pie.
- 2 a) A continuación, vuelva del derecho la parte de la media vuelta del revés subiéndola e insertando la pierna. De este modo se forma un pliegue doble en el centro del pie. b) Agarre el pliegue doble con dos dedos y suba la media haciendo pasar el talón. Si el talón no se ajustara bien o la media está girada, vuelva a repetir este procedimiento si fuese necesario.
- 3 Empuje hacia atrás la media hacia el talón y, a continuación, déle la vuelta del derecho en la pierna y en el muslo si fuera necesario, por etapas y sin estirar. Alternativamente, puede subir hacia arriba la media por etapas empleando los guantes de goma de COMPRESSANA, como en se explica en la descripción contigua.
- 4 Con los pantys debe proceder primero como se describe en los puntos 1-3. Una vez que haya subido los pantys hasta la rodilla en ambas piernas, remánguelos, como se describe en el punto 3, en ambas piernas y hasta la entrepierna. Sólo entonces podrá tirar de la parte de pantalón hasta la cintura. El cuadradillo de la media debe asentarse exactamente en la entrepierna.

Puntera abierta



- 1 Póngase en su pie el calizador COMPRESSANA que se adjunta (calcetines deslizantes) según la ilustración.
- 2 Vuelva al revés la media aproximadamente por la mitad de toda su longitud y enfunde el pie tan hasta el fondo como pueda ensanchando el orificio con los pulgares/las manos. Con la palma antideslizante de los guantes de goma COMPRESSANA se puede empujar hacia arriba en la pierna el resto del tejido de la media sin un gran esfuerzo.
- 3 Después de ponerse las medias, saque el calizador doblando la parte de la media que cubre el antepié hacia el tobillo. Finalmente, pase de nuevo el pie por la parte del antepié y remánguela hasta el principio de los dedos de los pies.
- 4 Con los pantys proceda como se describe arriba.

Indicaciones para ponerse el producto

Los guantes COMPRESSANA GRIP simplifican notablemente la manera de ponerse las medias. Con las palmas antideslizantes y una estructura especial de la superficie el tejido se puede subir por etapas hacia arriba. De forma igualmente fácil, con estos guantes especiales puede corregir posteriormente el ajuste de las medias o eliminar arrugas y torceduras. Además, al llevar las medias se protegen ante desperfectos (p. ej. debido a uñas afiladas u ornamentos con cantos afilados).



En el caso de tener la piel húmeda, espolvorear los pies y las piernas con polvos de talco ayuda mucho a la hora de ponerse las medias.

Procure que las medias se ajusten sin pliegues y evite extenderlas en exceso. Dado el caso, se puede evitar la sensibilidad a la presión o las constricciones eligiendo materiales más "robustos", menos elásticos o de tejido de tricotsa rectilínea.

Preste atención a que el tobillo se ajuste con exactitud. Empuje y estire ligeramente hacia adelante la media en la zona del antepié para que la punta del pie se ajuste de forma suelta.

Nunca vuelva del revés las medias en el extremo superior. En el caso de que haya estirado la media/el panty demasiado hacia arriba, empuje hacia atrás el tejido usando guantes de goma hasta que la malla tenga una forma uniforme y no se forme ningún pliegue en la corva al flexionar.

Los nudos o las superficies que sobresalen están motivados técnicamente y no deben cortarse, ya que, de lo contrario, se pueden producir agujeros o carreras.

Su farmacéutico o su establecimiento especializado le instruirán con mucho gusto en el manejo y el cuidado de sus medias COMPRESSANA.

Indicaciones para cintas adherentes

Nunca tire de las medias hacia arriba por la cinta de adherencia o de cierre. Con las medias sin sujeción y con cinta adherente, las piernas deben estar sin pomadas, polvos, aceite y, dado el caso, depiladas bajo el borde de cierre.

Incluso con un uso adecuado, las escamas, el sudor o las secreciones de grasa forman residuos en el revestimiento de silicona y reducen la adherencia.

Si la media se desliza durante el día, limpie las superficies de silicona con un paño húmedo. Haga lo mismo si modifica la posición de la cinta adherente durante el día, p. ej. para mejorar la sensación y la comodidad al llevarla.

El enganche de las cintas adherentes puede verse limitado por la presencia de mucho vello, tejidos internos muy blandos y un incremento elevado del volumen en la zona del muslo.

En caso necesario, utilice medios auxiliares de sujeción alternativos o adicionales y fije las medias debajo de la cinta adherente con la loción COMPRESSANA para pegar en la piel.

Cuando se forme mucha humedad, p. ej. en verano, pueden producirse irritaciones en las pieles sensibles. Eventualmente, se pueden ocasionar retenciones con edemas pronunciados. En este caso, elija otra forma de media y otro tipo de sujeción.

Instrucciones de aplicación

Las medias medicinales de compresión no pueden llevarse ni ponerse con heridas abiertas. En el caso de que se prescriban medias de compresión con heridas abiertas, deberá ocuparse de cubrir y tratar la herida adecuadamente.

Por regla, las medias de compresión no deben llevarse durante el descanso nocturno ni durante periodos largos si va a estar tendido, a no ser que el médico lo recomiende o prescriba explícitamente un cuidado especial nocturno.

Con una posición de la pierna doblada en ángulo o actividades en posición sentada o arrodillada se pueden producir pliegues molestos en la corva. Dado el caso, aclare con su médico si es posible un cuidado alternativo con medias para rodillas y coloque una compresa ligera en la corva dentro de la media.

Si antes de colocar las medias hay hinchazones, intente quitarlos frotando en dirección al corazón mientras mantiene o coloca en alto la pierna (p. ej. echándose sobre la espalda). Con piernas intensamente hinchadas de modo poco común y, dado el caso, con surcos en la piel, en especial con dedos del pie o empeines hinchados, se puede sospechar que haya un linfedema. Con linfedemas y lipodemas está indicada la terapia de descongestión física compleja. Ésta respalda la terapia de compresión mediante drenaje linfático, terapia de movimientos y cuidado de la piel.

Si es el caso, su médico le habrá prescrito insertar o ponerse almohadillas presionadoras. La utilización de almohadillas presionadoras, apoyos de silicona o material acolchado de otro modo, sirve para conseguir una presión uniforme, aumentar la presión y evitar puntas de presión y constricciones o para tratar cicatrices. El manejo y el cuidado deben efectuarse según las instrucciones del médico o del personal médico especializado.

En el caso de dificultades a la hora de llevar la prenda, sensación de opresión y de estrechez, p. ej. con diabetes o enfermedades de los pies o ante una gran sudoración en la zona de los dedos, es preferible la puntera abierta.

Por motivos terapéuticos las medias de compresión se deben poner ya por la mañana después de levantarse. Entonces es cuando las piernas están descongestionadas y los volúmenes son más reducidos. Para asegurar el éxito de la terapia se recomienda su aplicación diaria y periódica y una nueva prescripción/nueva adquisición del producto tras 6 meses a más tardar, si es que la enfermedad así lo requiere. El movimiento adicional y los ejercicios gimnásticos y fisioterapéuticos guiados ayudan al efecto beneficioso de sus medias COMPRESSANA.

Consejos útiles

Haga que su farmacia o su establecimiento especializado controle sus medias de compresión a intervalos regulares, como más tarde tras 6 meses. De esta manera asegurará la calidad y el efecto medicinal del producto.

En caso de piel sensible o irritaciones de piel, recomendamos productos de compresión con **interior de algodón** como COMPRESSANA COTTON o LINEA COTTON.

Para el cuidado modular de heridas o el cuidado de piel sensible, con la línea de productos **COMPRESSANA INTRA** está disponible un sistema ajustado para llevar debajo de la ropa y un sistema de fijación para combinar con las medias de compresión.

Utilice la **loción adhesiva COMPRESSANA** respetuosa con la piel para fijar las medias y evitar que resbalen. La loción adherente se puede usar en la piel en todas las zonas que estén cubiertas por el tejido. No use las cintas adherentes en la zona del revestimiento de silicona.

Los productos COMPRESSANA pueden usarse en combinación con **preparados para el cuidado de la piel**, siempre y cuando el preparado esté completamente absorbido.

Ocupese de aplicar cuidados **regeneradores de la piel después de llevar medias** y productos de compresión para prevenir sequedad y picor.

El **bálsamo para venas COMPRESSANA** cuida y protege sus piernas y se absorbe completamente. Por eso se recomienda utilizarlo tanto antes como después de llevar medias de compresión.

El tónico **COMPRESSANA TONIKUM** proporciona un frescor agradable a las piernas y las hidrata. Se puede rociar directamente sobre las medias.

El calizador **COMPRESSANA EASY** para medias con puntera abierta y cerrada le facilita poder ponérselas.

Los calcetines COMPRESSANA Inshoe puestos por encima de las medias de compresión proporcionan pies calientes y protegen de desperfectos a la media y a la malla.

Composición del material

Puede extraer la información exacta de la etiqueta que está cosida en las medias de compresión. Se utilizan exclusivamente hilos no sensibles a los rayos del sol ni a las cremas. Las medias de compresión COMPRESSANA son sin látex y sin goma.



Durabilidad

Conservar a temperatura ambiente y en seco. Evite el calor y la humedad. En las producciones en serie la capacidad de almacenamiento máxima es de 36 meses. A esto se añade la vida útil de la ropa de compresión de 6 meses. El periodo de uso del producto médico está indicado con el símbolo de un reloj de arena en la etiqueta de la caja.



Las realizaciones a medida son producto para el uso inmediato. Puesto que las medidas corporales pueden cambiar debido al cuadro clínico y a las condiciones de vida individuales, los productos a medida están diseñados para una duración de 6 meses. Después de 6 meses de uso es necesario que un profesional sanitario realice otro control de las medidas corporales.

Por favor, en el caso de deterioro, diríjase a su establecimiento especializado o a su farmacia. No repare las medias por usted mismo, de esta manera se puede dañar el efecto curativo.

Garantía

El periodo de garantía es de 6 meses al usar el producto y, con todo, no más allá de la fecha de caducidad indicada en el paquete, ya que las medias de compresión están sometidas a un envejecimiento condicionado por el uso y los materiales y a un desgaste natural al usarlas. Las medias hechas a medida se deben utilizar directamente en cuanto antes una vez confeccionadas y no sirven para almacenarlas/guardarlas. Por eso no vienen provistas con una fecha de tiempo hábil de conservación.

Por favor, guarde la etiqueta del tejido y/o la etiqueta del paquete.

Clase de riesgo / productos sanitarios (Directiva 93/42/CEE)

Las medias de compresión médicas son productos sanitarios conforme a la ley sobre productos sanitarios y corresponden a la clase de riesgo 1. En caso de reclamaciones relacionadas con el producto, como por ejemplo, daños del punto o defectos en la adaptación, diríjase directamente a su profesional sanitario. Solo debe informarse al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en caso de incidencias graves que puedan provocar un empeoramiento notable del estado de salud o causar la muerte. Las incidencias graves se

definen en el artículo 2 n.º 65 del reglamento (UE) 2017/745 (MDR).

Indicaciones para el lavado y el cuidado

Si es posible, lave sus medias de compresión diariamente. Lavar los productos de compresión no es sólo para la higiene, sino que también restablece la forma y la elasticidad y, así, todo su efecto curativo.

Lavar antes de usar. Lavar las medias por separado la primera vez (pueden desteñir).



Vuélvalas del revés antes de lavarlas.



Lávelas en la **lavadora** con detergente suave con el programa para ropa delicada a un máximo de 40°C. Recomendamos utilizar una bolsa COMPRESSANA para la ropa sucia.



Para el **lavado a mano**, es preferible utilizar detergente suave COMPRESSANA y lavarlas en agua tibia. Enjuáguelas bien. ¡No las estruje!



Se puede secar en secadora. Baja temperatura de 60°C.



No apto para limpieza química.



No blanquear.



Planchar con una temperatura máxima de plancha de 110 °C sin vapor. Las planchas de vapor pueden provocar daños irreparables.



No utilice suavizante.

El calzado defectuoso o las plantillas y las callosidades ásperas en los pies pueden dañar el tejido.

Gire del revés las medias con cinta adherente antes de lavarlas.

Si hay cintas adherentes o cremalleras fijadas en sus productos de compresión, ciérrelas con cuidado antes de lavar.

Consejo para secar rápidamente: Envuelva las medias en una toalla y comprímalas bien, p. ej. pisándolas y pase la humedad de las medias a la toalla gracias al peso de su cuerpo.

Indicaciones

• Flebopatías crónicas:

Mejora de síntomas venosos, mejora de la calidad de vida de los pacientes con flebopatías crónicas, prevención y tratamiento de edemas venosos, prevención y tratamiento de alteraciones cutáneas venosas, eccemas y pigmentación, dermatolipoesclerosis y atrofia blanca, tratamiento de la úlcera varicosa de la pierna, tratamiento de la úlcera mixta de la pierna (arterial y venosa) (teniendo en cuenta las contraindicaciones), prevención de recidivas de la úlcera varicosa de la pierna, reducción del dolor en caso de úlcera varicosa de la pierna, varicosis, fase inicial después del tratamiento de varicosis, insuficiencia venosa funcional (en caso de obesidad, profesiones que requieren estar sentado o de pie), malformaciones venosas

• Flebopatías tromboembólicas:

Flebotrombosis superficial, flebotrombosis profunda de la pierna, estado después de una trombosis, síndrome posttrombótico, profilaxis antitrombótica en pacientes ambulatorios

• Edemas:

Linfedemas, edemas en el embarazo, edemas postraumáticos, edemas posoperatorios, edemas de reperfusión posoperatorios, edemas cíclicos idiopáticos, lipedemas, congestión como consecuencia de la inmovilidad (síndrome de congestión artrógena, paresias y paresias parciales de la extremidad), edemas laborales (profesiones que requieren estar sentado o de pie), edemas de origen medicamentoso, si no es posible una modificación

• Otras indicaciones:

Obesidad con insuficiencia venosa funcional, dermatosis inflamatorias en las piernas, náuseas, mareos en el embarazo, síntomas congestivos en el embarazo

En caso de embarazo, si se lleva un pantalón, debería usarse exclusivamente una parte abdominal para embarazadas debido a los cambios en el perímetro abdominal.

Después de quemaduras y para el tratamiento de cicatrices, recomendamos utilizar nuestros productos especiales para el tratamiento de cicatrices.

El médico examinador establece la clase de compresión.

Por razones higiénicas, este producto está destinado a una sola persona.

Contraindicaciones

• Contraindicaciones absolutas:

Arteriopatía oclusiva periférica avanzada (cuando se da uno de estos parámetros: índice tobillo-brazo < 0,5, presión en la arteria maleolar < 60 mmHg, presión en los dedos del pie < 30 mmHg o TcPO2 < 20 mmHg en el empeine).

Insuficiencia cardíaca congestiva (NYHA III + IV), flebitis séptica, flegmasia cerúlea dolens, inflamaciones alérgicas, virales o bacterianas agudas, hinchazones de las extremidades de origen desconocido.

• Contraindicaciones relativas:

Dermatitis exudativas pronunciadas, intolerancia a la presión o a los componentes del producto, disestesia grave de la extremidad, neuropatía periférica avanzada (p. ej., en caso de diabetes mellitus), artritis reumatoide, arteriopatía oclusiva periférica en estadio I/II, linfedema maligno.

COMPRESSANA no asume ninguna responsabilidad si no se observan estas contraindicaciones.

Riesgos y efectos secundarios:

Lleve productos médicos de compresión únicamente después de consultar a su médico y tenga en cuenta las instrucciones del personal médico especializado. Las medias medicinales de compresión pueden causar gangrena cutánea y daños por opresión en los nervios periféricos, especialmente si se usan incorrectamente. Si se producen dolores o alteraciones negativas (p. ej. irritaciones de la piel) durante la aplicación prescrita, contacte de inmediato con su médico.

En caso de molestias de sensibilidad y/o cicatrización (p. ej. en enfermedades asociadas a la diabetes) que comprendan una lesión cutánea, pueden aparecer lesiones indetectables que se curen mal. Los pacientes de este grupo precisan un control especial e instrucciones específicas sobre riesgos especiales y medidas preventivas.

En el caso de incompatibilidades con materiales y componentes, consulte con su médico, su farmacia o su establecimiento especializado antes de utilizarlos.

El fabricante no responde de daños y lesiones que se hayan producido por un manejo inadecuado, un uso del producto para fines ajenos a los indicados o un manejo erróneo resultante de no tener en cuenta las indicaciones.

Eliminación

No existen criterios especiales para la eliminación. Los productos de compresión se pueden eliminar con los residuos domésticos y el material de embalaje con el reciclaje de papel usado.



Medicinski kompresijski materiali trdno pritiskajo na dele telesa, katerim je namenjena terapija. Skrbna namestitvev tako, da se dvosmerno raztegljiva tkanina ne guba, je posebno pomembna za učinkovanje, pravilno prilaganje in prijetno počutje pri nošenju. Dobra seznanitev z načinom uporabe ter nekaj vaje in skrbnosti vam bodo pomagali, da bo vsakodnevna uporaba postala rutina. Kompresijski izdelki so narejeni iz zelo raztegljivih materialov. Zato si jih ne smete oblačiti, temveč jih morate brez čezmernega nategovanja nadeti.

Zaprta prstni del



- 1) Nogavico do pete obrnite na narobno stran. Stopalni del pri tem ostane v nogavici. Odprtno za stopalo z obema rokama nekoliko razširite in povlecite preko noge do pete.
- 2) a) Nato na narobno stran zavihan del nogavice obrnite na pravo stran tako, da ga povlečete navzgor oz. vanj potisnete nogo. Na ta način nastane na sredini stopala dvojna guba.
b) Z dvema prstoma sežite v dvojno gubo in nogavico dvignite preko pete. Če peta ni na pravem mestu ali je nogavica zavita, postopek ponovite.
- 3) Nogavico potisnite nazaj do gležnja in jo nato postopoma, brez nategovanja obrnite na pravo stran čez goleni oz. stegno. Druga možnost je, da nogavico postopoma potegnite navzgor s pomočjo COMPRESSANA gumijastih rokavic, kot je opisano na desni.
- 4) Pri hlačnih nogavicah najprej sledite zgoraj opisanem koraku 1–3. Ko ste hlačne nogavice na obeh nogah povlekli do kolena, jih na obeh nogah potegnite do razkoraka, kot je opisano v točki 3. Šele takrat potegnite hlačni del do pasu. Všitek mora biti točno v koraku.

Odprta prstni del



- 1) Priloženi pripomoček za obuvanje COMPRESSANA (drsnogavico) si nadenite na stopalo, kot je prikazano na sliki.
- 2) Kompresijsko nogavico približno do polovice celotne dolžine obrnite na narobno stran, nato pa odprtno raztegnite s palci/rokami in potisnite nogo čim dlje vanjo. S pomočjo gumijastih rokavic COMPRESSANA, ki so na dlaneh dobro oprijemljive, boste lahko preostalo nogavico brez večjih težav povlekli po nogi navzgor.
- 3) Ko ste si nogavico nadeli, odstranite pripomoček za obuvanje tako, da sprednji del stopala pred tem zavihate v smeri pete. Nato stopalni del nogavice spet povlecite prek stopala in ga pogladite do odprtine za prste.
- 4) Pri hlačnih nogavicah ravajte tako, kot je opisano zgoraj.

Napotki za obuvanje



Rokavice COMPRESSANA GRIP občutno olajšajo natikanje nogavic. Zaradi oprijemljivih dlani in posebne površinske strukture je mogoče nogavico zlahka postopoma povleči navzgor. Enako preprosto lahko s temi posebnimi rokavicami tudi naknadno popravite položaj nogavic ali odstranite gube in zasuče. Poleg tega pri obuvanju z rokavicami nogavice zavarujete pred poškodbami (npr. zaradi ostrih nohtov ali nakita). Pri vlažni koži lahko natikanje olajšate tako, da stopala in noge napudrate.

Poskrbite, da se nogavice ne bodo gubale, in pazite, da se ne zasučejo.

Občutljivost na pritisk ali občutke zadržanosti lahko preprečite z izbiro močnejših, manj vzdolžno elastičnih oz. ravno pletenih materialov.

Pazite, da bo peta natanko na svojem mestu. Za ohlapnejše prilaganje pri prstih nogavico v sprednjem delu rahlo potisnite oz. povlecite naprej.

Nogavic na zgornjem robu nikdar ne vihajete. Če ste (hlačno) nogavico potegnili predaleč naprej, jo z uporabo gumijastih rokavic potisnite nazaj, dokler v tkanini ne nastane enakomerna struktura in se ob upogibanju v kolenskem zgibu ne tvorijo gube.

Štrleče površine ali zanke na notranji strani nogavic so tehnično pogojene in jih ne smete odrezati, saj lahko tako nastanejo luknje ali spuščene zanke.

V podjetju KANA d.o.o. žalec vas bomo z veseljem poučili o uporabi in negi vaših nogavic COMPRESSANA.

Napotki glede silikonskih trakov

Nogavic nikdar ne vlečite za rob oz. silikonski trak. Pri samostojnih nogavicah s silikonskim trakom noge pod silikonskim robom ne smejo biti namazane, naoljene ali napudrane, po potrebi odstranite tudi dlake.

Tudi pri pravilni uporabi se koža lušči, poti in izloča maščobo, kar pušča sledi na silikonski oblogi in slabi oprijem.

Če nogavica med nošenjem zdrsne, očistite silikonske površine z vlažno krpo. To storite tudi, če kdaj sami popravite položaj silikonskega traku, npr. za izboljšanje udobja pri nošenju.

Oprijem silikonskih trakov lahko poslabša močna dlakavost, zelo mehko podkožno tkivo ali močno povečanje obsega v stegenskem predelu.

Za pritrditev po potrebi uporabite druge ali dodatne pripomočke ali pa nogavice pod silikonskim trakom fiksirajte z lepilnim losjonom COMPRESSANA.

Pri povečanem potenju, npr. poleti, se lahko na občutljivi koži pojavi draženje. Pri izraziti nagnjenosti k edemom lahko pride do zastajanja. V tem primeru izberite drugo obliko nogavice oz. drugo vrsto pritrditve.

Napotki za uporabo

Medicinskih kompresijskih nogavic ne smete obuvati ali nositi pri odprtih ranah. Če vam zdravnik kompresijske nogavice predpiše pri odprtih ranah, je treba poskrbeti za strokovno oskrbo in prevezo.

Kompresijskih nogavic med spanjem oz. daljšim ležanjem praviloma ne nosimo, razen če vam je tako svetoval zdravnik in vam izrecno predpisal posebno nočno oskrbo.

Pri pogosto opognjenih nogah, n. pr. pri dejavnostih v pretežno sedečem ali čepečem položaju, se lahko v kolenskem zgibu pojavijo neprijetne gube. Po potrebi se s svojim zdravnikom posvetujte o alternativni oskrbi s kolenskimi nogavicami ali pa v predelu kolenske jamice v notranjost nogavice položite lahko kompreso.

Če imate pred obuvanjem nogavic otekline, jih poskusite zglati v smeri proti srcu, pri čemer noge držite v zrak ali jih položite v višji položaj (npr. ležeč na hrbtu). Pri nenavadno močnih oteklinah nog z morebitnimi žlebovi, zlasti pri oteklem nartu ali prstih, obstaja sum limfnega edema.

Pri limfnih in lipoznih edemih je indicirana kompleksna fizična dekongestivna terapija.

Ta podpira kompresijsko terapijo z ročno limfno drenažo, gibalno terapijo in nego kože.

Zdravnik vam mora po potrebi predpisati blazinice za vstavitve ali vdelavo. Uporaba blazinic, silikonskih slojev ali drugega podložnega materiala služi za doseganje enakomernega tlaka, povečanju tlaka oz. preprečevanju previsokega tlaka in prevelikega zatezanja ali za zdravljenje brazgotin. Te pripomočke uporabljajte v skladu z navodili zdravnika ali strokovnega medicinskega osebja.

Pri težavah z obuvanjem, tiščanju ali občutku utesnenosti, npr. pri sladkorni bolezni, obolenjih stopal ali pri močnem potenju v predelu prstov je priporočljiva uporaba nogavic z odprtim prstnim delom.

Iz terapevtskih razlogov morate kompresijske nogavice obuti že zjutraj, ko se zbudite. Noge so takrat najmanj otekle oz.

imajo najmanjši obseg. Za uspešno terapijo priporočamo redno, vsakodnevno uporabo in, če bolezen to zahteva, nov zdravniški recept/nove nogavice najkasneje po 6 mesecih uporabe. Dodatno gibanje, gimnastične oz. fizioterapevtske vaje, podpirajo dobrodejni učinek nogavic COMPRESSANA.

Koristni nasveti

Kompresijske nogavice naj v rednih presledkih, najkasneje po 6 mesecih, pregledajo v vaši lekarni ali specializirani trgovini. Tako zagotovite kakovost in medicinski učinek izdelkov.

Pri občutljivi ali razdraženi koži priporočamo kompresijske izdelke z **bombažno podlogo**, kot sta liniji kompresijskih nogavic COMPRESSANA COTTON ali LINEA COTTON.

Za modularno oskrbo ran ali občutljive kože vam je na voljo linija izdelkov **COMPRESSANA INTRA** – posebej prilagojen protidrsni sistem za uporabo pod kompresijskimi nogavicami.

Kompresijske nogavice pritrdite s koži prijaznim **lepljnim losjonom COMPRESSANA** in se tako zaščitite pred drsenjem. Losjon lahko na koži uporabite vsepovsod tam, kjer bo prekrita s tkanino. Pri silikonskih trakovih losjona ne nanašajte v predelu silikonske obloge.

Izdelke COMPRESSANA lahko uporabljate v kombinaciji z **izdelki za nego kože**, vendar se mora sredstvo najprej popolnoma vpti.

Po nošenju kompresijskih nogavic in izdelkov poskrbite za **nego kože**, da preprečite izsušenost in srbenje.

COMPRESSANA balzam za vene neguje in ščiti vaše noge ter se popolnoma vpije. Zato ga je priporočljivo uporabiti pred in po nošenju kompresijskih nogavic.

COMPRESSANA TONIKUM poskrbi za prijetno svežino nog in za vlažnost. Lahko ga razpršite neposredno na nogavice.

Pripomoček za obuvanje **COMPRESSANA EASY** za nogavice z odprtim in zaprtim prstnim delom vam olajša natikanje. **Kratke nogavičke COMPRESSANA skrbijo** za tople noge v čevljih varujejo nogavice in zanke pred poškodbami.

Sestava materiala

Natančne podatke najdete na etiketi, ki je všita v vaših kompresijskih nogavicah. Pri izdelavi uporabljamo samo prejo, ki je neobčutljiva na sončno svetlobo in mazila. Kompresijske nogavice COMPRESSANA ne vsebujejo lateksa in gume.



Trajnost

Izdelek hranite na suhem in pri sobni temperaturi. Zaščitite ga pred vročino in vlago. Pri serijskih izdelkih velja, da se jih lahko skladišči maksimalno 36 mesecev. Temu sledi trajanje uporabe kompresijskega oblačila 6 mesecev. Obdobje uporabe medicinskega pripomočka je natisnjeno na embalaži na nalepki s simbolom peščene ure.



Izdelki po meri so namenjeni za takojšnjo uporabo. Ker se zaradi bolezenske slike in individualnih življenjskih okoliščin lahko telesne mere spremenijo, so izdelki po meri namenjeni za trajanje uporabe 6 mesecev. Po 6-mesečnem trajanju uporabe je potrebna ponovna kontrola telesnih mer s strani zdravniškega strokovnega osebja.

Če opazite poškodbe, se obrnite na svojega specializiranega trgovca ali farmacevta. Izdelka ne popravljajte sami, saj lahko pri tem negativno vplivate na njegovo delovanje.

Garancija

Ob uporabi znaša garancijski rok 6 mesecev, vendar ne dlje kot do roka uporabnosti, navedenega na embalaži, saj so kompresijske nogavice izpostavljene staranju materiala in naravni obrabi. Po meri narejene nogavice morate uporabiti po možnosti takoj po izdelavi in niso namenjene skladiščenju/shranjevanju. Zato tudi nimajo roka skladiščenja.

Etiketo, všito v nogavicah, in/ali embalažo shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

Rizični razred / Medicinski proizvodi

Medicinske kompresijske nogavice so po uredbi medicinskih proizvodov medicinski proizvod in ustrezajo rizičnemu razredu 1. V primeru reklamacij v zvezi z izdelkom, kot je na primer poškodovanje tkanine ali pomanjkljivo prileganje, se prosimo obrniti neposredno na vašega specializiranega trgovca z medicinskimi izdelki. Samo resne zaplete, ki lahko privedejo do bistvenega poslabšanja zdravstvenega stanja ali do smrti, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice. Resni zapleti so določeni v 2. členu št. 65 Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih.

Navodila za nego in pranje

Kompresijske nogavice po možnosti operite vsak dan. Pranje nogavic ni potrebno le zaradi higienskih razlogov, temveč tudi zaradi obnavljanja oblike in prožnosti, da se ponovno vzpostavi polni medicinski učinek.

Pred nošenjem operite. Nogavice prvič operite ločeno (možnost razbarvanja).



Pred pranjem obrnite na narobno stran.



V **pralnem stroju** z blagim detergentom in v programu za občutljivo perilo do 40 °C. Priporočamo uporabo COMPRESSANA vrečke za pranje in finega pralnega sredstva COMPRESSANA.



Ročno pranje v mlačni vodi, po možnosti z detergentom za občutljive tkanine COMPRESSANA. Dobro sperite, ne ožemajte!



Dovoljeno sušenje v sušilnem stroju. Nizka temperatura, najvišja izhodiščna temperatura 60 °C.



Kemično čiščenje ni dovoljeno.



Ne uporabljajte belila.



Likanje pri najvišji temperaturi likalnika 110 °C brez pare. Likanje s paro lahko povzroči nepopravljivo škodo.



Ne uporabljajte mehčalca.

Poškodovani čevlji ali vložki in otrdela koža na stopalih lahko izdelek poškodujejo.

Nogavice s silikonskim trakom pred pranjem obrnite na narobno stran.

Če so na vaših kompresijskih izdelkih spenjalni trakovi ali zadrgje, te pred pranjem skrbno zapnite.

Nasvet za hitro sušenje: nogavice ovijte v brisačo in jih dobro ožemite, npr. tako, da stopite na brisačo in s svojo težo iztisnete vlago iz nogavic v brisačo.

Indikacije

- Kronične venske bolezni:

Izboljšanje venskih simptomov, izboljšanje kakovosti življenja pri kroničnih venskih boleznih, preprečevanje in zdravljenje venskih edemov, preprečevanje in zdravljenje venskih kožnih sprememb, ekcema in pigmentacije, dermatoliposkleroze in bele atrofije (atrofie blanche), terapija venskih golenjih razjed (ulcus cruris venosum), terapija mešanih (arterijskih in venskih) golenjih razjed (ob upoštevanju kontraindikacij), preprečevanje ponovitve venskih golenjih razjed (ulcus cruris venosum), zmanjšanje bolečin pri venskih golenjih razjedah, krčne žile, začetna faza po zdravljenju krčnih žil, funkcionalna venska insuficienca (pri debelosti, sedečih, stoječih poklicih), venske malformacije

- Tromboembolične venske bolezni:

Površinska venska tromboza, globoka venska tromboza, stanje po trombozi, posttrombotični sindrom, profilaksa tromboze pri mobilnih pacientih

- Edemi:

Limfedem, edem med nosečnostjo, postravmatski edem, pooperativni edem, pooperativni reperfuzijski edem, ciklični idiopatski edem, lipoedem, zastajanje zaradi negibljivosti (sindrom artrogenega zastajanja, pareza in delna pareza okončine), edemi, ki nastanejo zaradi vrste poklica (stoječi, sedeči poklici), edemi zaradi zdravil, kadar ni mogoče predpisati drugega zdravila

- Druge indikacije:

Debelost s funkcionalno vensko insuficienco, vnetne dermatoze nog, slabost, vrtoglavica med nosečnostjo, kongestivne motnje v nosečnosti

Če se hlačne nogavice uporabljajo med nosečnostjo, je treba zaradi spreminjajočega se obsega trebuha uporabiti izključno samo nogavice, katerih zgornji del je prilagojen za nosečnice.

Po opeklinah in za nego brazgotin priporočamo uporabo naših specializiranih izdelkov za zdravljenje brazgotin.

Kompresijsko stopnjo določi vaš zdravnik.

Iz higienskih razlogov je ta izdelek namenjen samo za eno osebo.

Kontraindikacije

- Absolutne kontraindikacije:

Napredovala periferna arterijska bolezen (če velja kateri od naslednjih parametrov: ABPI < 0,5; arterijski tlak v gležnju < 60 mmHg; tlak v prstih < 30 mmHg ali TcPO2 < 20 mmHg v nartu).

Dekompenzirano srčno popuščanje (NYHA III + IV), septični flebitis, phlegmasia cerulea dolens, akutna bakterijska, virusna ali alergijska vnetja, otekanje okončine iz neznanega vzroka.

- Relativne kontraindikacije:

Izrazite vlažne dermatoze, preobčutljivost na pritisk ali sestavine izdelka, hude motnje občutka v okončinah, napredovala periferna nevropatija (npr. pri diabetesu mellitusu), primarni kronični poliartritis, periferna arterijska okluzivna bolezen (PAOB), stadij I/II, maligni limfedem.

Ob neupoštevanju teh kontraindikacij podjetje COMPRESSANA ne prevzema nobene odgovornosti.

Tveganje in stranski učinki:

Medicinske kompresijske izdelke nosite samo po posvetovanju s svojim zdravnikom in upoštevajte navodila usposobljenih zdravstvenih delavcev. Medicinske kompresijske nogavice lahko, zlasti ob nepravilni uporabi, povzročijo kožne nekroze in poškodbe perifernih živcev. Če med predpisanim nošenjem začutite bolečine ali opazite negativne spremembe (npr. draženje kože), se takoj obrnite na svojega zdravnika.

Pri okvarah zaznavanja in motnjah celjenja (n. pr. pri diabetičnih obolenjih), ki vključujejo kožne lezije, lahko nastanejo poškodbe, ne da bi jih posamezniki sploh opazili in se zelo dolgotrajno celijo. Posamezniki te ciljne skupine potrebujejo posebno kontrolo, kakor tudi natančna navodila o posebnih tveganjih in možnostih oskrbe.

Če ne prenašate določenih materialov ali sestavin, se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom, farmacevtom ali prodajalcem v specializirani trgovini.

Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne, nenamenske ali nepravilne uporabe kot posledice neupoštevanja navodil.

Odstranjevanje

Za odlaganje med odpadke ni posebnih kriterijev. Kompresijske izdelke lahko odstranite z gospodinjskimi odpadki, material embalaže pa odložite med odpadni papir za recikliranje.



Медицинский компрессионный трикотаж оказывает сильное физиологически распределенное давление на части тела нуждающиеся в лечении. Особое значение в эффективности лечения, идеальном облегании чулок и их переносимости имеют специальная вязка компрессионного трикотажа и правильное надевание чулка без складок. Хорошее руководство по использованию и уходу за изделием и немного практики помогут Вам приобрести необходимые навыки для ежедневного применения. Компрессионные изделия изготовлены из высокоэластичных материалов. Поэтому их не натягивают, а расправляют по ноге не перекручивая.

С закрытыми носками



- 1 Выверните чулок наружу до пятки. При этом ступня остается в чулке. Растяните отверстие изделия обеими руками и натяните чулок на подъем ноги.
- 2 а) Теперь выверните чулок с изнанки слегка потянув его вверх. При этом должна образоваться двойная складка на подошве ноги.
б) Возьмитесь двумя пальцами за двойную складку и натяните чулок на пятку.
Если чулок перекрутился и ступня наделась не ровно повторите процедуру надевания заново.
- 3 Сдвиньте верхнюю часть чулка до лодыжки, а затем равномерно, не перекручивая, расправьте изделие по голени / на бедро, не растягивая его при этом по длине. Также вы можете использовать резиновые перчатки COMPRESSANA — далее описывается поэтапное надевание чулка с перчатками. При надевании колготок, сначала выполните действия, описанные под номерами 1.
- 4 После того, как Вы натянете колготки на обе ноги до колен, разгладьте их, как описано в пункте 3, на обеих ногах до проймы. Только после этого натяните их до талии. При этом шов должен находиться точно в пройме.

С открытыми носками



- 1 Наденьте на ступню, приложенное матерчатое приспособление для надевания COMPRESSANA (скользящий носок) как показано на рисунке.
- 2 Выверните чулок примерно до середины всей его длины, при этом растяните отверстие чулка с помощью больших пальцев/или руками и просуньте ногу как можно дальше в отверстие чулка.
- 3 С помощью резиновых перчаток COMPRESSANA с захватывающей внутренней поверхностью, расправьте чулок вверх по голени. После того как Вы надели чулок снимите приспособление для надевания, сдвинув открытую часть носка до пятки. В заключении натяните носок, разглаживая обратно до основания пальцев.
- 4 Колготки с открытыми носками одеваются — как описано выше.

Важные рекомендации по надеванию изделия

Использование перчаток COMPRESSANA GRIP, значительно, облегчает процесс надевания.



Захватывающая поверхность перчаток позволяет поэтапно расправить изделие по ноге.

Так же с их помощью можно поправить не правильно надетый или перекрученный чулок и расправить складки. Использование перчаток защищает компрессионный трикотаж от повреждений, если у Вас острые ногти или если Вы носите кольца на руках.

При влажной коже, нанесение талька на ноги, значительно облегчает процесс надевания.

Надев изделие следите за тем, чтобы не образовались морщины и складки. При особой чувствительности к компрессионному давлению и перетяжках рекомендуется выбрать изделие с подходящей для Вас компрессией, а так же трикотаж круговой или плоской вязки.

Обратите внимание на правильное положение пятки изделия. Слегка сдвиньте чулок в области ступни вперед, чтобы он не давил на пальцы.

Никогда не заворачивайте верхнюю часть чулок. Если Вы натянули чулки/колготки слишком сильно вверх, расправьте их вниз резиновыми перчатками, до тех пор пока ткань не будет равномерно облегать ногу. При сгибе колена не должно быть складок на внутренней его стороне.

Не следует тянуть и обрезать технологические концы нитей внутри изделия, иначе могут появиться стрелки и дырки.

В специализированном магазине или аптеке Вас охотно научат пользоваться изделиями COMPRESSANA и ухаживать за ними.

С фиксирующей лентой

Никогда не тяните чулок вверх за края или за фиксирующую ленту. В случае использования чулок с фиксирующей силиконовой лентой с ног нужно удалить волосы, а под краем ленты не должно быть мажей, пудры или масла.

Даже при правильном использовании, остатки отмерших клеток, пот и жировые выделения откладываются на силиконовом покрытии снижая при этом прилипание. Если

чулок сползает или Вы, испытывая неудобство, хотите улучшить прилипаемость ленты в течении дня, протрите силиконовое покрытие влажной хлопчатобумажной тканью.

Слишком мягкая подкожная ткань, повышенная волосатость и большой объем бедер значительно снижают прилипаемость ленты.

В таких случаях используйте альтернативные изделия или дополнительные средства для закрепления. Специальный клеящий лосьон COMPRESSANA для закрепления чулок наносится ниже фиксирующей ленты и предотвращает сползание.

Летом, при повышенной влажности воздуха, на чувствительной коже могут возникнуть раздражения, а при отеках могут появиться застои. В таких случаях рекомендуется выбрать другую форму чулок или другой способ закрепления.

Указания по применению



Медицинские компрессионные изделия нельзя использовать при открытых ранах. Если же Вам все таки прописали лечение компрессионным трикотажем, проследите за тем, чтобы раны были профессионально обработаны и заклеены.

Компрессионные изделия, как правило, не разрешается надевать на ночь и при постельном режиме. Возможно, только по рекомендации лечащего врача или по предписанию им специальных препаратов на ночь.

Когда в результате Вашей деятельности, Вам приходится много сидеть или стоять на коленях, тогда на тыльной стороне колена образовывается, вызывающая неприятные ощущения складка. Обсудите с Вашим врачом альтернативное лечение с гольфами или приложите легкий компресс внутри чулка на тыльную сторону колена.

Если до применения чулок уже присутствуют отеки, попробуйте разложить их по направлению к сердцу (лежа на спине, приподняв ноги вверх). Сильно отекающие ноги с бороздами на коже и в особенности отекающие подъем и пальцы ног, свидетельствуют о наличии лимфедемы. При лимфедеме и лимфодеме рекомендуется противозастойная комплексная физическая терапия. Лимфодренаж, лечебная гимнастика и уход за кожей улучшают результат компрессионной терапии.

По рекомендации врача можно использовать специальные сдавливающие подушечки и вставки. Применение сдавливающих подушечек, силиконовых вставок и других текстильных приспособлений COMPRESSANA улучшает достижение равномерного давления, при его увеличении, помогает избежать скачков давления и перетяжек.

Обращение и уход осуществляется по индивидуальным рекомендациям лечащего врача или медицинского персонала.

Если Вы испытываете трудности при надевании, сильное давление на ноги, ощущение тесноты, например, при диабете или при заболеваниях ступни или при

повышенной потливости ног предпочтительнее выбрать изделия с открытым носком.

По терапевтическим причинам рекомендуется надевать чулки утром сразу после пробуждения. Когда ноги еще не отекают, а объемы наименьшие. Для эффективного лечения рекомендуется ежедневное применение компрессионного трикотажа. Гарантированная лечебная компрессия сохраняется в течение 6 месяцев, по истечении этого срока, при надобности продолжения лечения, рекомендуется приобрести новый продукт. Дополнительные занятия спортом и физиотерапия повышают положительный эффект COMPRESSANA изделий.

Полезные советы

Регулярно проверяйте Ваши компрессионные чулки у лечащего врача или в аптеке. Тем самым Вы гарантируете качество и лечебное действие изделия.

При чувствительной коже и раздражениях мы рекомендуем компрессионные изделия с хлопковой внутренней стороной COMPRESSANA COTTON или LINEA COTTON.

Для модулярного лечения ран и при чувствительной коже в ассортименте имеется специально разработанная линия **COMPRESSANA INTRA**. Вы можете комбинировать изделия этой линии с компрессионным трикотажем.

Используйте хорошо переносимый кожей клеящий лосьон COMPRESSANA для закрепления изделия и предотвращения сползания. Нанесите клеящий лосьон COMPRESSANA в той области тела, где Вам нужно закрепить изделие. При использовании изделий с фиксирующей лентой, клеящий лосьон наносится ниже ленты.

Компрессионные изделия устойчивы к различным мазям, кремам и увлажнителям кожи. Однако в случае их использования, надевайте изделие только после полного впитывания крема.

Пользуйтесь увлажняющими кремами после использования изделия, чтобы избежать сухости кожи и раздражений.

Бальзам для вен COMPRESSANA обеспечивает уход и защиту для ног и полностью впитывается. Поэтому его можно использовать до надевания и после снятия компрессионных чулок.

COMPRESSANA TONIKUM приятно освежает и увлажняет ноги. Его можно распылять прямо на чулки.

Приспособление для надевания **COMPRESSANA EASY** упрощает процесс надевания чулок с открытым и закрытым носком.

COMPRESSANA Inshoe-Socken одетые поверх чулка удерживают тепло и сохраняют изделие от повреждений.

Состав материала

Точные данные указаны на бирке, вшитой в Ваше компрессионное изделие. Используются исключительно нитки, которые не восприимчивы к солнечному свету и мазам. Компрессионные чулки COMPRESSANA производятся без применения латекса и резинки.



Инструкция по хранению

Вы сможете использовать Ваши компрессионные чулки в течении длительного времени, если Вы будете хранить их в сухом месте при комнатной температуре. Не храните в местах с высокой температурой и повышенной влажностью. Для серийных изделий действует срок хранения 36 месяцев. После этого срок службы компрессионной одежды составляет 6 месяцев. Срок службы медицинского изделия указан на коробке рядом с символом песочных часов.



Изделия, изготовленные по специальному заказу, должны использоваться сразу. Поскольку размеры тела могут изменяться на фоне клинической картины и индивидуальных обстоятельств, изделия, изготовленные по индивидуальному заказу, предназначены для использования в течение 6 месяцев. После 6 месяцев использования медицинский персонал должен измерить размеры тела.

В случае повреждения изделия обратитесь в специализированный магазин или аптеку. Не ремонтируйте повреждения самостоятельно, вследствие этого может быть ухудшен лечебный эффект изделия.

Гарантия

Гарантийный срок составляет 6 месяцев с начала использования, но не дольше, чем до срока годности, указанного на упаковке. Так как компрессионные чулки подвержены материально-индуцированному старению и естественному износу. Чулки изготовление на заказ должны, по возможности, использоваться сразу после изготовления. Поэтому на них не ставится срок хранения.

Сохраните бирку с изделия или бирку с упаковки.

Категория риска/ Медицинские изделия

Медицинские компрессионные чулки являются медицинскими изделиями в соответствии с законом медицинского назначения, директива 93/42 EWG и относятся к первой категории риска. В случае претензий по данному изделию, таких как повреждение ткани или недостатки кроя, обратитесь к своему дистрибьютору. Сообщать производителю

и в ответственный орган государства-члена ЕС следует только о серьезных происшествиях, которые могут привести к значительному ухудшению здоровья или к смерти пациента. Серьезные происшествия определены в статье 2, №65 Постановления (ЕС) 2017/745 (MDR).

Уход за изделиями COMPRESSANA

По возможности стирайте компрессионные чулки каждый день. Стирка компрессионных изделий служит не только для гигиены, но восстанавливает форму и эластичность и тем самым полный лечебный эффект трикотажа.

Перед использованием изделие необходимо постирать. В первый раз стирайте чулки отдельно (они могут окраситься).



Перед стиркой выверните изделие на изнанку.



В стиральной машине, с использованием мягкого стирального порошка, в щадящем режиме при температуре до 40°C. Рекомендуем пользоваться мешками для стирки COMPRESSANA.



Ручная стирка с использованием мягкого стирального порошка COMPRESSANA в теплой воде. Хорошо прополаскивайте и не отжимайте скручиванием!.



Изделие можно сушить в бельевой сушке. Низкая температура, максимальная начальная температура 60°C.



Не подвергать химической чистке.



Не отбеливать.



Гладить при максимальной температуре 110 °C без пара. Отпаривание может привести к неустраняемым повреждениям.



Не используйте средства, придающие мягкость белью.

Дефектная обувь, шершавая и ороговевшая кожа на пятках могут повредить изделие.

Перед стиркой выверните чулки с фиксирующей лентой на изнанку.

Перед стиркой обязательно закройте вшитые молнии или «застежки-липучки», при наличии таковых на Вашем компрессионном изделии.

Совет : Чулки завернуть в полотенце и хорошо выжать их, для этого, например, можно встать на них ногами и выдавить влагу из чулок в полотенце.

Показания

• Хронические заболевания вен:

Смягчение венозных симптомов, улучшение качества жизни при хронических венозных заболеваниях, профилактика и терапия венозных отеков, профилактика и терапия изменений кожи, связанных с венозным заболеванием, экземы и пигментации, дерматолитосклероза и белой атрофии, терапия варикозной язвы, терапия язв смешанного типа (артериальных и венозных) (с учетом противопоказаний), профилактика рецидивов варикозной язвы, уменьшение боли при варикозной язве, варикоз, начальная фаза после лечения варикоза, функциональная венозная недостаточность (при ожирении, сидячей, стоячей профессиях), венозные мальформации

• Тромбозомболические заболевания вен:

Тромбоз поверхностных вен, тромбоз глубоких вен, состояние после тромбоза, посттромботический синдром, профилактика тромбоза у мобильных пациентов

• Отеки:

Лимфатические отеки, отеки во время беременности, посттравматические отеки, послеоперационные отеки, послеоперационные реперфузионные отеки, циклические идиопатические отеки, липедема, отеки вследствие неподвижности (артрогенный застойный синдром, парез и частичный парез конечности), отеки, обусловленные профессией (стоячая, сидячая работа), отеки вследствие приема лекарств при невозможности сменить препарат

• Другие показания:

Ожирение с функциональной венозной недостаточностью, воспалительные дерматозы ног, тошнота, головокружение при беременности, застойные нарушения при беременности

При использовании компрессионных колготок во время беременности из-за изменения окружности живота надевать колготки только в комбинации со специальной эластичной вставкой для беременных.

После ожогов и для лечения рубцов мы рекомендуем использовать наши специальные продукты для лечения рубцов.

Степень компрессии определяется лечащим врачом.

По гигиеническим соображениям данный продукт предназначен для использования одним лицом.

Противопоказания

• Абсолютные противопоказания:

Прогрессирующая окклюзия периферических артерий (при наличии одного из этих параметров: ЛПИ <0,5, давление в лодыжечной артерии <60 мм рт. ст., давление на палец ноги <30 мм рт. ст. или TcPO₂ <20 мм рт. ст.). Декомпенсированная сердечная недостаточность (NYHA III + IV), септический флебит, синяя болевая флегмазия, острое рожистое воспаление кожи, острые бактериальные, вирусные или аллергические воспаления, отеки конечностей, возникшие по неизвестной причине.

• Относительные противопоказания:

Мокнущие дерматозы с выраженными симптомами, непереносимость давления или компонентов изделия, тяжелые нарушения чувствительности конечности, прогрессирующая периферическая невропатия (например, при сахарном диабете), первичный хронический полиартрит, окклюзия периферической артерии (ППА) I/II степени, злокачественная лимфедема.

При несоблюдении этих противопоказаний компания COMPRESSANA не несет никакой ответственности.

Побочные действия:

Используйте компрессионные изделия только после консультации с Вашим лечащим врачом и следуйте указаниям медицинских работников. При неправильном использовании медицинских компрессионных чулок может возникнуть некроз кожи и передавливание периферических нервов. Если во время предписанного применения у Вас возникли боли или негативные изменения (например, раздражение кожи), немедленно обратитесь к врачу.

Нарушения чувствительности и/или нарушения процессов заживления (например, у больных сахарным диабетом) связаны с поражением кожи, плохо заживающие повреждения могут начаться незаметно для пациента. Пациенты этой группы нуждаются в особом контроле, а также в целенаправленном обучении по избежанию риска и возможности профилактики.

При переносимости материала и составных компонентов, перед использованием обязательно проконсультируйтесь у лечащего врача, в аптеке или в специализированном магазине.

Производитель не несет ответственности за ущерб и травмы, нанесенные в результате неправильного обращения, неправильного использования или неправильного обращения из-за несоблюдения инструкции.

Утилизация

Определенных критериев утилизации нет. Компрессионные продукты можно утилизировать вместе с бытовыми отходами, а упаковку отправлять на переработку вместе с бумажным мусором.



Medikal kompres örgü ürünleri, tedavi edilecek vücut bölgesine güçlü bir baskı uygular. Çift lastikli örülmüş kompresin tam oturması ve takıldığında kırışık oluşmaması, ürünün etkisi ve rahat kullanımında büyük önem taşır. Günlük kullanım rutininin sağlanmasında, iyi bir kullanım tanıtımı ve biraz alıştırma ve itina oldukça faydalı olacaktır. Kompres ürünleri oldukça elastik bir malzemeden yapılmıştır. Bu nedenle bu ürünler **giyilmek** yerine aşırı gerilmeden zahmetsizce **takılır**.

Kapalı parmak ucu

- 1) Çorabı topuğa kadar tersine çeviriniz. Parmak ucu kısmı bu esnada çorabın içinde kalır. Çorabın ayak kısmını başparmaklarınızla/ellerinizle gerekerek açınız ve çorabı ayak parmaklarından topuğunuza kadar geçirin.
- 2) a) Sonra çorabın kıvrıdığınız kısmını yukarı çekerek veya bacağına sokarak yukarı doğru sıvazlayarak düzeltiniz. Bunu yaparken ayağınızın ortasında çift bir kıvrık oluşur. b) İki parmağınızla çift kıvrığı tutup ayak topuğunuza çekiniz. Çorap, ayak topuğunuza tam oturmamışsa veya çorap kaymışsa, gerekiyorsa bu işlemi tekrarlayınız.
- 3) Çorabı ayak bileğinize kadar aşağı sıyrınız ve çekşirmeden, adım adım alt veya üst uyluğunuza kadar çekerek yön yüzüne çeviriniz. Alternatif olarak COMPRESSIONASTIK eldiveni - yan tarafta anlatıldığı şekilde - kullanarak çorabı sıvazlayarak adım adım yukarı çekiniz.
- 4) Çorabı, madde 1 - 3 de tarif edildiği şekilde kullanınız. Külotlu çorabı her iki dizinize kadar yukarı çektikten sonra, madde 3 de tarif edildiği gibi, her iki bacağı da sıvazlayarak bacak aranızı kadar çekiniz. Ancak o zaman çorabın külot kısmını belinize kadar çekiniz. Külotlu çorabın ağısı bacak arasında tam oturmalıdır.



Giyme talimatı

COMPRESSIONASTIK GRIP eldivenler çorabın giyilmesinde büyük kolaylık sağlar. Eldivenin avuç içinin tırtıklı olması ve özel dış yüzey yapısı sayesinde çorap sıvazlanarak adım adım yukarı çekilebilir.



Bu özel eldivenle, iyi oturmayan çorap kolaylıkla düzeltilebilir veya oluşan kıvrıklar ve kaymalar giderilebilir. Ayrıca çorap, giyerken oluşabilecek zararlardan (örneğin, keskin el tırnakları veya takılar) korunmuş olur.

Nemli ciltte, ayak ve bacaklar talk pudrası ile pudralanarak çorabın giyilmesi kolaylaştırılır.

Çorabı giyerken kıvrıklardan ve aşırı gerdirmelerden kaçınınız. Basınç hassasiyeti veya düğümler, gerektiğinde "daha güçlü", uzunlamasına daha az elastik olan veya düz dokunmuş materyal seçimi ile önlenir.

Topuğun tam oturmuş olmasına dikkat ediniz. Çorabın parmak ucunun rahatça oturabilmesi için, ayak bileği kısmını hafifçe öne itiniz veya çekiniz.

Çorabın üst kısmını asla ters çevirmeyiniz. Çorabı/külotlu çorabı çok fazla yukarı çekmişseniz, dikiş düzgün görünüm alıncaya kadar ve eğildiğinizde diz kapaklarınızda kıvrık oluşmayacak şekilde eldiven yardımı ile çorabı geri indiriniz.

Çorabın iç kısmında sarkan yüzey veya iplik döngüleri teknik sebeptir ve çorapta delik veya tel kaçığı oluşabileceği için bunların kesilmemesi gerekmektedir.

COMPRESSIONASTIK çoraplarınızın kullanımı ve bakımı hakkında eczacınıza veya ürününün yetkili satıcısı sizi bilgilendirecektir.

Açık parmak ucu

- 1) Ekteki COMPRESSIONASTIK giyme yardımcısını (çorap kaydırıcısı) resimde gösterildiği şekilde ayağınıza geçirin.
- 2) Çorabı, ortalama yarı boyuna kadar ters katlayınız ve başparmaklarınız/ellerinizle gerekerek, ayağınızı mümkün olduğunca sonuna kadar sokunuz. COMPRESSIONASTIK-eldiveni ile çorap, büyük çaba gerektirmeksizin bacadan yukarı doğru çekilir.
- 3) Çorabı giydikten sonra, çorap giyme yardımcısını ön parmak kısmını ayak topuklarına doğru geri sıyrarak çıkartınız. Son olarak ön parmak kısmını tekrar ayağın üzerinden geçirerek parmak başlangıcına kadar sıvazlayınız.
- 4) Külotlu çorabı yukarıda anlatıldığı şekilde kullanınız.



Yapışkan bantlar için uyarılar

Çorabı giyerken asla çorap lastiğinden veya tutucu banttan çekmeyiniz. Tutucu bant ile kullanılan lastiksiz çoraplarda, çorabın silikonlu iç kenar kısmında bacakların krem, pudra ve yağlardan ve varsa tüylerden arındırılmış olması gerekir.

Hatta uygun kullanım esnasında da silikon kısmına kepek, ter ve yağ kalıntıları yapışabileceğinden, bunlar bu kısmın yapışkan özelliğini azaltabilir.

Çorap, kullanma esnasında kayarsa, silikon bölümünün nemli bir bezle temizleyiniz. Aynı işlem, örneğin; çorabı daha rahat/konforlu taşıyabilmeniz için tutucu bandın yerini değiştirmeniz durumu için de geçerlidir.

Baldırın üst kısmındaki aşırı kıllar, çok yumuşak alt cilt doku ve çapın genişlemesi sebeplerinden dolayı tutucu bantların yapışkan özelliği kısıtlanır.

Gerekirse, alternatif veya ek tutucular kullanınız veya çorabın yapışkan bandının altına COMPRESSANA cilt yapıştırıcı losyonu sürerek, çorabın kaymasını önleyebilirsiniz.

Örneğin, yazın aşırı nemlenme sebebiyle hassas ciltte cilt irtasyonu veya cilt tahrişi oluşabilir. Aşırı ödem eğilimi olanlarda, tıkanıklık(yığılmalar) oluşabilir. Böyle durumlarda farklı formda bir çorap veya farklı bir çorap tutucu seçiniz.

Uygulama talimatı

Medikal kompresyon çorapları, açık yaralarda giyilmemeli veya kullanılmamalı. Açık yara için kompresyon çorabı önerilmemişse, yaranın bir sağlık uzmanı tarafından tedavi edilmesi ve kapatılması gerekmektedir.

Doktor tarafından reçete edilmemişse veya doktor gece bakımı için bir gece bakıcısı önermemişse, kompresyon çorapları, gece boyunca veya uzun yatalaklık durumunda giyilmemelidir.

Bacak aşırı eğik durumdaysa, otururken veya diz çökerken diz kapağında uygun olmayan kıvrıklar oluşabilir. Böyle durumda alternatif bir diz çorabı için doktorunuzla görüşünüz veya çorabın iç kısmına, diz kapağı alanına hafif bir kompres koyunuz.

Çorabı giymeden önce şişlikler varsa, bacağınızı yukarı kaldırıp veya dayayıp (örneğin sırt üstü yatarak) bunları kalp yönünde sıvazlayarak gidermeye çalışınız. Anormal şişmiş bacak veya kırıksık şişlikler, özellikle de şişmiş ayak sırtı veya ayak parmaklarında muhtemelen bir lenf ödemi şüphesi söz konusudur. Lenf ve lenfatik ödemler için kompleks manüel lenf drenajı (MLD) öngörülür. Bu, manüel lenf drenajı, fizik tedavi ve cilt bakımı aracılığı ile kompresyon tedavisini destekler.

Doktorunuz, uygulama veya alıştırma için basınç petleri reçete etmiştir. Kompresyon petleri, silikon yastıkları veya diğer yumuşak materyaller tek düze basınç sağlanması, basınç artışının düşürülmesi veya basınç uçlanmalarının önlenmesi.

Kompresyon çorapları, tedavi amacıyla hastanın ayağa kalktığı sabah giydirilmelidir. Çünkü sabah saatleri, bacaklardaki şişliğin indiği ya da bacak çapı ölçüsünün en düşük olduğu zamandır. Tedavinin başarısının sağlanması için düzenli günlük uygulama önerilir ve iyileşme duru-

munda en geç 6 ay sonra yeni talimat/yeni ürün teminatı gereklidir. Ek egzersizler, jimnastik ya da fizik tedavi egzersizleri COMPRESSANA- çoraplarınızın rahatlatıcı etkisini desteklemektedir.

Faydalı ip uçları

Lütfen, Kompresyon çoraplarınızı düzenli aralıklarla en geç 6 ay sonra ezacınız veya yetkili ürün satıcıları tarafından kontrol ettiriniz. Böylelikle ürünün kalitesi ve medikal verimliliğini korumuş olursunuz.

Hassas cildi olanlar veya cildi tahriş olanlar için örneğin, COMPRESSANA COTTON veya LINEA COTTON gibi içi pamuklu kompresyon ürünlerini öneriyoruz.

COMPRESSANA INTRA, modüler yara bakımı veya hassas cilt bakımı için iç giyim ve sabitleme sisteminde kompresyon çoraplarla kombine edilen, özel üretilmiş ürün çeşidi sunmaktadır.

Çorabı sabitlenmek ve kaymayı engellemek için cilt dostu **COMPRESSANA yapıştırıcı losyonu** kullanınız. Bu yapıştırıcı losyon, çorabın altında kalan vücudun tüm bölümlerinde uygulanabilir. Yapışkan bantların silikonlu kısmında kullanmayınız.

Cilt bakım preparatları tamamen cilt tarafından emildikten sonra COMPRESSANA-ürünleri **cilt bakım preparatları** ile kombine edilerek kullanılabilir.

Kompresyon çorabını ve ürünlerini çıkardıktan sonra, cilt kuruluğu ve kaşıntıyı önlemek için **cilt yenileme bakımı** uygulayınız.

COMPRESSANA Ven(toplardamar) balsamı bacaklarınızı besler ve korur ve tamamen emilir. Bu nedenle, kompresyon çoraplarını giymeden önce ve çıkardıktan sonra bu ürünün kullanılması önerilir.

COMPRESSANA TONIKUM bacakların rahatlatırken tazelenmesini ve nemlenmesini sağlar. Doğrudan çoraplara püskürtülebilir.

COMPRESSANA EASY giyme yardımı, ucu açık ve kapalı kompresyon çoraplarının giyiminde size kolaylık sağlar.

Kompresyon çorabının üstüne giyilen **COMPRESSANA Inshoe-çorapları** ayağınızı sıcak tutar, çorabı ve çorap tellerini hasardan korur.

Materyal bileşimi

Detaylı materyal bilgilerini, kompresyon çorabın iç yüzüne dikilmiş olan etiketten bakabilirsiniz. Genellikle, güneş ışınlarına ve merhemlere dayanıklı iplikler kullanılmaktadır. COMPRESSANA kompresyon ürünleri lateks içermez ve lastik yoktur.



Dayanıklılık

Oda sıcaklığında kuru yerde muhafaza ediniz. Sıcak ve nemden koruyunuz. Seri ürünlerde azami 36 aylık depolama süresi geçerlidir. Buna kompresyon kıyafetinin 6 aylık kullanım süresi eklenir. Medikal ürünün kullanım süresi kutu etiketi üzerindeki bir kum saati simgesiyle belirtilmiştir.



Kişiyi özel ürünler hemen kullanmak içindir. Hastalık belirtisinin sebebi ve kişiyi özel yaşam koşulları vücut ölçülerini değiştirebileceğinden kişiyi özel ürünler 6 aylık bir kullanım süresi için tasarlanmıştır. 6 aylık kullanım süresinden sonra tıbbi uzman personel tarafından yeniden vücut ölçüsü kontrolü yapılmalıdır.

Üründe oluşan hasar için lütfen yetkili satıcınıza veya eczacınıza başvurunuz. Kendiniz tamir etmeyiniz, aksi halde ürünün tıbbi verimi etkilenebilir.

Garanti

Ürün, kullanıldığı sürece 6 ay süreyle garanti altındadır. Fakat ürün paketinde belirtilen kullanma süresini aşamaz çünkü kompresyon çorapları, kullanıma ve materyale bağlı eskir ve giydikçe normal olarak doğal aşınmaya maruz kalır. Sipariş üzerine yapılan çoraplar, mümkün oldukça hemen kullanılmalı, zira çorabınızı depolamak/saklamak için almadınız. Bu sebeple, ürünlerde raf ömrü belirtilmemiştir.

Lütfen, tekstil etiketi ve/veya paket etiketini saklayınız.

Risk sınıfı/Tıbbi ürünler

Tıbbi varis çorapları, tıbbi ürün yasasına ve ilgili risk sınıfı 1'e göre tıbbi ürünlerdir. Örgünün hasar görmesi veya formdaki kusurlarda ürünle ilgili şikayetlerin olması durumunda lütfen doğrudan tıbbi uzman satıcınıza başvurun. Sadece sağlık durumunun kötüleşmesine veya ölüme yol açabilecek ağır olaylar üreticiye ve birlik ülkesinin yetkili kurumuna bildirilmelidir. Ağır olaylar 2017/745 (MDR) düzenlemesinin (AB) Madde 2 No. 65 altında tanımlanmıştır.

Yıkama ve bakım talimatları

Mümkünse kompresyon çoraplarını her gün yıkayınız. Kompresyon ürünlerinin yıkanması sadece hijyen sağlamak amaçlı değil aynı zamanda ürünlerin şekli ve elastikliği de korunur ki böylece tıbbi etkisi yeniden sağlanır.

Kullanmadan önce yıkanmalıdır. Çorapları ilk kez yıkarken ayrı yıkayın (renk bırakma olasılığı).



Yıkamadan önce ürünü ters çeviriniz.



Çamaşır makinesinde narin çamaşır ilacı ile hafif ayarda 40°C ye kadar yıkayınız. COMPRESSANA çamaşır torbası kullanmanız önerilir.



Elde yıkamada ılık suda tercihen COMPRESSANA çamaşır ilacı kullanınız. İyiye durulayınız, sıkamayınız!



Çamaşır kurutucusunda kurutulabilir. Düşük sıcaklık, maksimum çıkış sıcaklığı 60°C.



Kimyasal temizlik yapılmamalıdır.



Ağartıcı kullanılmamalıdır.



Buhar kullanmadan ütü tabanının 110 °C'lik azami sıcaklığında ütülenebilir. Buharlı ütüleme geri alınamayacak hasarlara yol açabilir.



Çamaşır yumuşatıcısı kullanmayınız

Bozuk ayakkabı veya tabanlık ve ayaklardaki kabalaşmış nasırlar, çorap kumaşına zarar verebilir.

Yapışkan bantlı çorapları yıkamadan önce tersine çeviriniz.

Kompres ürünlerinde cırtırtılı bantlar veya fermuar varsa, bunları yıkamadan önce dikkatlice kapatınız.

Hızlı kurutma ipuçları: Çorapları bir havluya sarıp, iyiye sıkınız, örneğin üstüne basarak vücut ağırlığınız ile suların çoraptan havluya geçirilmesi gibi.

Endikasyonlar

• Kronik venöz hastalıklar:

Venöz semptomların iyileştirilmesi, kronik venöz hastalıklarında yaşam kalitesinin iyileştirilmesi, venöz ödemin önlenmesi ve tedavisi, venöz cilt değişimlerinin önlenmesi ve tedavisi, egzama ve pigmentasyon, dermatoliposkleroz ve atrofi blanche, venöz bacak ülserlerinin tedavisi, karma (arteriyel ve venöz) bacak ülserleri (kontrendikasyonlar dikkate alınarak) tedavisi, venöz bacak ülserlerinin tekrarlanması önlenmesi, venöz bacak ülserlerinin ağrısının azaltılması, varis, varis tedavisi sonrası birincil evre, fonksiyonel venöz yetmezlik (obezite, oturarak ve ayakta çalışılan mesleklerde), venöz malformasyonlar

• Tromboembolik venöz hastalıklar:

Yüzeysel venöz tromboz, derin venöz tromboz, tromboz sonrası durum, post-trombotik sendrom, ayakta tedavi göre hastalarda tromboz profilaksisi

• Ödemler:

Lenf ödem, gebelikte ödem, travma sonrası ödem, ameliyat sonrası ödem, ameliyat sonrası reperfüzyon ödemi, döngüsel idiyopatik ödem, lipödem, hareketsizlik sonucu tıkanma durumları (artrojenik tıkanıklık sendromu, ekstremitelerin parezi ve kısmi parezi), meslekten kaynaklı ödem (oturarak ve ayakta çalışılan mesleklerde), ilaca bağlı ödem, değişim mümkün değilse

• Diğer endikasyonlar:

Fonksiyonel venöz yetmezlik ile obezite, bacaklarda iltihaplı dermatozlar, bulantı, gebelikte baş dönmesi, gebelikte tıkanıklık sorunları

Mevcut hamilelik durumunda ve kompresyon taytı ile tedavi sırasında karın çevresinin değişmesi sebebiyle yalnızca hamilelik için uygun bir gövde kısmı kullanılmalıdır.

Yanıklardan sonra ve skar tedavisi için, skar tedavisi için özel ürünlerimizi kullanmanızı öneririz

Kompresyon sınıfı, tedavi eden hekim tarafından kararlaştırılır.

Hijyenik nedenlerden dolayı bu ürün sadece bir kişi içindir.

Kontrendikasyonlar

• Mutlak kontrendikasyonlar:

İlerlemiş periferik arter hastalığı (bu parametrelerden biri söz konusuysa: ABPI < 0,5, ayak bileği arter basıncı < 60 mmHg, ayak parmağı basıncı < 30 mmHg veya TcPO2 < 20 mmHg ayak sırtı).

Dekompans kalp yetmezliği (NYHA III + IV), septik flebit, flegmasia coerulea dolens, akut bakteriyel, viral veya alerjik enflamasyon, nedeni bilinmeyen ekstremitte şişmesi.

• Rölatif kontrendikasyonlar:

Belirgin sıvan dermatozlar, ürünün basıncını veya bileşenlerini tolere edememek, ekstremitelerin duyarlılık bozuklukları, ilerlemiş periferik nöropati (örneğin diyabetes mellitusta), primer kronik poliartrit, evre I/II periferik arter hastalığı (pAVK), malign lenfödem.

Bu kontrendikasyonların dikkate alınmaması durumunda COMPRESSANA hiçbir yükümlülük kabul etmez.

Riskler ve yan etkiler:

Bu medikal kompresyon ürünlerini sadece doktorunuza danışarak kullanınız ve sağlık uzmanlarının talimatlarına uyunuz. Tıbbi kompresyon çoraplarının özellikle yanlış kullanımı, cilt nekrozu ve periferik sinirler baskısı hasarına neden olur. Önerilen uygulamada ağrı veya beklenmeyen etkiler (örneğin, cilt tahrişi) görülmüşse derhal doktorunuza başvurunuz.

Cilt lezyonu içeren hassasiyet sorunlarında ve/veya yara iyileşme sorunlarında (örn. diyabetik hastalıklarda), hastada fark edilmeden zor iyileşen hasarlar oluşabilir. Bu gruptaki hastaların özel bir kontrole ve ayrıca olası risklere ve önlem yöntemlerine yönelik eğitimlere ihtiyaçları vardır.

Ürün materyaline ve içeriğine karşı alerjiniz varsa, ürünü kullanmadan önce doktorunuza, eczacınıza veya yetkili ürün satıcınıza danışınız.

Üretici firma, ürünün hatalı kullanımı, başka amaçla kullanımı veya kullanım talimatına aykırı kullanımından kaynaklanacak hasar ve yaralanmalardan sorumlu değildir.

Tasfiye

Tasfiye ile ilgili özel kriterler mevcut değildir. Varis ürünleri ev atıkları ile birlikte atılabilir. Ambalaj malzemesi atık kağıt geri dönüşümüne atılabilir.



Οι ιατρικές κάλτσες συμπίεσης ασκούν μία σταθερή πίεση στα μέλη του σώματος τα οποία βρίσκονται σε θεραπευτική αγωγή. Η προσεκτική προσαρμογή και το φόρεμα χωρίς πτυχές του πλεκτού υφάσματος με διπλό ελαστικό τέντωμα είναι ιδιαίτερης σημασίας για την αποτελεσματικότητα, την εφαρμογή και την κατάσταση φορέματος. Μία καλή ενημέρωση σχετικά με τη χρήση, λίγη εξάσκηση και προσοχή συμβάλλουν στο να επιτυγχάνεται η απαιτούμενη ευχέρεια για την καθημερινή χρήση. Τα προϊόντα συμπίεσης αποτελούνται από πολύ ελαστικά υλικά. Για αυτό το λόγο **δεν πρέπει να τραβιούνται**, αλλά να **φοριούνται** χωρίς υπερβολικό τέντωμα.

Κλειστή άκρη πέλματος



1 Γυρίστε την κάλσα από την ανάποδη μέχρι τη φτέρνα. Το μέρος του πέλματος παραμένει εντός της κάλτσας. Τεντώστε το άνοιγμα του πέλματος με τους δύο αντίχειρές/τα δύο χέρια και τραβήξτε μέχρι τη φτέρνα πάνω από το πέλμα.

2 a) Στη συνέχεια γυρίστε από την κανονική πλευρά το τμήμα κάλτσας που είναι από την ανάποδη τραβώντας προς τα πάνω ή ωθώντας προς τα μέσα. Με αυτό τον τρόπο δημιουργείται στο μέσο του πέλματος μία διπλή πτυχή. b) Βάλτε δύο δάκτυλα μέσα στη διπλή πτυχή και σκώστε την κάλσα πάνω από τη φτέρνα. Εάν η φτέρνα δεν εφαρμόζει ακριβώς ή εάν η κάλσα είναι ελαφρά στραμμένη επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία ξανά εάν χρειάζεται.

3 Ωθήστε την κάλσα προς τα πίσω μέχρι τον αστράγαλο και στη συνέχεια γυρίστε τη σταδιακά προς την κανονική πλευρά χωρίς να τραβάτε στην κνήμη ή στο μηρό. Εναλλακτικά μπορείτε να ωθήσετε σταδιακά την κάλσα προς τα πάνω - όπως περιγράφεται διπλά - χρησιμοποιώντας τα ελαστικά γάντια COMPRESSIONA.

4 Με τα καλσόν ακολουθήστε αρχικά τα βήματα που περιγράφονται στα σημεία 1-3. Αφού έχετε τραβήξει προς τα πάνω το καλσόν και στα δύο πόδια μέχρι τα γόνατα, περάστε το, όπως περιγράφεται στο σημείο 3, και στα δύο πόδια μέχρι τον καβάλο. Μετά, φορέστε το κορσεδάκι μέχρι τη μέση. Η προσθήκη ενίσχυσης πρέπει να βρίσκεται ακριβώς στον καβάλο.

Ανοιχτή άκρη πέλματος



1 Τραβήξτε το βοήθημα χρήσης COMPRESSIONA (Βοηθητική κάλσα), όπως φαίνεται στην εικόνα, πάνω από το πόδι σας.

2 Γυρίστε την κάλσα από την ανάποδη περίπου κατά το μισό του συνολικού μήκους και περάστε μέσα το πόδι σας όσο γίνεται σε μεγαλύτερο μήκος τεντώνοντας το άνοιγμα με τους δύο αντίχειρες/τα δύο χέρια. Με την τραχιά εσωτερική επιφάνεια της παλάμης του ελαστικού γαντιού COMPRESSIONA μπορείτε να στρώσετε εύκολα το υπόλοιπο τμήμα της κάλτσας προς τα πάνω στο πόδι.

3 Αφού φορέσετε την κάλσα, αφαιρέστε το βοήθημα χρήσης στρώνοντας αρχικά το τμήμα του μπροστινού μέρους του ποδιού πίσω προς τη φτέρνα. Στη συνέχεια τραβήξτε ξανά το τμήμα του μπροστινού ποδιού επάνω από το πόδι και στρώστε το μέχρι τα δάχτυλα των ποδιών.

4 Με τα καλσόν ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.

Υποδείξεις χρήσης

Η χρήση των γαντιών COMPRESSIONA GRIP διευκολύνει σημαντικά το φόρεμα των καλσόν. Μέσω των τραχιών εσωτερικών επιφανειών της παλάμης και μίας ειδικής επιφανειακής δομής η κάλσα μπορεί να περαστεί σταδιακά προς τα πάνω. Εξίσου απλά μπορείτε με αυτά τα



ειδικά γάντια να διορθώσετε στη συνέχεια την εφαρμογή των καλσόν ή να απομακρύνετε πτυχές και συστροφές. Επιπλέον, οι κάλτσες προσατεύονται κατά το φόρεμα από ζημιές (π.χ. από αιχμηρά νύχια ή κοσμήματα).

Σε περίπτωση υγρού δέρματος το φόρεμα διευκολύνεται με υποδράρισμα των πελμάτων και των ποδιών με τάλκ.

Φροντίστε να γίνεται εφαρμογή χωρίς πτυχές και αποφυγή τα υπερβολικά τέντωμα. Η ευαισθησία στην συμπίεση ή οι στενώσεις μπορούν να εμποδιστούν, εάν χρειάζεται, με την επιλογή "πιο άκαμπτων", λιγότερο ελαστικών κατά μήκος υλικών ή υλικών επίθεσης πλέξης.

Προσέξτε να εφαρμόζει ακριβώς η φτέρνα. Ωθήστε ή τραβήξτε την κάλσα προς τα εμπρός στην μπροστινή περιοχή του πέλματος για χαλαρότερη εφαρμογή της άκρης του πέλματος.

Ποτέ μην γυρίζετε τις κάλτσες σας από την ανάποδη στην επάνω άκρη. Εάν σκώσατε την κάλσα / το καλσόν πολύ προς τα πάνω, στρώστε προς τα πίσω χρησιμοποιώντας ελαστικά γάντια έως ότου δημιουργηθεί μία ομοιόμορφη εικόνα πλέξης και ώστε να μην δημιουργούνται κατά το λύγισμα πτυχές πίσω από το γόνατο.

Οι προεξέχουσες επιφάνειες ή θηλίες στην εσωτερική επιφάνεια της κάλτσας εξαρτώνται από τεχνικούς παράγοντες και δεν πρέπει να κοπούν διότι διαφορετικά μπορεί να δημιουργηθούν τρύπες ή πόντοι.

Ο φαρμακοποιός ή το εξειδικευμένο κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε τις κάλτσες COMPRESSIONA θα σας βοηθήσουν στη χρήση και στην περιποίησή τους.

Υποδείξεις για αυτοκόλλητες κορδέλες

Μην τραβάτε ποτέ τις κάλτσες από το ούνια ή την αυτοκόλλητη κορδέλα προς τα πάνω. Στις κάλτσες μηρού με αυτοκόλλητη κορδέλα τα πόδια κάτω από το ακραίο περιθώριο σιλικόνης πρέπει να είναι καθαρά από αλοιφές, πούδρα και λάδι και εάν χρειάζεται να είναι αποτριχωμένα.

Ακόμα και στην περίπτωση σωστής χρήσης οι φολίδες του δέρματος, ο ιδρώτας ή οι εκκρίσεις λίπους δημιουργούν υπολείμματα στην επίστρωση σιλικόνης και μειώνουν την ικανότητα πρόσφυσης.

Εάν η κάλσα γλιστράει όταν τη φοράτε καθαρίστε τις επιφάνειες σιλικόνης με ένα υγρό πανί. Επίσης, όταν αλλάζετε τη θέση της αυτοκόλλητης κορδέλας κατά τη διάρκεια της ημέρας, π.χ. για τη βελτίωση του αισθήματος/της άνεσης χρήσης.

Η συγκράτηση των αυτοκόλλητων κορδελών μπορεί να περιοριστεί από έντονη τριχοφυΐα, πολύ μαλακό υποδόριο ιστό, μεγάλες αυξήσεις περιμέτρου στην περιοχή του μηρού.

Εάν χρειάζεται χρησιμοποιήστε εναλλακτικά ή πρόσθετα βοηθήματα στερέωσης ή στερέωσης τις κάλτσες σας κάτω από την αυτοκόλλητη κορδέλα με τη λωσιόν επικόλλησης COMPRESSANA.

Σε περίπτωση αυξημένου σχηματισμού υγρασίας π.χ. το καλοκαίρι, μπορεί να προκληθούν ερεθισμοί σε ευαίσθητα δέρματα. Ενδεχομένως να δημιουργηθούν συσσωρεύσεις σε περίπτωση έντονης τάσης ιδρώματος. Σε αυτή την περίπτωση επιλέξτε άλλη μορφή κάλτσας ή ένα άλλο είδος στερέωσης.

Πρακτικές υποδείξεις

Οι ιατρικές κάλτσες συμπίεσης δεν επιτρέπεται να σφίγγονται ή να φοριούνται σε περίπτωση ανοιχτών πληγών. Εάν οι κάλτσες συμπίεσης οριστούν από τον γιατρό σε περίπτωση ανοιχτών πληγών, πρέπει να εξασφαλιστεί κατάλληλη αντιμετώπιση και κάλυψη των πληγών.

Οι κάλτσες συμπίεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά κανόνα κατά τη διάρκεια του νυχτερινού ύπνου ή σε περίπτωση μακράς κατάκλισης, εκτός εάν ο γιατρός συνιστά ή ορίζει ρητά τη χρήση κατά τη διάρκεια της νύχτας.

Σε περίπτωση μεγάλης γωνίας του ποδιού, δραστηριότητας σε καθιστή ή γονατιστή θέση μπορεί να δημιουργηθούν δυσάρεστες πιυχές στο πίσω μέρος του γονάτου. Εάν χρειαστεί συζητήστε με τον γιατρό σας την εναλλακτική χρήση καλτσών γονάτου ή τοποθετήστε ένα ελαφρύ επίθεμα εντός της κάλτσας στο πίσω μέρος του γονάτου.

Εάν πριν τη χρήση των καλτσών υπάρχουν ηριζήματα, προσπαθήστε να τα εξομαλύνετε πιέζοντάς τα με κατεύθυνση προς την καρδιά, κρατώντας ψηλά τα πόδια ή στηρίζοντας τα πόδια ψηλά (π.χ. ζαπλώνοντας σε πρηνή θέση). Σε περίπτωση έντονα πρησμένων ποδιών ενδεχομένως με ρυτίδες στο δέρμα, ιδιαίτερα σε περίπτωση πρησμένου άνω μέρους του πέλματος ή των δακτύλων των ποδιών, υπάρχει ενδεχομένως η υποψία για λεμφοοίδημα. Σε περίπτωση λεμφοοίδηματος ή λιποοίδηματος ενδείκνυται η Συνδυασμένη Αποσυμφορητική Θεραπεία (CDT). Αυτή υποστηρίζει την θεραπευτική συμπίεση μέσω λεμφικής παροχέτευσης δια χειρός, κινησιοθεραπεία και περιποίησης του δέρματος.

Ενδεχομένως ο γιατρός σας έχει ορίσει μαξιλαράκια συμπίεσης για

εισαγωγή ή εξάσκηση. Η χρήση μαξιλαριών συμπίεσης, στηριγμάτων σιλικόνης ή άλλου ελαστικού υλικού χρησιμεύει στην επίτευξη ομοιόμορφης συμπίεσης, στην αύξηση της πίεσης, στην αποτροπή αιχμών πίεσης και στενώσεων ή στην αντιμετώπιση ουλών. Η χρήση και η περιποίηση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού ή του εξειδικευμένου ιατρικού προσωπικού.

Σε περίπτωση δυσκολιών κατά το φόρεμα, αισθήματος έντονης πίεσης ή στενότητας, π.χ. σε περίπτωση διαβήτη ή παθήσεων των ποδιών ή σε περίπτωση έντονης εφίδρωσης στην περιοχή των δακτύλων των ποδιών πρέπει να προτιμάται η ανοιχτή άκρη πέλματος.

Για θεραπευτικούς λόγους, συνιστάται η χρήση των καλτσών συμπίεσης το πρωί, μόλις σηκωθείτε. Τότε τα πόδια έχουν αποσυμφορηθεί και οι περίμετροι είναι οι ελάχιστες. Για την εξασφάλιση επιτυχούς θεραπείας συνιστάται η τακτική, καθημερινή χρήση και η εκ νέου χορήγηση/προμήθεια του αργότερο μετά από 6 μήνες εφόσον η πάθηση το απαιτεί. Η επιπρόσθετη κίνηση, οι γυμναστικές ή οι καθοδηγούμενες από φυσιοθεραπευτή ασκήσεις υποστηρίζουν την ωφέλιμη δράση των καλτσών COMPRESSANA.

Χρήσιμες συμβουλές

Ελέγχετε τις κάλτσες συμπίεσης σε τακτά χρονικά διαστήματα, το αργότερο μετά από 6 μήνες, στο φαρμακείο ή στο εξειδικευμένο εμπορικό κατάστημα από όπου τις προμηθευτήκατε. Έτσι εξασφαλίζεται η ποιότητα και η θεραπευτική δράση των προϊόντων.

Σε περίπτωση ευαίσθητου δέρματος ή ερεθισμών του δέρματος συνιστούμε τα προϊόντα συμπίεσης με **βαμβακερή εσωτερική πλευρά** όπως COMPRESSANA COTTON ή LINEA COTTON.

Για την επιμέρους περιποίηση πληγών ή την περιποίηση ευαίσθητου δέρματος, με τη σειρά προϊόντων **COMPRESSANA INTRA** διατίθεται ένα ειδικά προσαρμοσμένο σύστημα εσωτερικής χρήσης και στερέωσης για τον συνδυασμό με κάλτσες συμπίεσης.

Χρησιμοποιήστε τη φιλική προς το δέρμα **λωσιόν επικόλλησης COMPRESSANA** για τη στερέωση και την προστασία από ολίσθηση. Η λωσιόν επικόλλησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί πάνω στο δέρμα σε όλες τις περιοχές οι οποίες καλύπτονται από κάλτσες. Σε περίπτωση αυτοκόλλητων κορδελών μην την χρησιμοποιείτε στην περιοχή της επίστρωσης σιλικόνης.

Τα προϊόντα COMPRESSANA μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με **προϊόντα περιποίησης δέρματος** εφόσον το προϊόν έχει απορροφηθεί εντελώς.

Εξασφαλίστε **μετά** τη χρήση καλτσών και προϊόντων συμπίεσης μία **αναζωογονητική περιποίηση του δέρματος** για την αποφυγή ξηρότητας και κνησμού.

Το **φλεβικό βάλασμο COMPRESSANA** περιποιείται και προστατεύει τα πόδια σας, ενώ απορροφάται πλήρως. Συνεπώς, η χρήση του είναι εφικτή πριν και μετά την εφαρμογή των καλτσών συμπίεσης.

Το προϊόν **COMPRESSANA TONIKUM** δροσίζει ευχάριστα τα πόδια και χαρίζει υγρασία.

Το βοήθημα χρήσης **COMPRESSANA EASY** για τις κάλτσες με ανοιχτή και κλειστή άκρη πέλματος διευκολύνει την εφαρμογή.

Όταν φορεθούν πάνω από τις κάλτσες συμπίεσης οι **κοντές κάλτσες inshoe COMPRESSANA** εξασφαλίζουν ζεστά πόδια και προστατεύουν την κάλτσα και την πλέξη από ζημιές.

Σύνθεση υλικών

Τα ακριβή στοιχεία θα τα βρείτε στην ετικέτα η οποία είναι ραμμένη πάνω στις κάλτσες συμπίεσης. Χρησιμοποιούνται μόνο νήματα τα οποία είναι ανθεκτικά στο ηλιακό φως και στις αλοιφές. Οι κάλτσες συμπίεσης COMPRESSANA δεν περιέχουν λατέξ ούτε ελαστικό.



Ημερομηνία λήξης

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου και σε ξηρό χώρο. Αποφύγετε τη ζέστη και την υγρασία. Για σειριακά προϊόντα ισχύει μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης 36 μηνών. Αυτό ισχύει επίσης για τη διάρκεια χρήσης του ρουχισμού συμπίεσης που ανέρχεται σε 6 μήνες. Η διάρκεια χρήσης του ιατρικού προϊόντος είναι τυπωμένη στην ετικέτα της συσκευασίας με το σύμβολο κλεψύδρας.



Προϊόντα ειδικής κατασκευής πρέπει να χρησιμοποιούνται άμεσα. Επειδή λόγω της κλινικής εικόνας και των ατομικών συνθηκών διαβίωσης οι σωματικές διαστάσεις μπορεί να αλλάξουν, έχουν σχεδιαστεί προϊόντα ειδικής κατασκευής για διάρκεια χρήσης 6 μηνών. Μετά από διάρκεια χρήσης 6 μηνών απαιτείται νέος έλεγχος των σωματικών διαστάσεων από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό.

Σε περίπτωση ζημίων απευθυνθείτε στον εξειδικευμένο έμπορο ή στον φαρμακοποιό σας. Μην επιδιωρύνετε οι ίδιοι τις ζημιές διότι μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η θεραπευτική δράση.

Εγγύηση

Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 6 μήνες σε περίπτωση χρήσης, ωστόσο, όχι για περισσότερο χρόνο από την ημερομηνία λήξης που αναφέρεται στη συσκευασία, διότι οι κάλτσες συμπίεσης υπόκεινται σε γήρανση που εξαρτάται από τη χρήση και τα υλικά και σε φυσική φθορά κατά την εφαρμογή. Οι κάλτσες προσαρμοσμένων διαστάσεων πρέπει να χρησιμοποιούνται αμέσως μετά την προσαρμογή και δεν προορίζονται για αποθήκευση/φύλαξη. Επομένως δεν φέρουν ημερομηνία δυνατότητας αποθήκευσης. Φυλάξτε την υφασμάτινη ετικέτα και/ή την ετικέτα συσκευασίας.

Κατηγορία επικινδυνότητας / Ιατρικά προϊόντα

Οι ιατρικές κάλτσες διαβαθμισμένες συμπίεσης είναι ιατρικά προϊόντα σύμφωνα με το νόμο περί ιατρικών προϊόντων και κατατάσσονται στην κατηγορία επικινδυνότητας 1. Σε περίπτωση παραπόνων

αναφορικά με το προϊόν, όπως για παράδειγμα φθορά του πλεκτού υφάσματος ή μη σωστή εφαρμογή, απευθυνθείτε απευθείας στον εξειδικευμένο έμπορο ιατρικών προϊόντων. Μόνο σοβαρά περιστατικά, τα οποία μπορεί να οδηγήσουν σε ουσιαστική επιδείνωση της κατάστασης της υγείας ή σε θάνατο, πρέπει να γνωστοποιούνται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους. Ο ορισμός των σοβαρών περιστατικών περιέχεται στο άρθρο 2 αρ. 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 (MDR).

Υποδείξεις πλύσης και περιποίησης

Πλένετε τις κάλτσες συμπίεσης, εάν είναι δυνατό, καθημερινά. Η πλύση προϊόντων συμπίεσης δεν χρησιμεύει στην υγιεινή αλλά αποκαθιστά ξανά τη μορφή και την ελαστικότητα και επομένως την πλήρη θεραπευτική δράση.

Πριν από τη χρήση πρέπει να πλυθεί. Πλύνετε τις κάλτσες ξεχωριστά την πρώτη φορά (πιθανότητα αποχρωματισμού).



Πριν από την πλύση γυρίστε τις κάλτσες ανάποδα.



Στο **πλυντήριο ρούχων** με απαλό απορρυπαντικό και πρόγραμμα για ευαίσθητα μέχρι τους 40°C. Συνιστούμε τη χρήση μίας **σακούλας πλύσης COMPRESSANA**.



Όταν **πλένετε στο χέρι** χρησιμοποιείτε κατά προτίμηση **απορρυπαντικό για ευαίσθητα COMPRESSANA** σε χλιαρό νερό. Καλό ξέπλυμα, χωρίς στύψιμο!



Μπορεί να στεγνώσει στο στεγνωτήριο. Χαμηλή θερμοκρασία, μέγιστη αρχική θερμοκρασία 60°C.



Δεν επιτρέπεται ο χημικός καθαρισμός.



Δεν επιτρέπεται η λεύκανση.



Σιδέρωμα με μέγιστη θερμοκρασία πλάκας σιδήρου 110 °C χωρίς ατμό. Το σιδέρωμα με ατμό μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτες ζημιές.



Μη χρησιμοποιείτε μαλακτικό.

Τα ελαττωματικά παπούτσια ή ενθέματα και το τραχύ κερατινοποιημένο δέρμα στα πόδια μπορεί να καταστρέψουν την πλέξη της κάλτσας.

Σε περίπτωση καλτσών με αυτοκόλλητη κορδέλα, πριν το πλύσιμο γυρίστε τις από την ανάποδη.

Εάν στα προϊόντα συμπίεσης έχουν στερεωθεί αυτοκόλλητες κορδέλες ή φερμουάρ κλείστε τα προσεκτικά πριν από την πλύση.

Συμβουλή για γρήγορη πλύση: Τυλίξτε τις κάλτσες σε μια πετσέτα και στύψτε τις καλά, π.χ. πατώντας τις με τα πόδια και βγάζοντας την υγρασία από τις κάλτσες στην πετσέτα.

Ενδείξεις

• Χρόνιες φλεβικές παθήσεις:

Βελτίωση φλεβικών συμπτωμάτων, βελτίωση της ποιότητας ζωής σε περίπτωση χρόνιων φλεβικών παθήσεων, πρόληψη και θεραπεία φλεβικών οιδημάτων, πρόληψη και θεραπεία φλεβικών δερματικών αλλοιώσεων, έκζεμα και μελάγχρωση, δερματολιποσκλήρωση και λευκή ατροφία, θεραπεία του φλεβικού έλκους κνήμης, θεραπεία του μεικτού (αρτηριακού και φλεβικού) έλκους κνήμης (ανάλογα με τις αντενδείξεις), πρόληψη υποτροπής του φλεβικού έλκους κνήμης, μείωση πόνου σε περίπτωση φλεβικού έλκους κνήμης, φλεβίτιδα, αρχική φάση μετά από θεραπεία φλεβίτιδας, λειτουργική φλεβική ανεπάρκεια (σε περίπτωση παχυσαρκίας, καθιστικών επαγγελματιών και επαγγελματιών με ορθοστασία), φλεβικές δυσπλασίες

• Θρομβοεμβολικές φλεβικές παθήσεις:

Επιφανειακή φλεβική θρόμβωση, εν των βάθει φλεβική θρόμβωση, κατάσταση μετά από θρόμβωση, μεταθρομβωτικό σύνδρομο, πρόληψη θρόμβωσης σε κινούμενους ασθενείς

• Οιδήματα:

Λεμφοίδηματα, οιδήματα κατά την εγκυμοσύνη, μετατραυματικά οιδήματα, μετεγχειρητικά οιδήματα, μετεγχειρητικά οιδήματα επαναιμάτωσης, ιδιοπαθή κυκλικά οιδήματα, λιποοιδήματα, καταστάσεις στένωσης λόγω ακινησίας (αρθρογενές σύνδρομο συμφόρησης, πάρεση και μερική πάρεση των άκρων), οιδήματα λόγω επαγγέλματος (επαγγέλματα με ορθοστασία, καθιστικά επαγγέλματα), οιδήματα που προκαλούνται από φαρμακευτική αγωγή, εάν δεν είναι δυνατή η αλλαγή

• Άλλες ενδείξεις:

Παχυσαρκία με λειτουργική φλεβική ανεπάρκεια, φλεγμονώδεις δερμάτωσες των κάτω άκρων, ναυτία, ίλιγγος κατά την εγκυμοσύνη, συμπτώματα συμφόρησης κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης

Σε περίπτωση θεραπείας με καλσόν κατά την εγκυμοσύνη, θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά ειδικό για εγκυμοσύνη επάνω τμήμα καλσόν λόγω των αλλαγών στην περίμετρο στην περιοχή της κοιλιάς.

Μετά από εγκαύματα και για τη θεραπεία ουλών προτείνονται τα ειδικά προϊόντα της εταιρείας μας θεραπείας ουλών.

Η κατηγορία συμπίεσης καθορίζεται από τον θεράποντα γιατρό. Για λόγους υγιεινής, αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ένα άτομο.

Αντενδείξεις

• Απόλυτες αντενδείξεις:

Περιφερική αρτηριακή νόσος σε προχωρημένο στάδιο (εφόσον παρατηρείται μία από τις ακόλουθες παραμέτρους: ABPI < 0,5, αρτηριακή πίεση αστραγάλου < 60 mmHg, πίεση δαχτύλου ποδιού < 30 mmHg ή TcPO₂ < 20 mmHg κουτουπιέ).

Μη αντιρροπούμενη καρδιακή ανεπάρκεια (NYHA III + IV), σπηκτική φλεβίτιδα, phlegmasia cerulea dolens, οξείες βακτηριακές, ιογενείς ή αλλεργικές φλεγμονές, οιδήματα των άκρων άγνωστης αιτίας.

• Σχετικές αντενδείξεις:

Οξείες υποαρές δερματώσεις, ευαισθησία στην πίεση ή σε υλικά του προϊόντος, σοβαρές αισθητηριακές διαταραχές των άκρων, περιφερική νευροπάθεια σε προχωρημένο στάδιο (π.χ. σακχαρώδης διαβήτης), πρωτοπαθής χρόνια πολυαρθρίτιδα, περιφερική αρτηριακή νόσος (ΠΑΝ) σταδίου I/II, κακοήθες λεμφοίδημα.

Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των αντενδείξεων η COMPRESSANA δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Κίνδυνοι και παρενέργειες:

Φοράτε τις ιατρικές κάλτσες συμπίεσης μόνο κατόπιν συνεννόησης με τον γιατρό σας και τηρήστε τις οδηγίες του εξειδικευμένου ιατρικού προσωπικού. Οι ιατρικές κάλτσες συμπίεσης μπορούν, ιδιαίτερα σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης, να προκαλέσουν νεκρώσεις δέρματος και βλάβες λόγω συμπίεσης στα περιφερειακά νεύρα. Εάν παρουσιαστούν πόνοι ή αρνητικές μεταβολές (π.χ. ερεθισμοί του δέρματος) κατά τη διάρκεια της καθορισμένης από τον γιατρό χρήσης επικοινωνήστε αμέσως με τον γιατρό σας.

Σε περίπτωση ευαισθησίας ή/και επώλυσης τραυμάτων (π.χ. σε διαβητικές παθήσεις) που εμφανίζουν μία δερματική βλάβη, είναι δυνατή η εμφάνιση αλλοιώσεων μη αντιληπτών από τον ασθενή, με κακή επώλυση. Οι ασθενείς που ανήκουν στη συγκεκριμένη ομάδα χρήζουν ιδιαίτερης παρακολούθησης και ελέγχου καθώς και μίας στοχευμένης ενημέρωσης σχετικά με τους ιδιαίτερους κινδύνους και τις δυνατότητες πρόληψης.

Σε περίπτωση ευπάθειας έναντι υλικών και των εμπεριεχόμενων ουσιών επικοινωνήστε πριν από τη χρήση με τον γιατρό σας, το φαρμακείο ή το εξειδικευμένο εμπορικό κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε τα προϊόντα.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές και τραυματισμούς που προκαλούνται λόγω ακατάλληλης χρήσης, χρήσης διαφορετικής από την προβλεπόμενη ή λανθασμένης χρήσης εξαιτίας μη τήρησης των υποδείξεων.

Απόρριψη

Δεν ισχύουν ειδικά κριτήρια απόρριψης. Τα προϊόντα συμπίεσης μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απόβλητα και τα υλικά συσκευασίας στους κάδους ανακύκλωσης χαρτιού.



Medicinske kompresivne čarape stvaraju čvrsti pritisak na tretirane dijelove tijela. Zbog toga je pravilno oblačenje (bez nabora na čarapi) od velike važnosti za njihovu učinkovitost. Pravilne upute za korištenje i malo vježbe i pažnje pri rukovanju, osiguravaju rutinu u svakodnevnoj primjeni. Kompresivni proizvodi su izrađeni od visokoelastičnih materijala. Zbog toga je vrlo važno da tkanje ne potegnute nego ga ravnomjerno gladite u smjeru oblačenja.

Zatvoreni vrh prstiju stopala



- 1 Čarape do pete okrenite prema unutrašnjoj strani. Otvor za stopalo raširite pomoću obje ruke/palčevima i prevucite preko pete.
- 2 a) Nakon toga okrenite i zagladite unutrašnju stranu prema vanjskoj. Dolazi do stvaranja duplog nabora na dijelu stopala.
b) S dva prsta uhvatite dupli nabor i prevucite čarapu preko pete. Ako čarape ne leže točno na Vašoj peti ili su pogrešno okrenute, ponovite postupak.
- 3 Čarapu vratite do nožnog zgloba i postupno, bez navlačenja prema potkoljenici/natkoljenici okrenite na pravu/vanjsku stranu. Za pomoć možete koristiti COMPRESSIONA gumene rukavice kao što je opisano u nastavku teksta.
- 4 Za oblačenje čarapa sa gaticama primijenite način oblačenja, kao što je prikazano u točkama od 1 do 3. Nakon što ste čarapu na obje noge obukli, zagladite ih kao što je opisano u točki 3 preko obje noge do kraja bedra. Tek tada povucite gatiće do struka.

Otvoreni vrh prstiju stopala



- 1 Upotrijebite COMPRESSIONA pomagalo za oblačenje kao što je prikazano na slici.
- 2 Okrenite čarapu za otprilike pola dužine prema unutrašnjoj strani i uz pomoć prstiju udite stopalom duboko prema unutra. Zahvaljujući hrapavoj površini COMPRESSIONA gumenih rukavica tkanje se sasvim jednostavno da zagladiti prema gore.
- 3 Kada ste čarape obukli, pomagalo za oblačenje odstranite tako da prednji dio čarape prebacite natrag u smjeru pete. Na kraju prednji dio stopala opet prevucite preko zgloba i gladite prema vrhovima prstiju.
- 4 Čarape sa gaticama obucite prema gore opisanom uputama.

Uputstva za oblačenje

Upotreba COMPRESSIONA GRIP rukavica znatno olakšava oblačenje. Zbog posebne površine unutrašnje strane rukavice je moguće jednostavno "gladenje" čarape prema "gore". Isto tako možete s rukavicama lagano pomicati tkanje ukoliko ste prilikom oblačenja napravili nabore. Važno je napomenuti da primjena rukavica sprječava moguća oštećenja prouzrokovana noktima ili nakitom.



Kod znojne kože preporučuje se upotreba pudera.

Pobrinite se da čarape obučete bez nabora i previše "povlačenja". Manje rastezljive, ravno tkane čarape preporučujemo kod osjetljivosti na pritisak ili naginjanju stvaranju nabora.

Vodite brigu da se peta čarape nalazi točno na Vašoj nozi. Povucite vrh prstiju prema naprijed ili zagladite ga nazad sve dok ne osjetite ugodu prilikom nošenja.

Nikada ne potegnite čarape prema gore držeći ih za krajeve ili silikonske/samostojeće, prijanjajuće rubove. Ako ste slučajno potegnuli Vaše čarape previše prema gore, zagladite ih postepeno natrag upotrebom rukavica, dok ne postignete ravnomjernu sliku očica tkanja.

Važno je da je izgled tkanja ravnomjerno raspoređen i da se prilikom kretanja ne stvaraju nabori u predjelu koljena. Mali ostaci tkanja ili niti na unutrašnjoj strani čarapa nastali su tehničkim postupkom proizvodnje. Molimo Vas da ih ne odstranjujete.

Vaša ljekarna ili sanitetska kuća rado će Vam dati savjet za oblačenje i njegu Vaših COMPRESSIONA čarapa.

Savjeti za samostojeći prijanjajući rub

Nikada nemojte povlačiti čarape za gornji rub prema gore. Prilikom nošenja čarapa sa samostojećim rubom moraju biti odstranjene dlake i ne smiju se upotrebljavati kreme, ulja ili puder na dijelu tijela gdje koža dolazi u dodir sa samostojećim rubom.

I pri pravilnom nošenju i njezi može doći do padanja samostojećih čarapa.

Najčešći uzrok tome je stvaranje malih kožnih stanica nastalih znojenjem ili masna koža. U tom slučaju preporučujemo da unutrašnju stranu trake jednostavno obrišete vlažnom krpom.

Vrlo mekano kožno tkivo ili veliki obujam bedra mogu također biti uzrok da prijanjajući rub ne drži i klizi prema dolje.

U takvim situacijama preporučujemo COMPRESSANA ljepljivi losion kojim možete učvrstiti čarapu ispod trake na Vašem bedru.

Kod povećane vlažnosti kože (ljeti) ili sklonosti edemima, moguće su iritacije i oštećenja kože. U tom slučaju preporučujemo drugi oblik čarapa ili način učvršćivanja.

Upotreba

Medicinske kompresivne čarape se ne smiju nositi kod otvorenih rana. Ako je usprkos tome potrebno zbrinjavanje kompresivnom čarapom, morate voditi računa o tome da rana ispod čarape bude medicinski zbrinuta/pokrivena.

Noću nije preporučljivo nositi kompresivne čarape, kao i kod dužeg ležanja. Osim, ako Vaš liječnik nije prepisao specijalnu, noćnu negju.

Kod pacijenata koji uvijek ili često imaju savijena koljena ili rade klečeći, mogu se napraviti nabori u stražnjem dijelu koljena. U tom slučaju će Vam liječnik dati savjet za moguća rješenja problema. Eventualno ravno tkane čarape, rađene po mjeri ili umetke za koljena.

Ako prije oblačenje čarapa imate otekline, pokušajte ih ublaziti na način da, npr., ležeći na leđima podignete noge u visinu ili ih držite u povišenom položaju. Otekline se smanjuju u položajima koji krv vode „prema srcu“. Kod jako velikih otekline na prstima stopala ili ristu, postoji opasnost oboljena edema limfe. U tom slučaju preporučamo KPE (Komplexe Physikalische Entstauungstherapie)/ prevedeno: podrška kompresivnoj terapiji kroz ručnu drenažu limfe, terapiju pokreta i brige o koži.

Moguće je da Vam Vaš liječnik prepíše pelote/umetke za čarape ili dodatke. One imaju učinak da vrše još veći pritisak na određene dijelove tijela ili sprječavaju stvaranje nabora, npr. kod liječenja ožiljaka. Uputstva za upotrebu i negju dobit ćete kod liječnika ili medicinskog osoblja.

Ukoliko imate problema sa oblačenjem, osjećaj da je pritisak prevelik, dijabetes, oboljenje noge ili slično, preporuča se čarapa sa otvorenim vrhom prstiju.

Iz terapijskih razloga kompresivne čarape trebate obući odmah nakon ustajanja. Noge su naime tada neotečene i time njihov obujam manji. Uspjeh terapije ovisi o redovitosti, svakodnevnom nošenju čarape i zamjeni iste u roku 6 mjeseci uz lječničku preporuku (doznaku). Dodatno kretanje, tjelesna i terapijska vježba pospješuje učinkovitost Vaših COMPRESSANA čarapa.

Korisni savjeti

Pregledajte (kontrolirajte) čarape u redovitim razmacima (najkasnije svakih 6 mjeseci) u Vašoj ljekarni ili sanitetskoj kući. Time osiguravate kvalitetu i medicinski učinak proizvoda.

Kod osjetljive kože ili iritacije kože preporučujemo čarape sa unutrašnjom stranom na osnovi pamuka, npr. COMPRESSANA COTTON ili LINEA COTTON.

Za zbrinjavanje rana ili osjetljive kože, preporučujemo proizvode **COMPRESSANA INTRA** (poseban izbor proizvoda za fiksiranje čarapa ili nošenje ispod čarape).

Upotrijebite koži ugodan **COMPRESSANA ljepljivi losion** za učvršćivanje koji sprječava klizanje čarapa. Ljepljivi losion možete upotrijebiti na svim dijelovima noge pokrivenim čarapom. Silikonski dio čarape/traku ne smijete ljepliti.

COMPRESSANA proizvodi mogu se kombinirati sa svim proizvodima za negju kože kada su potpuno upili u kožu.

Nakon skidanja čarapa se pobrinite za regenerirajuću negju kože, kako bi sprječili isušenost i svrbež.

COMPRESSANA balzam za vene negjuje i štiti Vaše noge te u potpunosti upija u kožu. Stoga je njegova primjena moguća prije i nakon nošenja čarapa.

COMPRESSANA TONIKUM ugodno osvježava i hidratizira noge. Može se raspršiti izravno na čarape.

COMPRESSANA EASY (pomagalo za oblačenje) Vam olakšava oblačenje čarapa, kako zatvorenih, tako i otvorenih vrhova stopala.

COMPRESSANA INSHOE-STOPALICE (nose se preko kompresivnih čarapa) osiguravaju zimi tople noge i štite Vaše čarape od oštećenja.

Sastav materijala

Točne podatke o sastavu materijala ćete pronaći na etiketi koja je ušivena u čarapi. COMPRESSANA upotrebljava za svoje proizvode tkanja neosjetljiva na svjetlost i masti i proizvodi ne sadržavaju lateks ili gumu.



Podaci o vijeku trajanja čarape

Čuvati na sobnoj temperaturi, spriječiti utjecaj vlage i velike vrućine. Za serijske proizvode vrijedi maksimalni rok uporabe od 36 mjeseci. Na to se nadovezuje vijek trajanja kompresijske odjeće od 6 mjeseci. Rok uporabe ovog medicinskog proizvoda otisnut je sa simbolom pješčanog sata na naljepnici kutije.



Proizvodi po mjeri su proizvodi za trenutnu uporabu. Budući da se tjelesne mjere mogu promijeniti zbog kliničke slike i individualnih životnih uvjeta, proizvodi po mjeri su dizajnirani za vijek trajanja od 6 mjeseci. Nakon šestomjesečne uporabe nužno je da medicinski stručnjaci ponovno kontroliraju tjelesne mjere.

U slučaju oštećenja obratite se Vašoj sanitetskoj kući ili ljekarni. Ne pokušavajte sami popravljati oštećenja, jer time više nije osiguran medicinski učinak.

Garancija

Garancija vrijedi, pri pravilnom korištenju i čuvanju, 6 mjeseci od dana kupnje. Kod čarapa izrađenih po mjeri ne postoji trajnosti već vrijedi datum proizvodnje.

Molimo Vas da nakon kupnje sačuvate tekstilnu etiketu ili etiketu na pakovanju zbog ponovne narudžbe ili eventualnih reklamacija (uz priloženi račun).

Riziko klasi / Medicinski proizvodi

Medicinske kompresivne čarape su medicinski proizvod i po zakonu o med. proizvodima pripadaju riziku klasi 1. U slučaju reklamacija koje se odnose na proizvod, poput oštećenja prediva ili manjkavog prijanjanja, obratite se izravno svome dobavljaču medicinske opreme. Samo teški slučajevi koji mogu dovesti do značajnog pogoršanja zdravstvenog stanja ili do smrti moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice. Teški slučajevi definirani su u članku 2 br. 65 Uredbe (EZ) 2017/745 (Uredba o medicinskim proizvodima).

Uputstva za pranje i njegu

Preporučujemo svakodnevno pranje Vaših čarapa. Pranje kompresivnih proizvoda ne služi samo održavanju higijene nego se pranjem vraća oblik i elastičnost u prvobitno stanje, čime se osigurava medicinski učinak.

Operite prije nošenja. Čarape prvi put operite odvojeno od drugog rublja (mogućnost puštanja boje).



Prije pranja okrenite čarape na krivu stranu.



U **perilici** rublja s blagim sredstvom za pranje do 40°. Preporučujemo upotrebu COMPRESSANA vrećice za pranje.



Pri **ručnom pranju** preporučujemo upotrebu COMPRESSANA blagog sredstva za pranje. Čarape dobro isprati i ne cijediti.



Možete sušiti u sušilici rublja. Niska temperatura, maksimalna izlazna temperatura 60°C.



Nemojte kemijski čistiti.



Nemojte izbjeljivati.



Glačenje s glačalom na maksimalno 110 ° C bez pare. Glačenje s parom može uzrokovati nepopravljivu štetu.



Ne upotrebljavajte omekšivač rublja.

Oštećene cipele ili ulošci za cipele, kao i zadebljana koža na stopalima, mogu oštetiti tkanje čarapa.

Čarape s prijanjajućom trakom prije pranja okrenite na krivu stranu.

Ako na Vašim kompresivnim proizvodima imate čičke ili patentne zatvarače, prije pranja ih zatvorite.

Savjet za brže sušenje: Čarape umotajte u ručnik i dobro ga stisnite, npr. tako da pritiskom težine tijela voda prelazi u ručnik.

Indikacije

- **Kronične bolesti vena:**

Poboljšanje venskih simptoma, poboljšanje kvalitete života kod kroničnih bolesti vena, prevencija i terapija venskih edema, prevencija i terapija promjena na koži uzrokovanih bolestima vena, ekcem i pigmentacija, dermatoliposkleroza i bijela atrofija, terapija venskog ulkusa, terapija miješanog (arterijskog i venskog) ulkusa (uz uvažavanje kontraindikacija), prevencija recidiva venskog ulkusa, smanjenje bolova kod venskog ulkusa, varikoza, inicijalna faza nakon terapije varikoze, funkcionalna venska insuficijencija (kod pretilosti, sjedećih i stajajućih poslova), venske malformacije

- **Tromboembolijske bolesti vena:**

Površinska venska tromboza, duboka venska tromboza nogu, stanje nakon tromboze, posttrombotički sindrom, profilaksa tromboze kod pokretnih pacijenata

- **Edemi:**

Limfedemi, edemi u trudnoći, posttraumatski edemi, postoperativni edemi, postoperativni reperfuzijski edemi, ciklički idiopatski edemi, lipedemi, kongestivna stanja kao posljedica nepokretnosti (artrogeni kongestivni sindrom, pareze i djelomične pareze ekstremiteta), edemi uvjetovani radnim mjestom (stajajući, sjedeći poslovi), edemi uvjetovani lijekovima ako nije moguća promjena

- **Druge indikacije:**

Pretilost s funkcionalnom venskom insuficijencijom, upalne dermatoze nogu, mučnina, vrtoglavica u trudnoći, problemi s kongestijom u trudnoći

Za vrijeme trudnoće u slučaju uporabe hulahopki, a zbog promjene odnosno povećanja opsega struka, trebaju se koristiti isključivo hulahopke s gasicama.

Nakon opekline i za liječenje ožiljaka preporučujemo naše specijalne proizvode za terapiju ožiljaka.

Jačinu kompresivne terapije će Vam odrediti Vaš liječnik.

Ovaj proizvod je iz higijenskih razloga namijenjen samo jednoj osobi.

Kontraindikacije

- **Apsolutne kontraindikacije:**

Uznapredovala bolest perifernih arterija (ako je prisutan jedan od ovih parametara: ABPI < 0,5, arterijski tlak na gležnju < 60 mmHg, tlak na nožnim prstima < 30 mmHg ili TcPO₂ < 20 mmHg gornji dio stopala).

Dekompenzirana srčana insuficijencija (NYHA III + IV), septički flebitis, phlegmasia coerulea dolens, akutne bakterijske, virusne ili alergijske upale, otekline ekstremiteta nepoznatog uzroka.

- **Relativne kontraindikacije:**

Izražene vlažne dermatoze, nepodnošenje pritiska ili materijala proizvoda, teški poremećaji osjeta u ekstremitetu, uznapredovala periferna neuropatija (npr. kod diabetes mellitusa), primarni kronični poliartritis, periferna arterijska okluzivna bolest (PAOB) stadij I/II, maligni limfedem.

Kod nepoštivanja ovih kontraindikacija, COMPRESSANA ne preuzima odgovornost za moguće posljedice.

Rizici i nuspojave:

Nosite kompresivne proizvode samo nakon savjetovanja sa Vašim liječnikom i obratite pozornost na uputstva medicinskog osoblja. Medicinske kompresivne čarape mogu kod neispravne uporabe prouzročiti kožne nekroze i oštećenja na perifernim živcima uzrokovane pritiskom. Pri pojavi bolova ili negativnih promjena (npr. kožnih iritacija) za vrijeme prepisane terapije, odmah kontaktirajte Vašeg liječnika.

Pri preosjetljivosti ili smetnjama pri zacjeljivanju rana (npr. dijabetesu) može doći do povreda koje pacijent sam ne mora primjetiti i koje se tada vrlo teško liječe. Takvi pacijenti zahtijevaju posebne kontrolne preglede, kao i precizne upute o posebnim rizicima i načinima terapijanja.

Kod nepodnošljivosti sastojaka materijala, prije upotrebe se u svakom slučaju posavjetujte s liječnikom, ljekarnikom ili stručnim osobljem sanitetske kuće.

Proizvođač na odgovara za oštećenja i povrede nastale neispravnom upotrebom, namjernim mjenjanjem proizvoda ili nepoštivanjem uputa.

Uklanjanje otpada

Ne postoje posebni kriteriji za zbrinjavanje. Kompresijski proizvodi se mogu zbrinuti u kućni otpad, ambalažni materijal u stari papir za recikliranje.



Pończochy uciskowe wywierają stały nacisk na części ciała, które poddawane są leczeniu. W celu osiągnięcia największej skuteczności leczenia, należy zadbać o to, aby pończochy były w odpowiednim rozmiarze, odpowiednio dopasowane, a dwustronny materiał rozciągliwy wykonany z dzianiny jest nałożony poprawnie, bez fałdek. Dobre przygotowanie, należyta staranność oraz trochę praktyki pozwolą osiągnąć odpowiednie umiejętności potrzebne w codziennym użytkowaniu. Produkty uciskowe wykonane są bardzo elastycznych materiałów. Powinny być wkładane delikatnie, bez nadmiernego rozciągania.

Palce zabudowane



- 1 Wyróć pończochę na lewą stronę aż do pięty. Część zakładana na stopę powinna pozostać wewnątrz pończochy. Rozszerz część zakładaną na stopę poprzez rozciąganie jej oboma dłońmi i naciągnij pończochę na stopę aż do pięty.
- 2 a) Pończocha zacznie wracać na prawą stronę podczas wkładania nogi do środka. Spowoduje to utworzenie podwójnego fałdu w środku części zakładanej na stopę.
b) Złap podwójny fałd dwoma palcami i przeciągnij go przez piętę. Jeśli pięta nie jest ułożona na pończosze odpowiednio lub jest skrzywiona, powtórz powyższą czynność.
- 3 Przeciągnij pończochę przez kostkę i wyróć ją na prawą stronę bez naciskania na górną i dolną część nogi. Możesz także wciągnąć pończochę korzystając z gumowych rękawiczek COMPRESSIONA.
- 4 W przypadku rajstóp zacznij od punktów 1-3, a po podciągnięciu części zakładanej na nogi pod kolana, podciągnij rajstopy na każdej nodze aż do krocza, tak jak na rysunku nr 3. Dopiero teraz należy podciągnąć górną część rajstóp do pasa. Klin w kroku powinna przylegać do krocza.

Pończochy z otworem na palece



- 1 Skorzystaj z dołączonej do produktu pomocniczej stopki rmy COMPRESSIONA, tak jak pokazano na załączonej ilustracji.
- 2 Wyróć pończochę na lewą stronę do mniej więcej połowy długości całkowitej i włóż do środka stopę tak daleko, jak to możliwe, dłońmi rozciągając otwór na stopę. Dzięki antypoślizgowej powierzchni gumowych rękawiczek rmy COMPRESSIONA, znacznie łatwiej można podciągnąć pończochy do góry.
- 3 Po podciągnięciu pończoch usunąć pomocniczą stopkę poprzez podciągnięcie części zakładanej na stopę w stronę kostki. Na koniec przeciągnij przednią część na stopę i wygładź materiał aż do miejsca gdzie znajdują się palce.
- 4 W przypadku rajstóp postępuj zgodnie z opisem powyżej.



Film pokazuje szereg metod wkładania pończoch i korzystania z udogodnień takich jak COMPRESSIONA SNAPPER, MASTER lub EASY znajdziesz pod adresem:
www.youtube.com/compressiona

Porady dotyczące wkładania

Specjalne gumowe rękawiczki COMPRESSIONA GRIP lub SUPER-GRIP zauważalnie ułatwiają proces wkładania pończoch. Dzięki antypoślizgowej powierzchni rękawic, łatwiej jest podciągnąć pończochy. Używając tych specjalistycznych rękawiczek, z łatwością można poprawić przyleganie pończoch i wyeliminować fałdy i skrzywienia. Dodatkowo, pończochy są wówczas chronione przed uszkodzeniami mechanicznymi (ostre paznokcie, biżuteria). W przypadku wilgotnych stóp wkładanie pończoch będzie znacznie łatwiejsze, jeśli użyjesz talku na skórę.



Upewnij się, że pięta dobrze przylega. Jeśli chcesz zwiększyć ilość miejsca w końcówce pończochy, pociągnij lekko pończochę chwytając za jej przedni koniec.

Nigdy nie wywijaj górnego końca na zewnątrz. Jeśli podciągnąłeś pończochy zbyt wysoko, obniż je korzystając z rękawiczek GRIP aż do momentu gdy powierzchnia będzie równa, a pod kolanem nie pozostaną żadne fałdy.

Wystające nitki i pętelki na wewnętrznej powierzchni są tam z powodu wymogów technicznych i nie powinny być odcinane. W przeciwnym wypadku mogą pojawić się dziury i oczka.

Twój sprzedawca lub farmaceuta chętnie wytłumaczy ci, jak korzystać i dbać o pończochy COMPRESSIONA.

Uwagi dotyczące taśm podtrzymujących

Nigdy nie używaj powierzchni antypoślizgowej do podciągania pończoch. Ubierając pończochy z silikonową lamówką, upewnij się, że nogi są wolne od maści, pudru i tłuszczu oraz – jeśli to konieczne – wydepilowane

Nawet gdy pończochy są założone poprawnie, zmiany na skórze, pot czy tłuszcz pod silikonową lamówką mogą zmniejszyć jej przyleganie.

Jeśli pończocha zsunie się w trakcie noszenia, lub jeśli będziesz chciał przesunąć silikonową lamówkę (dla poprawy komfortu noszenia w ciągu dnia), wyczyść silikonowe powierzchnie korzystając z CZYSZCZĄCEJ I PIELĘGNACYJNEJ ŚCIERECZKI COMPRESSIONA.

Przyleganie silikonowej lamówki może być ograniczone przy dużym owłosieniu, miękkiej tkance podskórnej, łuszczącej się skóry lub dużych zmianach w zakresie obwodu uda.

Jeśli wystąpi taka konieczność, można zastosować dodatkowe sposoby na podtrzymanie pończoch lub zastosować hipoalergiczny adhezyjny lotion COMPRESSANA poniżej silikonowej lamówki.

Produkty **COMPRESSANA HYDRO LOTION** i **COMPRESSANA CARING & CLEANING CLOTH** poprawiają przyleganie i mogą być stosowane na skórę do granicy, w której znajduje się silikonowa lamówka. Chronią skórę wrażliwą, przeciwdziałają otarciom i wspomagają proces regeneracji skóry jednocześnie zapewniając długotrwałe nawilżenie.

W przypadku wrażliwej skóry (np. w lecie) mogą wystąpić wzmożona wilgotność skóry czy obrzęki. W przypadku stwardzonej skłonności do obrzęków mogą wystąpić zatory. W takim przypadku należy założyć inną pończochę lub wybrać inny sposób jej podtrzymania.

Informacje o użytkowaniu

Pończochy uciskowe nie powinny być zakładane na otwarte rany. W przypadku konieczności zastosowania pończoch uciskowych rana powinna być zaopatrzona chroniącym ją opatrunkiem.

Pończochy uciskowe zwykle nie powinny być noszone podczas snu lub w przypadku długotrwałego leżenia, chyba, że lekarz uzna to za stosowne lub zaleci stosowanie ich w nocy.

Nieprzyjemne fałdy pod kolanami mogą pojawiać się przy długotrwałym siedzeniu lub klęczeniu. Skonsultuj ze swoim lekarzem. Zastosowanie sztychów na miarę pończoch lub wkładki kolanowe rozwiążą problem.

Jeśli przed zakładaniem pończochy występują obrzęki, rozmasuj je przesuając palcami w stronę serca trzymając nogi w górze (np. podczas leżenia na plecach). W przypadku bardzo spuchniętych nóg, wraz z występowaniem bruzd na skórze, a w szczególności przy obrzęku spodniej części stopy lub palców, pojawia się podejrzenie obrzęku limfatycznego. W tym przypadku zalecane jest maślane drenaż limfatyczny, terapia ruchowa i pielęgnacja skóry.

Twój lekarz może przepisać ci wkładki kompresyjne do zastosowania lub do wbudowania w strukturę pończochy. Zastosowanie wkładek kompresyjnych, silikonowych ma na celu osiągnięcie równomiernego ciśnienia, zwiększania ciśnienia, uniknięcia szczytowych wartości ciśnienia lub ma zastosowanie w procesie leczenia blizn. Z produktów do kompresoterapii należy korzystać na zalecenie lekarza.

Jeśli pojawiają się problemy z zakładaniem pończoch, wystąpi uczucie nadmiernego ucisku lub ciasnoty, w przypadku cukrzycy, chorób stóp, a także nadmiernej potliwości w okolicach palców u stóp, zalecane są pończochy z otworem na palce.

Zalecane jest wkładanie pończoch zaraz po przebudzeniu się rano. W tym momencie, twoje nogi są najmniej opuchnięte i najmniejsze. Aby leczenie zakończyło się sukcesem wymagane jest regularne, codzienne używanie pończoch przez co najmniej 6 miesięcy w zależności od dolegliwości. Dodatkowe ćwiczenia, gimnastyka i zjoterapia wspomogą kojące działanie pończoch COMPRESSANA.

Użyteczne wskazówki

Sprawdź swoje pończochy uciskowe regularnie, co najmniej raz na pół roku, u farmaceuty lub sprzedawcy. W ten sposób zadbasz o ich jakość oraz poprawne działanie lecznicze.

Dla skóry wrażliwej bądź skłonnej do podrażnień, zalecamy produkty uciskowe z bawełną w środku, takie jak COMPRESSANA COTTON czy LINEA COTTON.

Dla skóry podrażnionej i delikatnej zalecamy linię produktów INTRA, które mają lecznicze właściwości wynikające między innymi z obecności srebra. Aby uniknąć zsuwania się pończoch, użyj hipoalergicznego lotionu adhezyjnego COMPRESSANA do ich zamocowania.

Lotion adhezyjny może być stosowany na całą powierzchnię skóry, która znajduje się pod pończochami. Nie należy go stosować w miejscu przylegania silikonowej lamówki.

Lotion adhezyjny może być stosowany wraz z pielęgnacyjnym ze środkami pielęgnacyjnymi, o ile kosmetyki użyte całkowicie zostały wchłonięte przez skórę.

Pod noszeniem pończoch uciskowych należy zadbać o nawilżenie skóry, aby uniknąć jej wysychania i swędzenia.

Balsam do nóg COMPRESSANA odżywia i chroni twoje nogi, a także całkowicie się wchłania. Zalecamy używać go przed i po noszeniu pończoch uciskowych.

Tonik COMPRESSANA TONIC zapewnia przyjemne odświeżenie nóg i nawilżenie. Można go rozpylać bezpośrednio na pończochy.

Skarpetki do butów COMPRESSANA zakładane na pończochy uciskowe grzeją stopy i chronią pończochy kompresyjne przed uszkodzeniami.

Zestawy pomocnicze do wkładania i zdejmowania pończoch

Zestawy pomocnicze do wkładania pończoch rmy COMPRESSANA pomagają we wkładaniu i zdejmowaniu produktów. Tarcie na skórze jest zmniejszone, a skóra oraz podkolanówki chronione są przed uszkodzeniami. Zestawy rmy COMPRESSANA może zalecić lekarz.

COMPRESSANA SNAPPER

Odciąża i przyspiesza

Pozwala na szybkie, proste i komfortowe wkładanie, bez użycia siły, nawet na wilgotnych lub nawilżonych nogach.

COMPRESSANA MASTER

Pomaga w zakładaniu i zdejmowaniu

W przypadku ograniczonej sprawności ruchowej lub dysfunkcji palców/dłoni COMPRESSANAMASTER umożliwi łatwe zakładanie i zdejmowanie pończoch jednym ruchem, w pozycji siedzącej bez konieczności pochylania się i bez wysiłku rąk.

COMPRESSANA EASY

Ułatwia zakładanie nawet przy opatrunkach

COMPRESSANA EASY wykonana z gładkiego i śliskiego materiału znosząc tarcie ułatwia założenie pończoch uciskowych. Ten system szczególnie jest pomocny przy zakładaniu pończoch na opatrunki lub bandaże założone na kończynie.

Skład materiału

Dokładne informacje o składzie znajdują się na etykiecie dołączonej do pończoch. Do produkcji zostały użyte surowce odporne na promienie UV oraz tłuszcze (np. maści). Pończochy kompresyjne nie zawierają lateksu i gumy.



Warunki przechowywania okresu ważności do użycia

Przechowywać w temperaturze pokojowej, w suchym miejscu. Unikać wysokiej temperatury i wilgotności. Maksymalny okres trwałości produktów seryjnych wynosi 36 miesięcy. Natomiast okres użytkowania odzieży kompresyjnej wynosi 6 miesięcy. Okres użytkowania wyrobu medycznego jest nadrukowany przy symbolu klepsydry na etykiecie pudełka.



Produkty wykonywane na zamówienie są przeznaczone do natychmiastowego użytku. Ponieważ wymiary ciała mogą się zmieniać ze względu na obraz kliniczny i indywidualne warunki życia, produkty wykonywane na zamówienie są przeznaczone do użytku w ciągu najbliższych 6 miesięcy od otrzymania. Po 6-miesięcznym okresie użytkowania konieczna jest ponowna kontrola wymiarów ciała przez personel medyczny.

W przypadku uszkodzenia produktu, proszę skontaktować się ze sklepem specjalistycznym lub apteką, w której został zakupiony. Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać pończoch, ponieważ może to mieć niekorzystny wpływ na ich właściwości lecznicze.

Gwarancja

Okres gwarancji obejmuje pół roku od pierwszego użycia, jednak nie może przekraczać daty ważności na opakowaniu, ponieważ materiał pończoch uciskowych starzeje się i zużywa. Szyje na miarę materiały to produkty, które należy używać natychmiast, ponieważ nie nadają się do długotrwałego przechowywania. Nie posiadają daty „najlepiej użyć przed”. Proszę zachować metkę fabryczną oraz opakowanie.

Gwarancja obejmuje także akcesoria rmy COMPRESSANA.

Klasa wyrobu medycznego

Lecnicze pończochy uciskowe to zgodnie z Dyrektywą dotyczącą Wyrobów Medycznych. W przypadku reklamacji związanych z produktem, takich jak uszkodzenie dzianiny lub wady dopasowania, prosimy o bezpośredni kontakt ze sprzedawcą medycznym. Producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego należy zgłaszać jedynie poważne zdarzenia, które mogą prowadzić do znacznego pogorszenia stanu zdrowia lub śmierci. Poważne incydenty są zdefiniowane w art. 2 nr 65 rozporządzenia (UE) 2017/745 (MDR).

RAL - Znak jakości



RAL - Niemiecki Instytut Jakości i Oznaczeń. Uciskowe wyroby medyczne posiadają znak jakości RAL-GZ 387/1, który zapewnia wysoką jakość poprzez najwyższe standardy kontroli. Produkty na receptę oraz refundowane, zgodnie z niemieckim prawem muszą spełniać wymogi RAL.

Wskazówki dotyczące prania

Pończochy uciskowe należy prać codziennie, jeśli tylko to możliwe. Pranie nie tylko zapewnia higienę, ale także przywraca kształt i właściwości lecznicze.

Wyprać przed założeniem. Za pierwszym razem pończochy należy prać oddzielnie (możliwość barwienia).



Przed praniem należy wywrócić pończochy na lewą stronę.



Przy praniu w pralce należy używać delikatnego proszku oraz prać na trybie przeznaczonym do ubrań delikatnych w temperaturze 40°C. Zalecamy korzystanie ze specjalnej torby do prania pończoch rmy COMPRESSANA.



Jeśli pierzesz ręcznie, zalecamy używać delikatnego proszku do prania i prać w letniej wodzie.



Możliwe suszenie w suszarce bębnowej. Zalecana niska temperatura, maksymalna temperatura wyjściowa 60°C.



Nie czyścić chemicznie.



Nie wybielać.



Można prasować przy maksymalnej temperaturze żelazka 110°C, bez używania pary. Prasowanie z użyciem pary może spowodować nieodwracalne szkody..



Nie stosować płynów do zmiękczenia tkanin.

Uszkodzone buty, wkładki lub zrogowaciała skóra na stopach mogą uszkodzić pończochy. Pończochy z silikonową lamówką powinny być wyrócone na lewą stronę przed praniem.

Jeśli na podkolanówkach stosowane są rzepy lub zamki błyskawiczne, zamknij je dokładnie przed praniem.

Porada dotyczące szybkiego suszenia: Zawrń pończochy w ręcznik i dokładnie wyciśnij, np. stojąc na ręczniku i wykręcając wilgoć z pończoch, która wsiąknie w ręcznik.

Wskazania

• Przewlekłe choroby żył:

Zmniejszenie objawów żylnych, poprawa jakości życia w przewlekłych chorobach żylnych, profilaktyka i leczenie obrzęków żylnych, profilaktyka i leczenie zmian skórnych o podłożu żylnym, egzemy i pigmentacji, twardziny i zani-ku białego, leczenie owrzodzeń żylnych kończyn dolnych, leczenie mieszanych (tętnicznych i żylnych) owrzodzeń kończyn dolnych (z uwzględnieniem przeciwwskazań), zapobieganie nawrotom owrzodzeń żylnych kończyn dolnych, zmniejszenie bólu w owrzodzeniach żylnych kończyn dolnych, żylakowatość, faza początkowa po leczeniu żylakowatości, czynnościowa niewydolność żylna (spowodowana otęścia, pracą siedzącą, stojącą), malformacje żyłne

• Zakrzepowo-zatorowe choroby żył:

Zakrzepica żył powierzchownych, zakrzepica żył głębokich, stan po zakrzepicy, zespół pozakrzepowy, profilaktyka zakrzepicy u pacjentów mobilnych

• Obrzęki:

Obrzęki limfatyczne, obrzęki w okresie ciąży, obrzęki pourazowe, obrzęki pooperacyjne, pooperacyjne obrzęki reperfuzyjne, cykliczne obrzęki idiopatyczne, obrzęki lipidowe, zastój krwi wskutek unieruchomienia (artogeniczny zespół zatorowy, niedowład i częściowy niedowład kończyn), obrzęki związane z wykonywanym zawodem (zawody wymagające pozycji siedzącej lub stojącej), obrzęki spowodowane lekami, jeśli nie jest możliwa zmiana.

• Inne wskazania:

Otyłość z czynnościową niewydolnością żylną, stany zapalne skóry nóg, nudności i zawroty głowy w okresie ciąży, dolegliwości związane z zastojami w okresie ciąży.

Ze względu na zmieniającą się obwód brzucha, kobiety w ciąży powinny nosić tylko rajstopy ciążowe ze specjalnie wyprofilowanym stanem.

Po oparzeniach i w celu leczenia blizn zalecamy nasze specjalne produkty do leczenia blizn.

Siła kompresji / Klasa ucisku ustalana jest przez lekarza. Ze względów higienicznych produkt jest przeznaczony tylko dla jednej osoby.

Przeciwwskazania



• Bezwzględne przeciwwskazania:

Postępująca choroba tętnic obwodowych (jeśli spełniony jest jeden z następujących parametrów: ABPI < 0,5, ciśnienie w obrębie kostki < 60 mmHg, ciśnienie w obrębie palców < 30 mmHg lub TPO2 < 20 mmHg na grzbiecie stopy). Niewyrównana niewydolność serca (NYHA III + IV), septyczne zapalenie żył, bolesna sinica zakrzepica żył kończyn dolnej, ostre zapalenia bakteryjne, wirusowe lub alergiczne, obrzęki kończyn o nieznanej przyczynie.

• Względne przeciwwskazania:

Silne dermatozy wysiękowe, nietolerancja nacisku lub składników produktu, silne zaburzenia czucia w kończynie, zaawansowana neuropatia obwodowa (np. w przypadku cukrzycy), pierwotne reumatoidalne zapalenie stawów, choroba tętnic obwodowych (pAVK) stadium I/II, złożliwy obrzęk limfatyczny.

Jeśli, któreś z powyższych przeciwwskazań występują, COMPRESSANA nie odpowiada za konsekwencje stosowania produktów firmy.

Ryzyko i skutki uboczne:

Pończochy uciskowe należy nosić tylko po konsultacji z lekarzem oraz zgodnie ze wskazaniami personelu medycznego. Lecznice pończochy uciskowe mogą spowodować martwicę skóry oraz uszkodzenie nerwów obwodowych, w szczególności przy używaniu w sposób sprzeczny z instrukcją. W przypadku wystąpienia bólu lub negatywnych zmian (na skórze) w trakcie korzystania z pończoch, należy natychmiast zgłosić się do lekarza. W przypadku zaburzeń sensorycznych i/lub problemów z gojeniem się ran (np. choroba cukrzycowa), powodujących zmiany skórne, w sposób niezauważalny mogą rozwijać się zaburzenia procesu gojenia. Pacjenci z tej grupy wymagają szczególnej kontroli, a także szczegółowych informacji dotyczących ryzyka i możliwości przeciwdziałania. Jeśli pojawiają się jakieś niegodności związane z materiałami wykonania lub zawartością materiałów składzie, należy skonsultować się z lekarzem, farmaceutą lub sprzedawcą w sklepie specjalistycznym.

Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody i obrażenia, które powstały w wyniku nieodpowiedniego używania produktu, wynikającego z niezapoznania się z instrukcją lub korzystania z akcesoriów innej firmy niż COMPRESSANA.

Utylizacja

Nie ma specjalnych wymagań dotyczących utylizacji. Produkty uciskowe mogą być usuwane razem z odpadami z gospodarstw domowych, a materiały opakowaniowe mogą być oddawane do recyklingu jako makulatura.



Ciorapii medicali de compresie exercită o presiune fermă asupra extremităților părților de corp care necesită tratament. Ajustarea atentă și aplicarea fără pliuri a ciorapului sunt de importanță deosebită pentru efectul pozitiv, fixarea și confortul la purtare. O bună inițiere în manipularea ciorapilor, un minim de exercițiu și atenție contribuie la dobândirea rutinei necesare pentru utilizarea de zi cu zi. Produsele de compresie sunt din materiale foarte elastice. Prin urmare, acestea nu ar trebui suprasolicitate, ci aplicate fără a fi întinse în mod excesiv.

Vârful piciorului închis



- 1) Întoarceți ciorapul până la călcâi pe dos. Laba piciorului rămâne în ciorap. Desfaceți deschizătura cu degetul mare/ mâinile și trageți până la călcâi peste picior.
 - 2) a) După care trageți partea de ciorap întors pe dos sau împingeți piciorul în ciorapul pe față. Astfel se formează în mijlocul piciorului un pli dublu.
b) Cu ajutorul a două degete prindeți pliul dublu și ridicați ciorapul peste călcâi.
- În cazul în care călcâiul nu este poziționat în mod corect sau ciorapul este răsucit, repetați această operațiune încă odată.
- 3) Împingeți ciorapul înapoi spre gleznă după care trageți-l pe față, treptat pe gambă sau coapsă, fără a-l întinde. Ca alternativă, puteți să utilizați mănuși de cauciuc Compressana – conform descrierii alăturate – trăgând ciorapul treptat în sus.
 - 4) Procedați cu dresurile conform descrierilor de la punctele 1-3. După aplicarea dresurilor pe ambele picioare până la genunchi, trageți-le conform descrierii de la punctul 3 pe ambele picioare până în zona inghinală. Abia după aceea trageți partea de pantaloni până la talie. Poziția clinului ar trebui să fie exact între picioare.

Vârful piciorului deschis



- 1) Trageți dispozitivul de aplicare COMPRESSANA atașat (ciorap de alunecare) peste picior, conform imaginii.
- 2) Aproximativ jumătate din lungimea totală a ciorapului întoarceți-o pe dos și lăsați piciorul să alunecare în deschizătura ciorapului pe care o desfaceți cu degetul mare/ mână cât mai mult posibil. Suprafața palmară aderentă a mănușilor de cauciuc COMPRESSANA permite, fără prea mult efort, deplasarea pe picior în sus a materialului ciorapului.
- 3) După îmbrăcarea ciorapului îndepărtați dispozitivul de aplicare prin rularea părții anterioare spre călcâi. În cele din urmă, trageți partea anterioară din nou înapoi peste picior și neteziți până la nivelul degetelor de la picior.
- 4) Procedați cu îmbrăcarea dresurilor așa cum este descris mai sus.

Instrucțiuni de aplicare

COMPRESSANA GRIP- Mănuși speciale, ce simplifică în mod semnificativ aplicarea ciorapilor. Suprafața palmară aderentă și structura specială a suprafeței permit tragerea în sus, în mod treptat, a materialului. La fel de ușor puteți să corectați, ulterior, cu aceste mănuși speciale poziția ciorapilor sau să eliminați pliurile și răsucirile. De asemenea, ciorapii sunt protejați (de unghii ascuțite sau bijuterii) la aplicare împotriva deteriorării.



Asigurați-vă ciorapi fără pliuri și evitați răsucirea lor. Sensibilitatea la presiune sau compresie pot fi evitate prin alegerea, dacă este cazul, de materiale „mai puternice” mai puțin elastice pe longitudine sau cu țesătura mai puțin plată.

Acordați atenție poziției exacte a călcâiului. Împingeți sau trageți ciorapul în față în zona antepiciorului pentru o poziție mai lejeră a vârfului piciorului.

Nu răsuciți niciodată ciorapii la capătul superior. Dacă ați tras ciorapii/ciorapi-pantaloni în sus, împingeți materialul cu ajutorul mănușilor speciale înapoi până ce obțineți o structură uniformă a materialului iar la îndoirea genunchiului nu se formează în zona posterioară acestuia vreun pli.

Suprafețele sau bucle proeminente de pe interiorul ciorapului sunt din rațiuni tehnice și nu trebuie îndepărtate, pentru că pot provoca găuri sau fugirea firelor.

Farmacistul sau vânzătorul vă vor informa cu plăcere asupra modului de manipulare și îngrijire a ciorapilor Compressana.

Indicații privind benzile adezive

Nu trageți niciodată ciorapii în sus de banda terminală sau de cea adezivă. La ciorapii cu bandă adezivă, zona picioarelor pe care aplică marginea terminală de silicon trebuie fie liberă de unguente, pulberi și uleiuri și acolo unde este cazul, depilată.

Chiar și în cazul utilizării corecte descumarea, transpirația sau secrețiile pielii formează reziduri ce reduc adezivitatea stratului de silicon. În cazul în care ciorapii alunecă în timpul purtării, curățați suprafețele de silicon cu o cârpă umedă. Procedați la



Videoclipurile cu metodele alternative de îmbrăcare și de utilizare a dispozitivelor de aplicare COMPRESSANA EASY și MASTER se găsesc la adresa:

www.youtube.com/compressana

fel în cazul în care schimbați poziția benzii adezive, de exemplu, pentru a îmbunătăți senzația/confortul la purtare.

Păstrarea poziției benzilor adezive poate fi afectată de pilozitatea abundentă, de țesutul cutanat foarte moale, de circumferința mare în zona șoldurilor. Dacă este necesar, utilizați sisteme de fixare suplimentare sau fixați ciorapii sub banda adezivă cu loțune adezivă de piele COMPRESSIONA.

LOȚIUNE COMPRESSIONA HYDRO - asigură o mai bună aderență fiind recomandată și pentru aplicarea pe piele în zona benzilor adezive de silicon. Aceasta protejează pielea sensibilă de iritațiile mecanice și de inflamații, favorizând regenerarea pielii și asigurând o hidratare de lungă durată.

În cazul transpirației abundente din timpul verii, de exemplu, pe pielea sensibilă de sub banda adezivă pot apărea iritații sau inflamații. Este posibil ca în cazul predispoziției pronunțate la edem să apară congestii. Dacă este necesar, alegeți o altă formă de ciorap, de exemplu, dresuri sau o altă metodă de atașare.

Informații privind aplicarea

Este interzisă aplicarea ciorapilor medicali de compresie pe răni deschise. În cazul în care ciorapii de compresie sunt prescriși ca fi purtați pe răni deschise, se va asigura un tratament profesional al rănilor și acoperirea lor.

Ciorapii de compresie nu vor fi purtați de obicei în timpul nopții sau în timpul repausului prelungit în poziție culcată, cu excepția cazului în care medicul recomandă sau prescrie în mod explicit o îngrijire specială pe timp de noapte.

În cazul poziției piciorului în declin, a activităților ce presupun statul pe scaun sau îndoirea genunchilor pot apărea pliuri deranjante în partea posterioară a genunchiului. Dacă este necesar, consultați medicul dumneavoastră în vederea recomandării unui alt produs respectiv a ciorapilor peste genunchi sau aplicați o compresă ușoară în ciorap în zona posterioară a genunchiului.

În cazul în care înainte de aplicarea ciorapilor sunt prezente umflături încercate să le neteziți în direcția inimii în timp ce țineți picioarele în sus (de exemplu, culcat pe spate) sau le-ați așezat în poziție ridicată. Atunci când picioarele prezintă umflături neobișnuite, eventual cu striții pe piele, în special când laba piciorului sau degetele de la picioare sunt umflate, poate exista suspiciunea de limfedem. În cazul limfedemului și a lipedemului se recomandă terapia complexă decongestivă. Aceasta susține terapia de compresie prin drenaj limfatic manual, terapia cu exerciții fizice și de îngrijire a pielii.

Este posibil ca medicul dumneavoastră să vă fi prescris pelote de compresie pentru aplicare sau pentru încorporare în ciorap. Utilizarea tamponelor de compresie, a tamponelor de silicon sau a unui alt material de amortizare are ca scop realizarea unei presiuni uniforme, creșterea presiunii sau evitarea vârfurilor de presiune și constricțiilor sau a tratamentelor cicatricilor.

Manipularea și întreținerea se face conform recomandărilor medicului sau a personalului medical de specialitate.

În cazul greutății la aplicare, senzației de presiune și de apăsare, de exemplu în cazul diabetului zaharat și/sau a patologiei picioarelor sau în cazul transpirației abundente în zona degetelor este de preferat ca vârful piciorului să fie deschis.

Din motive terapeutice, ciorapii de compresie se vor aplica dimineața, după scularea din pat. Picioarele sunt decongestionate iar circumferințele mai reduse. Pentru a asigura succesul tratamentului, se recomandă utilizarea regulată, în fiecare zi și evaluarea medicală/acchițiția unui nou produs în cel mult 6 luni, în cazul în care boala impune acest lucru. Mișcarea suplimentară, gimnastica sau exercițiile de fizioterapie ghidate susțin efectele benefice ale ciorapii COMPRESSIONA.

Sfaturi utile

Verificați, la farmacie sau comerciant, ciorapii de compresie, la intervale regulate, cel puțin odată la 6 luni. Astfel, verificați calitatea și proprietățile medicale ale produselor.

Pentru pielea sensibilă sau iritata a pielii, vă recomandăm produsele de compresie cu **bumbac la interior**, cum ar fi COMPRESSIONA COTTON sau LINEA COTTON.

Pentru îngrijirea modulară a plăgilor sau îngrijirea pielii sensibile, în gama de produse **COMPRESSIONA INTRA** găsiți un sistem de fixare special adaptat pentru a-l folosi împreună cu ciorapii de compresie.

Utilizați **Loțunea adezivă hipoalergenică COMPRESSIONA** pentru fixare și protejare împotriva alunecării. Loțunea adezivă poate fi aplicată pe piele, în toate zonele care sunt acoperite de material. Nu se aplică în cazul benzilor adezive cu strat de silicon.

Produsele COMPRESSIONA pot fi utilizate în combinație cu preparate de îngrijire ale pielii, cu condiția ca preparatul să fi fost complet absorbit. Gama de produse de îngrijire ale pielii **COMPRESSIONA SKIN CARE** oferă tratamente de regenerare și curățare a pielii uscate, aspre, descuamate, precum și pentru prevenirea și tratarea iritațiilor pielii sau pentru calmarea mâncărimilor.

Balsamul pentru vene COMPRESSIONA protejează picioarele și pătrunde complet în piele. Ca urmare, se recomandă utilizarea lui înainte și după purtarea ciorapilor de compresie.

COMPRESSIONA TONIKUM asigură răcorirea plăcută a picioarelor și umiditate. Poate fi pulverizat direct pe ciorapi.

Ciorapii de compresie **COMPRESSIONA Inshoe** asigură picioare călduroase și protejează ciorapii și materialul tricatat de deteriorări.

Accesorii recomandate de la COMPRESSIONA găsiți în farmaciile locale, magazinele cu produse medicale, sau online la adresa www.compressiona.de

Dispozitive de aplicare

Dispozitivul de aplicare **COMPRESSANA EASY** pentru ciorapi cu vârful piciorului liber sau închis vă ajută la aplicarea ciorapilor. În cazul unei mobilități reduse **COMPRESSANA MASTER** (dispozitiv de aplicare și scoatere de la firma COMPRESSANA), face posibilă aplicarea și scoaterea cu un singur dispozitiv - din poziția șezând, fără aplecarea obositoare și fără folosirea forței mâinilor. Astfel, pielea și țesătura ciorapilor sunt protejate! Instrucțiunile video de utilizare a dispozitivelor **COMPRESSANA MASTER und EASY** se găsesc în videoteca de la adresa www.compressana.de la secțiunea "Descărcări".

Compoziția materialului

Pentru informații detaliate, vă rugăm să consultați eticheta, care este cusută pe ciorapii de compresie.



Sunt utilizate doar fire, care nu sunt sensibile la lumina soarelui și la unguente. Ciorapii de compresie COMPRESSANA nu conțin latex și cauciuc.

Valabilitate

Depozitați la temperatura camerei și în loc uscat. Evitați căldura și umiditatea. Produsele din serie au o durată de valabilitate maximă de 36 de luni pentru depozitare. Aceasta este urmată de perioada de utilizare a îmbrăcămintei de compresie de 6 luni. Perioada de utilizare a dispozitivului medical este imprimată pe eticheta cutiei cu simbolul unei clepsidre.



Produsele la comandă sunt produse pentru utilizarea imediată. Deoarece măsurătorile corpului se pot schimba datorită tabloului clinic și a condițiilor individuale de trai, produsele personalizate sunt concepute pentru o perioadă de utilizare de 6 luni. După perioada de 6 luni de utilizare, este necesară o nouă verificare a măsurărilor corporale de către specialiștii medicali.

În cazul deteriorării ciorapilor vă rugăm să vă adresați comerciantului sau farmacistului. Nu întreprindeți lucrări de reparații, deoarece, astfel, efectul medical poate fi afectat.

Garantie

După prima utilizare, perioada de garanție este de 6 luni, dar nu mai mult de termenul de valabilitate, prevăzut pe ambalaj, deoarece ciorapii de compresie sunt supuși îmbătrânirii indusă de utilizare, de materiale și de uzura naturală. Ciorapii personalizați se vor folosi imediat după confecționare și nu sunt destinați a fi depozitați/păstrați. Prin urmare, aceștia nu sunt prevăzuți cu un termenul de valabilitate.

Vă rugăm să păstrați eticheta textilă și/ sau eticheta ambalajului.

Clasa de risc / Dispozitive medicale

Ciorapii medicali de compresie sunt dispozitive medicale în conformitate cu Legea privind dispozitivele medicale și în conformitate cu clasa de risc. 1. În cazul în care există reclamații legate de produs, cum ar fi deteriorarea țesăturii sau defecte de formă, vă rugăm să contactați direct comerciantul medical. Doar evenimentele grave care pot duce la o deteriorare semnificativă a sănătății sau a deced trebuie raportate producătorului și autorității competente a statului membru. Evenimentele grave sunt definite la articolul 2 nr. 65 din Regulamentul (UE) 2017/745 (MDR).

Instrucțiuni de spălare și îngrijire

Spălați ciorapii dvs. de compresie pe cât posibil în fiecare zi. Spălarea produselor de compresie nu se face doar în scopuri igienice, ci și pentru restabilirea formei și elasticității și conferă un efect medical complet.

A se spăla înainte de purtare. Spălați ciorapi separat prima dată (posibilitatea de decolorare).



Înainte de spălare întoarceți pe dos.



În **mașina de spălat** se spală cu detergent pentru țesături delicate cu programe de spălare cu temperaturi până la 40 ° C. Vă recomandăm să utilizați un **sac de rufe COMPRESSANA**.



Pentru **spălarea manuală** folosiți de preferință **detergent pentru țesături delicate COMPRESSANA** și apă caldă. Clătiți bine, nu stoarceți!



Poate fi uscat în uscătorul de rufe. Temperatură scăzută, temperatură maximă de ieșire 60 ° C.



Fără curățare chimică..



A nu se decolora.



e caldă cu o temperatură maximă a tălpii de 110 ° C fără abur. Călcatul cu abur poate provoca daune ireparabile.



Nu folosiți balsam de rufe.

Încălțăminte sau insertiile defecte dar și pielea aspră a picioarelor pot deteriora materialul.

Întoarceți ciorapii cu bandă adezivă pe dos, înainte de a-i spăla.

Dacă produsele dvs. de compresie au atașate benzi Velcro sau fermoare, închideți-le cu atenție înainte de spălare.

Sfat util pentru uscarea rapidă: înfășurați ciorapii într-un prosop și presăți bine, de exemplu, așezându-vă pe acesta și apăsând cu greutatea corporală, pentru ca prosopul să absoarbă apa din ciorapi.

Indicații

Purtarea ciorapilor de compresie și a dresurilor se recomandă în următoarele situații:

Boala varicoasă

- Varice primare și secundare
- Varicele pe timpul sarcinii
- Sușinerea scleroterapie și
- după o intervenție chirurgicală pe vene

Tromboembolism

- Tromboflebita (superficială) și
- stare după flebita vindecată
- Tromboză venoasă profundă
- Stare după tromboză
- Sindromul posttrombotic
- Trombo-profilaxia la pacienții mobili

Insuficiența venoasă cronică (IVC)

- ICV stadiul I la III conform Widmer sau C1S-C6 după CEAP
- Prevenirea ulcerului și terapia ulcerului
- Incompetență venoasă
- Angiodisplazie

Edem

- Limfedeme
- Edemul pe timpul sarcinii
- Edem posttraumatic
- Edem postoperator
- Edem idiopatic ciclic
- Lipedeme din stadiul II, lipo-limfedeme
- Flebolimfedeme
- Stări congestive cauzate de imobilitate
- (Sindromul de congestie artrogen, pareze și paralizii parțiale ale membrului)

Alte indicații:

- Stare după arsuri
- Tratamentele cicatricelor

Clasa de comprimare va fi determinată de medicul examinator.

Din motive de igienă, acest produs este destinat numai unei persoane.

Contraindicații

Renunțați în următoarele situații la utilizarea de ciorapilor de compresie:

Contraindicații absolute

- Arteriopatie cronică obliterantă în stadiul avansat
- Insuficiență cardiacă decompensată
- Flebită septică
- Phlegmasia dolens coerulea

Contraindicații relative

- Dermatite supurative
- Intoleranță la materialul de compresie
- Neuropatie periferică avansată
- (De exemplu în diabetul zaharat)
- Artrita reumatoidă

COMPRESSANA nu își asumă nicio răspundere în cazul nerespectării acestor contraindicații

Riscuri și efecte secundare:

Purtați produsele de compresie medicale numai după consultarea medicului dumneavoastră și urmați instrucțiunile personalului medical de specialitate. Ciorapii medicali de compresie pot provoca leziuni ale nervilor periferici, cât și necroză cutanată, în special în cazul unei utilizări necorespunzătoare. În cazul în care, în timpul purtării produselor recomandate de medic, apar dureri sau modificări patologice, (de exemplu, iritarea pielii) adresați-vă imediat medicului dumneavoastră.

În cazul tulburărilor senzoriale și/sau a tulburărilor de reepitelizare (de exemplu, în diabetul zaharat), pot apărea deteriorări neobservate de pacient. Pacienții din această categorie necesită un control și o informare specială cu privire la riscurile specifice și modalitățile de prevenire.

În cazul intoleranței la compoziția ciorapului consultați înainte de utilizare medicul dumneavoastră, farmacistul sau comerciantul local.

Produsătorul nu răspunde pentru deteriorări sau leziuni provocate din cauza manipulării necorespunzătoare, utilizării greșite ca rezultat al nerespectării instrucțiunilor.

Evacuarea

Nu există criterii speciale pentru eliminare. Produsele de compresie pot fi aruncate la deșeurile menajere, materialul de ambalare se reciclează.



Медицинний компресійний трикотаж надає сильне фізіологічно розподілений тиск на частини тіла які потребують лікування. Особливе значення в ефективності лікування, ідеальному обляганні панчіх і їх переносимості - мають спеціальна в'язка компресійного трикотажу і правильне надягання панчохи без складок. Гарне керівництво по використанню та догляду за виробом і трохи практики допоможуть вам придбати необхідні навички для щоденного застосування. Компресійні вироби виготовлені з високо еластичних матеріалів. Тому їх не натягують, а розправляють по нозі не перекручуючи

3 закритими носками



- 1 Виверніть панчошу назовні до п'яти. При цьому ступня залишається в панчосі. Розтягніть отвір виробу обома руками і натягніть панчіх на підйом ноги.
- 2 а) тепер виверніть панчошу з вивороту злегка потягнувши його догори. При цьому повинна утворитися подвійна складка на підшви ноги.
б) візьміться двома пальцями за подвійну складку і натягніть панчошу на п'яту.
Якщо панчоха перекрутилася і ступня одяглася не рівно повторіть процедуру надягання заново.
- 3 Посуньте верхню частину Панчохи до щиколотки, а потім рівномірно, не перекручуючи, розправте вироби по голітці / на стегно, не розтягуючи його при цьому по довжині. Також ви можете використовувати гумові рукавички COMPRESSIONS-далі описується поетапне надягання- ня панчохи з рукавичками. При надяганні колготок, спочатку виконайте дії, описані під номерами 1.
- 4 Після того, як ви натягнете колготки на обидві ноги до колін, розгладьте їх, як описано в пункті 3, на обох ногах до пройма. Тільки після цього натягніть їх до талії. При цьому шов повинен знаходитися точно в проємі.

3 відкритими носками



- 1 Одягніть на ступню, прикладене матеріальне пристосування для надягання COMPRESSIONS (ковзний носок) як показано на малюнку.
- 2 Виверніть панчошу приблизно до середини всієї його довжини, при цьому розтягніть отвір панчохи за допомогою великих пальців / або руками і просуньте ногу якнайдалі в отвір панчохи.
- 3 За допомогою гумових рукавичок COMPRESSIONS з захоплюючої внутрішньої поверхнею, розправте панчошу вгору по голітці. Після того як ви наділи панчошу змініть пристосування для надягання, зсунувши відкриту частину носка до п'яти. У висновку натягніть носок, розгладжуючи назад до основи пальців.
- 4 Колготки з відкритими шкарпетками одягаються-як описано вище.

Важливі рекомендації по надяганню виробу

Використання рукавичок COMPRESSIONS GRIP, значно, полегшує процес надягання. Захоплююча поверхня рукавичок дозволяє поетапно розправити виріб по нозі. Так само з їх допомогою можна поправити чи не правильно надітий або перевернутий панчіх і розправити складки.



Використання рукавичок захищає компресійний трикотаж від пошкоджень, якщо у Вас гострі нігті або якщо ви носите кільця на руках.

Волога шкіра, нанесення тальку на ноги, значно полегшує процес надягання. Надягаючи виріб стежте за тим, щоб не утворилися зморшки і складки.

При особливій чутливості до компресійного тиску і перетяжках рекомендується вибрати виріб з відповідною для Вас компресією, а так само трикотаж кругової або плоскої в'язки.

Зверніть увагу на правильне положення п'яти виробу. Злегка посуньте панчіх в області ступні вперед, щоб він не тиснув на пальці.

Ніколи не загортайте верхню частину панчіх. Якщо Ви натягнули панчохи / колготки занадто сильно вгору, розправте їх вниз гумовими рукавичками, до тих пір поки тканина не буде рівномірно облягати ногу.

При згині коліна не повинно бути складок на внутрішній його стороні. Не слід тягнути і обрізати технологічні кінці ниток всередині виробу, інакше можуть з'явитися стрілки і дірки.

У спеціалізованому магазині або аптеці вас охоче навчать користуватися виробами COMPRESSIONS і доглядати за ними.

3 фіксууючою силіконовою стрічкою

Ніколи не тягніть панчіх вгору за краї або за фіксууючу стрічку. У разі використання панчіх з фіксууючою силіконовою стрічкою з ніг потрібно видалити волосся, а під краєм стрічки не повинно бути мазей, пудри або масла.

Навіть при правильному використанні, залишки відмерлих клітин, піт і жирові виділення відкладаються на силіконовою

му покритті знижуючи при цьому прилипання. Якщо панчоха сповзає або ви, відчуваючи незручність, бажаєте поліпшити прилипаємість стрічки протягом дня, протріть силіконове покриття вологою бавовняною тканиною.

Занадто м'яка підшкірна тканина, підвищена волосатість і великий обсяг стегон значно знижують прилипаємість стрічки.

У таких випадках використовуйте альтернативні вироби або додаткові кошти для закріплення. Спеціальний клеючий лосьйон COMPRESSANA для закріплення панчів наноситься нижче фіксує стрічки і запобігає сповзанню.

Влітку, при підвищеній вологості повітря, на чутливій шкірі можуть виникнути роздратування, а при набряклості можуть з'явитися застої. У таких випадках рекомендується вибрати іншу форму панчів або інший спосіб закріплення.

Вказівки щодо застосування



Медичні компресійні вироби не можна використовувати при відкритих ранах. Якщо ж Вам все таки прописали лікування компресійним трикотажом, простежте за тим, щоб рани були професійно оброблені і заклеєні.

Компресійні вироби, як правило, не дозволяється надягати на ніч і при постійному режимі. Можливо, тільки за рекомендацією лікаря або за приписом їм спеціальних препаратів на ніч.

Коли в результаті вашої діяльності, Вам доводиться багато сидіти або стояти на колінах, тоді на тильній стороні коліна може утворюється складка, що викликає неприємні відчуття - обговоріть з вашим лікарем альтернативне лікування з гольфами або прикладіть легкий компрес всередині панчохи на тильну сторону коліна.

Якщо до застосування панчів вже присутні набряки, спробуйте розгладити їх у напрямку до серця (лежачи на спині, піднявши ноги вгору). Сильно набряклі ноги з борознами на шкірі і особливо набряклі підйом і пальці ніг, свідчать про наявність лімфедими. При лімфедемії і ліподемії рекомендується проти застійна комплексна Фізична терапія. Лімфо дренаж, лікувальна гімнастика і догляд за шкірою покращують результат компресійної терапії.

За рекомендацією лікаря можна використовувати спеціальні здавлюючі подушечки і вставки. Застосування здавлюючих подушечок, силіконових вставок та інших текстильних пристосувань COMPRESSANA покращує досягнення рівномірного тиску, при його збільшенні, допомагає уникнути стрибків тиску і перетяжок.

Звернення та догляд здійснюється за індивідуальними рекомендаціям лікаря або медичного персоналу.

Якщо ви відчуваєте труднощі при надяганні, сильний тиск на ноги, відчуття тісноти, наприклад, при діабеті або при захворюваннях ступні або при підвищеній пiтливості ніг краще вибрати вироби з відкритим носком.

З терапевтичних причин рекомендується надягати панчохи вранці відразу після пробудження. Коли ноги ще чи не

набряклі, а обсяги найменші. Для ефективного лікування рекомендується щоденне застосування компресійного трикотажу. Гарантована лікувальна компресія зберігається протягом 6 місяців, по закінченні цього терміну, при потребі продовження лікування, рекомендується придбати новий продукт. Додаткові заняття спортом і фізіотерапія підвищують позитивний ефект виробів COMPRESSANA.

Корисна порада

Регулярно перевіряйте ваші компресійні панчохи у лікаря або у точках продажу. Тим самим ви гарантуєте якість і лікувальну дію виробу.

При чутливій шкірі і подразненнях ми рекомендуємо компресійні вироби з бавовняною внутрішньою стороною COMPRESSANA COTTON або LINEA COTTON.

Для модулярного лікування ран і при чутливій шкірі в асортименті є спеціально розроблена лінія COMPRESSANA INTRA. Ви можете комбiнувати вироби цієї лінії з компресійним трикотажом.

Використовуйте добре переноситься шкірою клеючий лосьйон COMPRESSANA для закріплення виробу і запобігання сповзанню. Нанесіть клеючий лосьйон COMPRESSANA в тій області тіла, де Вам потрібно закріпити виріб. При використанні виробів з фіксуючою стрічкою, клеючий лосьйон наноситься нижче стрічки.

Компресійні вироби стійкі до різних мазей, кремів і зволожувачів шкіри. Однак у разі їх використання, надіньте виріб тільки після повного вбирання крему.

Користуйтеся зволожуючими кремами після використання панчів, щоб уникнути сухості шкіри і подразнень.

Бальзам для вен COMPRESSANA забезпечує догляд і захист для ніг і повністю вбирається. Тому його можна використовувати до надягання і після знімання компресійних панчохи.

COMPRESSANA tonikum приємно освіжає і зволожує ноги. Його можна розпорошувати прямо на панчохи. Пристосування для надягання COMPRESSANA EASY спрощує процес надягання панчів з відкритими і закритими носками.

COMPRESSANA INSHOE-SOCKEN одягнені поверх панчохи утримують тепло і зберігають виріб від пошкоджень.

Склад матеріалу

Точні дані вказані на бирці, шитій в Ваше компресійний виріб. При виробництві ввикористовуються виключно матеріали, які не сприйнятливі до сонячного світла і мазей. Компресійні панчохи COMPRESSANA виробляються без застосування латексу і гумки.



Інструкція по зберіганню

Ви зможете використовувати Ваші компресійні панчохи протягом тривалого часу, якщо ви будете зберігати їх в сухому місці при кімнатній температурі. Не зберігайте в місцях з високою температурою і підвищеною вологістю. Для серійних виробів діє термін зберігання 36 місяців. Після цього термін служби компресійного одягу становить 6 місяців. Термін служби медичного виробу вказано на коробці поруч з символом пісочних годин.



Вироби, виготовлені за спеціальним замовленням, повинні використовуватися відразу. Оскільки розміри тіла можуть змінюватися на тлі клінічної картини та індивідуальних обставин, вироби, виготовлені за індивідуальним замовленням, призначені для використання протягом 6 місяців. Після 6 місяців використання медичний персонал повинен виміряти розміри тіла.

У разі пошкодження виробу зверніться в спеціалізований магазин або аптеку. Не ремонтуйте пошкодження самостійно, внаслідок цього може бути погіршений лікувальний ефект виробу.

Гарантія

Гарантійний термін становить 6 місяців з початку використання, але не довше, ніж до терміну придатності, зазначеного на упаковці, так як компресійні панчохи схильні до матеріально-індукованого старіння і природного зносу. Панчохи виготовлення на замовлення повинні, по можливості, використовуватися відразу після виготовлення. Тому на них не ставиться термін зберігання.

Збережіть бирку з виробу або бирку з упаковки.

Категорія ризику/ Медичні вироби

Медичні компресійні панчохи є медичними виробами відповідно до Закону медичного призначення, директива 93/42 EWG і відносяться до першої категорії ризику. У разі претензій по даному виробу, таких як пошкодження тканини або недоліки крою, зверніться до свого дистриб'ютора. Повідомляти виробнику і до відповідального органу держави - члена ЄС слід

тільки про серйозні події, які можуть привести до значного погіршення здоров'я або до смерті пацієнта. Серйозні події визначені в статті 2, №65 Постанови (ЄС) 2017/745 (MDR).

Знак якості RAL



Якість Медичних Компресійних Панчішно-Шкарпеткових Виробів Гарантія RAL-GZ 387/1 забезпечує безпеку за допомогою більш високоякісних керівних принципів і специфікацій виробування. Продукти, відповідні цим принципам позначені символом RAL-GZ 387/1 на етикетці. Виробництво відповідно до законодавства є обов'язковим для призначення та відшкодування з обов'язкового медичного страхування в Німеччині.

Догляд за виробами COMPRESSANA

По можливості перть компресійні панчохи кожен день. Прання компресійних виробів служить не тільки для гігієни, але відновлює форму і еластичність і тим самим повний лікувальний ефект трикотаж.

Перед використанням виріб необхідно випрати. У перший раз перть панчохи окремо (вони можуть фарбуватися).



Перед пранням виверніть виріб на виворіт.



У пральній машині, з використанням м'якого прального порошку, в щадному режимі при температурі до 40°C. рекомендуємо користуватися мішками для прання COMPRESSANA.



Ручне прання з використанням м'якого прального порошку COMPRESSANA в теплій воді. Гарязд прополіскуйте і не віджимайте скручуванням!



Виріб можна сушити в білизняний сушці. Низька температура, максимальна початкова температура 60°C.



Не піддавати хімічному чищенню.



Не відбілювати.



Гладити при максимальній температурі 110 °C без пари. Відпарювання може призвести до непереборних пошкодження.



Не використовуйте засоби, надають м'якість білизні.

Дефектне взуття, шорстка і ороговіла шкіра на п'ятах можуть пошкодити виріб.

Перед пранням виверніть панчохи з фіксує льонтієї на виворіт.

Перед пранням обов'язково закрийте шиті блискавки або "застібки-липучки", при наявності таких на вашому компресійному виробі.

Порада : панчохи загорнути в рушник і добре вичавити їх, для цього, наприклад, можна встати на них ногами і вичавити вологу з панчів в рушник.

Показання

Носіння компресійних панчів і колготок показано в наступних випадках:

Варикоз

- первинний і вторинний варикоз
- варикозне розширення вен під час вагітності
- як доповнення при склеротерапії
- після операції з видалення варикозних вузлів

Тромбоемболія

- тромбофлебіт (повехностный), а також після лікування флебітів
- тромбоз глибоких вен
- після тромбозів
- посттромбозний синдром
- профілактика тромбозу у мобільних пацієнтів

Хронічна венозна недостатність

- хронічна венозна недостатність з 1 по 3 стадію, з розширеними поверхневими венами
- трофічна виразка і після лікування виразок
- венозна недостатність
- ангиодисплазія

Одемия (Набряки)

- лімфедема
- одемия під час вагітності
- посттравматичні набряки
- післяопераційні набряки
- циклічна ідіопатична одемия
- ліподемя 2 стадії, ліпо-лімфедема
- флебо-лімфедема
- стан застою через нерухомість (артогенезний застійний синдром, параліч і частковий параліч кінцівок)

Інші показання

- після опіків
- лікування шрамів

Ступінь компресії визначається лікарем.

З гігієнічних міркувань даний продукт призначений для використання однією особою.

Протипоказання



Уникайте використання компресійних панчів в таких випадках:

Абсолютні протипоказання

- прогресуючий периферичний артеріальний облітеруючий ендартеріт
- декомпенсована серцева недостатність
- септичний флебіт
- гостра інфекція м'яких тканин

Відносні протипоказання

- мокнучі дерматози
- непереносимість компресійного трикотажу
- важкі порушення чутливості кінцівок
- розширена переферична нейропатія (наприклад, цукровий діабет)
- Первинний хронічний поліартрит

При недотриманні цих протипоказань компанія COMPRESSANA не несе ніякої відповідальності.

Побічні дії:

Використовуйте компресійні вироби тільки після консультації з Вашим лікуючим лікарем і дотримуйтесь вказівок медичних працівників. При неправильному використанні медичних компресійних панчів може виникнути некроз шкіри і передавлювання периферичних нервів. Якщо під час запропонованого застосування у Вас виникли болі або негативні зміни (наприклад, роздратування шкіри), негайно зверніться до лікаря.

Порушення чутливості та / або порушення процесів загоєння (наприклад, у хворих на цукровий діабет) пов'язані з ураженням шкіри, погано загоюються пошкодження можуть початися непомітно для пацієнта. Пацієнти цієї групи потребують особливого контролю, а також в цілеспрямованому навчанні по уникненню ризику і можливості профілактики.

При непереносимості матеріалу і складових компонентів, перед використанням обов'язково проконсультуйтеся у лікаря або в спеціалізованому магазині.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження і травми, викликані неправильним поводженням, недотриманням інструкцій або неправильним використанням.

Утилізація

Певних критеріїв утилізації немає. Компресійні продукти можна утилізувати разом з побутовими відходами, а упаковку відправляти на переробку разом з паперовим сміттям.



						
DE Bedeutung der Symbole auf Produkt und Verpackung:	Hersteller	Herstellungsdatum	Charge	Medizinprodukt	Verwendbar bis	Art. Nr.
GB Meaning of the signs on the packaging or the product:	Manufacturer	Date of manufacture	Charge	Medical device	Usable until	Item No.
FR Signification des symboles sur le produit et l'emballage:	Fabricant	Date de fabrication	Charge	Dispositif médical	Utilisable jusqu'à	Numéro d'article
DK Betydning af symbolerne på æsken eller i produktet	Producent	Dato for fremstilling	Lot nummer	Medicinsk udstyr	Anvendes inden	Artikel nr.
ES Significado de los símbolos en el producto y en el envase	Fabricante	Fecha de fabricación	Lote	Dispositivo médico	Fecha de caducidad	Refº
SI Pomen simbolov na izdelku in ovojnini:	Izdelovalec	Datum izdelave	Serijska	Medicinski pripomoček	Uporabno do	Štev. izdelka
RU Значение символов на изделии и упаковке:	Изготовитель	Дата изготовления	Партия	медицинское устройство	годности до	Арт. № в
TR Ürün ve ambalaj üzerindeki sembollerin anlamları:	Üretici	Üretim tarihi	Urun tahsis No.	Tıbbi cihaz	Son kullanma tarihi	Ürün No.
GR Σημασία των συμβόλων στο προϊόν και τη συσκευασία:	Κατασκευαστής	Ημερομηνία κατασκευής	Παρτίδα	ιατρική συσκευή	Πα χρήση πριν από τις	Αριθμός ειδους
HR Značenje simbola na proizvodu i pakovanju:	Proizvođač	Datum proizvodnje	Šarža	Medicinski uređaj	Upotrebljivo do	Br. art.
PL Znaczenie oznaczeń na produkcie	Producent	Data produkcji	Nr partii	Urządzenie medyczne	Data ważności	Nr Artykułu
RO Significatia simbolurilor de pe produs si de pe ambalaj:	Producator	Data fabricației	Serie	Aparat medical	Utilizabil pana la	Art.nr
UA Значення знаків на упаковці або продукт:	Виробник	Дата виготовлення	Партія	Медичний пристрій	придатності до	Арт. № в

 www.compressana.de					
Gebrauchsanweisung beachten / Elektr. Gebrauchsanweisung	Achtung! Hinweise beachten	Website zur Patienten-information	Vor Sonnenlicht schützen	Trocken aufbewahren	Entsorgung über den Hausmüll möglich
Take note of the instructions for use / Electr. instructions for use	Attention: please heed product advice	Website with patient information	Protect against direct sunlight	Store in a dry place	May be disposed of with household waste
Veuillez suivre le mode d'emploi.	Attention! Respectez les consignes	Site internet pour l'information des patients	Protéger de la lumière solaire	Garder au sec	Elimination avec les ordures ménagères possible
Se bruger vejledningen	OBS! Følg anvisningerne	Hjemmeside til patientinformation	Beskyt mod sollys	Opbevares tørt	Bortskaffelse med almindeligt husholdningsaffald muligt
Tenga en cuenta las instrucciones de uso.	¡Atención! Observar indicaciones	Sitio web con información para pacientes	Proteger de la luz solar	Conservar en un lugar seco	Se puede tirar a la basura doméstica
Upošteвайте navodila za uporabo.	Pozor! Upošteвайте navodila	Spletna stran za informacije za bolnike	Zaščitite pred sončno svetlobo	Hranite na suhem	Odlaganje z gospodinjскими odpadki
руководстве по использованию	Внимание! Следовать указаниям	Веб-сайт с информацией для пациента	Бережть от солнечных лучей	Хранить в сухом состоянии	Возможна утилизация с домашними отходами
Kullanım talimatına uyunuz.	Dikkat! İşaretleri dikkate alın.	Hasta bilgilendirmesine yönelik internet sayfası	Güneş ışığına karşı koruyun	Kuru saklayın	Evsel atıklarla birlikte tasfiye edilebilir
Προσοχή στις οδηγίες χρήσης.	Προσοχή! Τηρείτε τις οδηγίες	Ιστοτόπος ενημέρωσης ασθενών	Να προστατεύεται από το φως του ήλιου	Να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος	Μπορεί να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα
Pridržavajte se uputa za upotrebu	Pažnja! Obratite pozornost na upute	Internetska stranica za informacije o pacijentima	Zaštitite od sunčeve svjetlosti	Čuvajte na suhom	Može se zbrinjavati u kućni otpad
Przed użyciem, przeczytaj ulotkę	Uwaga: Zwróć uwagę na instrukcję produktu	Strona internetowa z informacjami dla pacjentów	Chronić przed promieniowaniem słonecznym	Przechowywać w suchym miejscu	Można usuwać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego
Instructioni de utilizare	Atentie: Respectati instructiunile de utilizare.	Site-ul de informare pentru pacient	Feriti produsul de lumina soarelui	A se depozita într-un loc uscat	Înlăturarea este posibilă la gunoii menajer
посібнику з використання	Увага! Дотримуватися вказівок	Веб-сайт з інформацією для пацієнта	Берегти від сонячних променів	Зберігати у сухому стані	Можлива утилізація із домашніми відходами



www.compressana.de



Apple App Store



Google Play Store



**STANDARD
100**

02.0.5482
Hohenstein HTTI

Gültig für / Valid for:

Medizinische Kompressionsstrümpfe

COMPRESSANA NOVA, COMPRESSANA LEGANZA / DIAMONDS,
COMPRESSANA SENSITIV, COMPRESSANA FREE,
COMPRESSANA FORTE, COMPRESSANA COTTON / LINEA COTTON,
COMPRESSANA COTTON pro, COMPRESSANA FORTE pro,
COMPRESSANA FORTE stabil



COMPRESSANA GmbH
Böhmerwaldstraße 3 · 93073 Neutraubling · Germany
Telefon: +49 (0) 94 01 / 9 22 60 • Fax: +49 (0) 94 01 / 92 26 20
info@compressana.de



Made in Germany

© COMPRESSANA GmbH · Art.-Nr. 0838/04

cc 02/2023